

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一 公 證 署

### 證 明

#### 福圖尼烏斯學會 (澳門)

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月十五日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號87/2020。

#### 福圖尼烏斯學會 (澳門) 章程

### 第一章

#### 總 則

#### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“福圖尼烏斯學會 (澳門)”。

#### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

1. 培養多元文化及全球視野的世界公民；
2. 開展多元文化與國際政治經濟的知識推廣、教育、論壇、會議等活動；
3. 推廣本地區的多元文化及經濟政治的發展經驗；
4. 促進廣泛的國際交流與合作運動，致力於多元文化及國際政經研究走向全球化。

#### 第三條

##### 會 址

本會會址設於澳門台山新城市商業中心第一期2樓AY1舖。

### 第二章

#### 會 員

#### 第四條

##### 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條

##### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章

#### 組織機關

#### 第六條

##### 機 關

本會組織包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條

##### 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設會長一名、副會長及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

#### 第八條

##### 理 事 會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕多數贊同票方為有效。

#### 第九條

##### 監 事 會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕多數贊同票方為有效。

### 第四章

#### 附 則

#### 第十條

##### 經 費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募。

二零二零年五月十五日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,085.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

## 第一 公 證 署

### 證 明

#### 澳門西聯農場聯誼協會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月十八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號88/2020。

#### 澳門西聯農場聯誼協會

##### 總 則

第一條——本會中文名為「澳門西聯農場聯誼協會」，葡文名為“Associação

Amizade da Fazenda Sai Lun de Macau”, 英文名稱為“Sai Lun Farm Friendship Association of Macau”

第二條——本會設於澳門高士德商業中心群隊街52號，經會員大會決議，會址可遷往任何地方。

第三條——本會為非牟利組織，為推動在澳門祖籍為海南的鄉親與家鄉加強聯擊及交流，維護會員的合法權益、發揚互助精神及開展社團工作。以聯絡鄉親，推動海南鄉親及青少年活動，發揚愛國、愛澳、關心社會的優良傳統，配合澳門特別行政區政府依法施政，服務鄉梓社群為宗旨。本會為無限期組織。

第四條——為貫徹上述所指的目標，本會會舉辦、參與各方面的活動、出版、講座、展覽、課程、慈善活動、外訪、大眾傳媒和一切有助推動及與加深家鄉聯擊之各類形式活動。

第五條——凡居於本澳海南籍，熱愛海南之人士，年齡十八歲以上，無不良行為者，由壹名本會會員介紹，經理事會審批後成為會員。

第六條——會員之權利：

- A. 委派代表出席會員大會會議及表決；
- B. 對本會活動提出建議及意見之權利；
- C. 有退會之自由，但應向理事會提出書面申請，以作備案，若會員不遵守會章及損害本會聲譽及利益者，經理事會議決後，可取消其會員資格；

D. 凡本會會員有權參加會員大會，有選舉權及被選舉權，及參加本會舉辦一切活動及享有本會一切福利及權利。

第七條——會員之義務

- A. 遵守會章及執行所有會員大會及理事會決議；
- B. 積極參與及支持本會舉辦之各項活動，團結互助，推動會務之發展；
- C. 不得作出任何破壞本會名譽或損害本會信用與利益的行徑；
- D. 按時繳交納會費。

組織及職權

第八條——會員大會為本會之最高權力機關，設有會長壹名，副會長若干名，其職權為：

- A. 批准及修改本會會章；
- B. 決定及檢討本會一切會務；

C. 推選會長、副會長、理事會成員及監事會之成員；

D. 通過及核准理事會提交之年報。

第九條——會長負責領導本會一切工作，副會長協助會長工作，倘若會缺席時，由副會長暫代其職務。

第十條——會員大會每年進行一次會議，由理事會召集，並由會長或副會長主持，特別會員大會得由理事會或過半數會員聯名要求召開，但須提早在八天前以掛號信方式通知全體會員，召集書內指出會議之日期、時間、地點及議程。出席人數須過會員半數，會議方為合法。會長、副會長的任期為叁年，可連選連任。

第十一條——修改章程之決議，須召開大會投票表決，並獲出席社員四分之三之贊同票方能通過。

第十二條——理事會由最少三名或以上單數成員組成，成員互選出理事長一名、副理事長一名、秘書一名，任期為叁年，可連選連任、理事會由理事長領導，倘理事長缺席時由副會長暫代其職務。

第十三條——理事會之職權為

- A. 執行會員大會所有決議；
- B. 規劃本會之各項活動；
- C. 執行會務管理及按時提交工作報告；
- D. 負責本會日常會務。

第十四條——理事會每兩個月舉行例會一次，特別會議得由理事長臨時召集。

第十五條——監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人，副監事長一人，秘書一人。任期為叁年，可連選連任。

第十六條——監事會之職權為

- A. 監督理事會一切行政決策；
- B. 審核財務狀況及賬目；
- C. 就監察活動編寫年度報告。

入會及退會

第十七條——凡申請入會者，須依手續填寫表格，由理事會審核批准，才能有效。

第十八條——凡會員因不遵守會章，未經本會同意，以本會名義所作出之一切活動而影響本會聲譽及利益，如經理事會半數通過，得取消其會員資格，所繳交之任何費用，概不發還，凡本會會員超過三個月或以上未交會費，則喪失會員資格及一切會員權利。

經費

第十九條——本會之經濟收入來源及其他

- A. 會員會費；
- B. 任何對本會的贊助及捐贈；
- C. 倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

解散社團

第二十條——當有意解散社團時，需召開會員大會表決，並需獲全體社員四分之三贊同票方能通過。

附則

第二十一條——有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第二十二條——本會章程未盡善之處，由會員大會修改。

二零二零年五月十八日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,334.00)

(Custo desta publicação \$ 2 334,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門柳搖金曲藝會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月十九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號89/2020。

#### 澳門柳搖金曲藝會

### 章程

#### 第一章

#### 總則

#### 第一條

#### 名稱

本會中文名稱為“澳門柳搖金曲藝會”。

#### 第二條

#### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為宏揚國粹，宣傳世遺粵劇曲藝文化，增進友誼，促進身心健康，團結澳門各社團，互相交流學習，共同為澳門繁榮作貢獻。



**第三條****會址**

會址設於澳門長壽大馬路238號樂富新邨樂民樓7樓AN。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享受本會舉辦一切活動和福利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章****組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

**第七條****會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

**第八條****理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名單數成員組成，設理事長一名，副理事長共兩名，理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第九條****監事會**

(一) 監事會是本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少五名單數成員組成，設監事長一名，副監事長一名，財務長一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次，會議在有半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年五月十九日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,847.00)

(Custo desta publicação \$ 1 847,00)

**第一公證署****證明****粵港澳大灣區關愛服務協會**

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月二十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號91/2020。

**粵港澳大灣區關愛服務協會****第一章****總則**

第一條——中文名稱：粵港澳大灣區關愛服務協會；葡文名稱：Associação de Serviço de Cuidado da Grande Baía Guangdong – Hong Kong – Macau；

英文名稱：Guangdong – Hong Kong – Macau Greater Bay Area Care Service Association。本會會址：設於澳門黑沙環第一街59-63號文豐樓地下H座GD室。

**第二條——宗旨**

本會以「人」為本，以博愛精神回饋社會，關心、關愛粵港澳大灣區弱勢社群的需要，提供專業而多元的服務及活動，發揚愛國、愛澳、關心社會的優良傳統和社會責任，促進和發展粵港澳大灣區及其他地區的公益事業、教育、醫療、體育、文化、科技。

**第三條——性質**

本會為非牟利的慈善社會服務團體。

**第二章****會員****第四條——加入**

凡對本會宗旨認同者，願遵守本會章程，經填寫本會表格後，經理事會討論審核通過後，即可成為會員。

**第五條——退出**

會員退出須一個月前來函，通知本會理事會。

**第六條——開除**

凡會員日常言行蓄意損害本會聲譽者，經理事會決議，可開除該會員之會籍。

**第七條——會員權利**

(1) 能參與會方舉辦之一切活動及享用本會的設施。

(2) 可根據章程選舉或被選舉進入領導機關。

**第八條——會員的義務**

(1) 維護本會的聲譽，促進會務進步和發展；

(2) 遵守章程之規定；

(3) 遵守領導機關的決議；

(4) 繳交會費。

**第三章****組織**

第九條——本會設有下列機關：會員大會、理事會及監事會。

第十條——本會機關成員由會員大會選舉產生，任期為三年，可連選連任。

**第十一條——會員大會**

一、本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成。

二、除其他法定職責外，會員大會有關權：

- (1) 討論、表決及通過修改本會章程；
- (2) 選出本會各機關成員；
- (3) 審議年度工作報告及財務報告。

三、會員大會設會長一人、副會長若干人，總人數必須為單數。

四、會長對外代表本會，對內領導本會工作。副會長協助會長工作，會長不能視事時，由副會長暫代其職務。

五、會員大會由理事會負責召開。

六、召開會員大會的通知書必須在開會之前最少十五天以掛號信方式通知全體會員，亦可透過由會員簽收之方式代替。召開會議通知書要列明會議日期、地點、時間及議程。

七、會員大會平常會議每年一月召開一次，特別會議由理事會或三分之二全體會員提議召開。

八、會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行；若不足規定人數，半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多少，均為有效會議。

第十二條——理事會

一、本會理事會設理事長一人，副理事長，秘書，財務及理事若干人，總人數必須為單數。

二、理事會職能為：

- (1) 執行會員大會通過的決議；
- (2) 策劃、組織及安排本會之各項活動；
- (3) 處理日常會務及履行法律規定之其他義務。

三、理事會平常會議每三個月舉行一次，由理事長負責召開。

四、理事會得下設若干工作組，成員由理事互選兼任。

第十三條——監事會

一、本會監事會設監事長一人，副監事長和監事若干人，總人數必須為單數。其權限為：

- (1) 負責監察本會理事會之運作；
- (2) 查核本會財政賬目；
- (3) 就其監察活動編製年度報告；
- (4) 履行法律規定之其他義務。

二、監事會平常會議每年舉行一次，由監事長負責召開。

第十四條——經理事會提名，會長認為符合條件，本會得聘請社會知名人士為名譽顧問、名譽會長或顧問，以指導本會工作。

#### 第四章

##### 經費

第十五條——經費來源：

本會主要財政來源由會費，會員個人捐贈和資助。社會人士捐助；政府機關資助。

#### 第五章

##### 附則

第十六條——修章程序：

本章程如有不盡善之處，可經會員大會修章通過。修改本會章程之決議，須獲出席為此目的召開之會員大會的會員四分之三之贊同票。

第十七條——解散本會：

解散本會或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零二零年五月二十日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,493.00)

(Custo desta publicação \$ 2 493,00)

#### 第一公證署

##### 證明

#### 兒童多元化發展協會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月二十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號90/2020。

#### 兒童多元化發展協會

##### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“兒童多元化發展協會”，英文名稱為“Children’s Diverse Development Association”。

#### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利社團，宗旨為致力於推動及研究兒童的多元化教育，為現時的家庭及兒童提供足夠的教育支持，使兒童在關鍵期打好良好的基礎，達到身心健全的發展。

#### 第三條

##### 會址

本會會址設於澳門俾利喇街6號廣利大廈第二座7樓G。

#### 第二章

##### 會員

#### 第四條

##### 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條

##### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章

##### 組織架構

#### 第六條

##### 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條

##### 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名，理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 附則

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年五月二十日於第一公證署  
公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,893.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 893,00)

## 第一公證署 證明

### 澳門康樂舞藝協會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月二十一日，存

放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號95/2020。

## 澳門康樂舞藝協會 章程

### 第一章 總則

第一條——本會名稱：澳門康樂舞藝協會。

第二條——本會地址：澳門黑沙環新街154號建華大廈第八座十六樓D室。

第三條——本會宗旨：

本會是一個非牟利的群眾性康樂文化藝術團體，以推廣中華文化藝術和推動本地廣大市民積極參與各項不同的康體文化藝術活動，努力提高廣大市民的舞蹈藝術的水準，進一步提高市民的體質為最終目標。積極參與社會的各項公益活動，組織和籌辦各項相關範疇的活動，以促進社會的繁榮穩定和發展作出貢獻。

### 第二章 會員

第四條——會員資格：

(一) 凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，熱心參與本會各項活動，準時繳交會費，經辦理入會申請，獲本會理事會批准後，即可成為本會會員。

第五條——會員權利和義務：

(二) 凡經申請參加本會獲批准成為本會會員者，有權參加會員大會的領導架構選舉和被選舉進入本會領導架構的權利，並可享有參加本會所舉辦的一切活動和享有福利。

(三) 會員有義務維護本會的聲譽，遵守和執行各項章程規定和決議，促進本會的進步和發展，準時繳交會費。

(四) 會員的言行如有違背本會紀律和有損本會聲譽，理事會有權保留追究之權利，並擁有終止其會員資格的權利。

### 第三章 組織機關

第六條——組織架構：

本會組織領導架構由：會員大會、理事會、監事會組成。領導架構所有成員由全體會員大會推薦，通過投票選舉選出，任期三年，連選可以連任。

第七條——會員大會：

會員大會是本會的最高領導和權力架構，主要負責制定和修改本會的各項大

會章程，決定大會的各項方針和計劃，主持全體會員大會會議。會員大會每年最少召開全體大會一次，在有特別事項的情況下，需召開特別會員大會討論。會員大會的召集須最少提前八天以掛號信方式發出通知書，或最少提前八日透過簽收之方式而為之。召集書要列明會議的日期、時間、地點、和各項議程內容。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員之四分之三贊同票通過。

第八條——會員大會：

設會長一名、副會長若干名，秘書一名，總人數必須為單數。

第九條——理事會：

本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務工作。理事會會議的召開，須有過半數理事會成員出席時方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

理事會設：

理事長一名，副理事長若干名，理事若干名，由最少三名或以上單數成員組成。

第十條——監事會：

本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財務收支。並就其監察活動編制年度報告和履行法律及章程所載之其他義務。監事會會議須有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

監事會設監事長一名，副監事長一名，監事若干名，由最少三名或以上單數成員組成。

### 第四章 經費

第十一條——經費：

本會經費來源於會員會費收入，或各界人士贊助。倘有需要時可向政府申請資助，或由理事會決定向社會籌募之，以保持會務活動的正常運行。

### 其它

第十二條——本會章程如有遺漏或不足，均以現行政府法例和法規為準。

二零二零年五月二十一日於第一公證署

公證員 蘇東尼(一等助理員代行)

(是項刊登費用為 \$1,836.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 836,00)



**第一公證署****證明****澳門卓越舞蹈工作室**

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月二十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號94/2020。

**澳門卓越舞蹈工作室****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為澳門卓越舞蹈工作室，英文名稱為Macau Excellence Dance Studio。

**第二條****宗旨**

本會為體育舞蹈團體。本會宗旨：為澳門培育拉丁舞以及標準舞（統稱體育舞蹈）精英運動員，推廣和提升本澳體育舞蹈之專業水平，從而達至與國際水平接軌，並定期舉辦對外的交流活動或賽事，藉此提高本澳青少年運動員的舞蹈技巧及素質。

**第三條****會址**

本會設於澳門黑沙環海邊馬路66號建華大廈第十四座7樓G。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章****組織機關****第六條****機關**

本會組織機關會員大會、理事會、監事會。

**第七條****會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條****理事會**

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第九條****監事會**

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監視若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，

方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年五月二十一日於第一公證署

公證員 蘇東尼（一等助理員代行）

（是項刊登費用為 \$1,972.00）

（Custo desta publicação \$ 1 972,00）

**第二公證署****2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****澳門文旅導賞協會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年五月十五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為107。

**澳門文旅導賞協會****第一章****總則**

第一條——本會定名為“澳門文旅導賞協會”，英文名稱為“Docents Association of Cultural Tourism of Macao”。

第二條——本會為非牟利機構。

第三條——本會的宗旨

(一) 舉辦多元化的導賞活動及培訓，推廣澳門旅遊業和弘揚本土文化、藝術；

(二) 推廣各類博物館、文化場地等導賞教育；

(三) 舉辦學術研討會、講座、培訓課程、展覽、參觀交流等多種形式的學術

活動；組織及統籌專家學者、文化愛好者通過上述形式活動推廣澳門歷史文化及藝術；

(四) 接受個人、社團、政府部門、公私營機構的委託，承擔、組織與宗旨相符的研究任務和各種活動；

(五) 團結文化導賞界以提升專業形象；

(六) 編輯、出版符合本會宗旨的出版物。

第四條——本會會址於澳門瘋堂圍7號A，如有需要，會址可遷往其他地方。

## 第二章 會員

第五條——凡對澳門文化導賞有興趣人士，由本人提出申請，經本會理事會批准，即可成為會員。

第六條——會員可享有以下權利：

(一) 出席會員大會，提出意見或建議；

(二) 選舉與被選舉權；

(三) 參與本會策劃的學術研究及活動。

第七條——會員應遵守以下義務：

(一) 遵守會章及會員大會決議；

(二) 參與、協助及支持本會的工作；

(三) 若當選為本會機關成員，須履行任內之職責。

## 第三章 組織

第八條——本會之機關為：會員大會、理事會及監事會。

第九條——本會機關之成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第十條——經理事會提名，本會得聘請社會知名人士和學者為名譽會長、學術顧問，以指導及參與本會工作。

第十一條——會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成。

(二) 除其他法定職責外，會員大會

(1) 討論、表決及通過修改本會章程；

(2) 選出本會各機關成員；

(3) 制定本會工作方針；

(4) 審議工作報告及財務報告。

(三) 會員大會設會長一人，如有需要，可設副會長若干人，總人數必須為單數。

(四) 會長對外代表本會，對內領導本會工作。副會長協助會長工作，會長不能視事時，由副會長暫代其職務。

(五) 會員大會由理事會負責召開。

(六) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會，特別會議由理事會、監事會或五分之三全體會員提議召開。

(七) 會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，不論出席人數多少，均為有效會議。

(八) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十二條——理事會

(一) 本會理事會設理事長一人，副理事長和理事若干人，總人數必須為單數。

(二) 理事會職權為：

(1) 執行會員大會通過的決議；

(2) 策劃、組織及安排本會之各項活動；

(3) 處理日常會務及履行法律規定之其他義務。

(三) 理事會會議由理事長負責召開和主持。

(四) 理事會得根據需要下設不同的部門、活動中心或工作小組。

第十三條——監事會

(一) 本會監事會由三人或以上單數成員所組成，其中一人為監事長，如有需要，可設副監事長若干人，總人數必須為單數，其權限為：

(1) 負責監察本會理事會之運作；

(2) 查核本會財政賬目；

(3) 履行法律規定之其他義務。

## 第四章 經費

第十四條——本會經費來源

(一) 會員贊助、社會捐贈和政府機構資助；

(二) 在本會宗旨所規限的範圍內開展活動或服務的收入及其他合法收入。

## 第五章 附則

第十五條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十六條——本會章程如有未盡善處，得由理事會提請會員大會修改。

二零二零年五月十五日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,584.00)

(Custo desta publicação \$ 2 584,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

澳門僑界海歸協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年五月十五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為104。

澳門僑界海歸協會

## 章程

## 第一章 總則

第一條——本會中文定名為：“澳門僑界海歸協會”。

第二條——本會為非牟利社會團體，宗旨如下：

1. 澳門僑界海歸協會是由海外人才、海歸人才、海內外知外僑界人士、從事海內外科技文化交流合作的機構及個人自願組成，具有獨立法人資格的非牟利性社會團體，是凝聚廣大海外人才及海歸人才的組織。

2. 搭建海內外人才及科技交流合作的平台，為政府引才引智的橋樑和紐帶，是海外、海歸人才回國創新創業的人脈資源和項目合作的優質平台！

3. 協會吸引團結廣大的海內外僑界精英、海外海歸人才、海歸人才回國創新創業打造優質的人脈資源及項目合作平台；

4. 協會發揮人才薈萃、智力密集、青春活躍、聯繫廣泛的優勢，推動國際人才交流，支持留學人員自主創業；

5. 協會為會員提供專業及高素質富有成效的優質服務，提升海歸的社會責任感。參予澳門社會事務，為澳門特別行政區的社會穩定與經濟繁榮而努力。

第三條——本會會址設於澳門沙嘉都喇賈伯麗街31號。

## 第二章

### 會員

第四條——本會會員分為個人會員及團體會員；

1. 個人會員：凡居住在澳門之海歸人員及其眷屬，年齡在十八歲以上，願意遵守本會會章者，均得申請入會為個人會員。

2. 團體會員：凡經在澳門註冊之僑界組織，願意遵守本會會章者，均得申請入會為團體會員。

3. 申請入會，須有本會會員一人介紹，填寫申請表，提交有關證件副本及一寸半正面半身相片兩張，經會員拓展部審核理事會通過並繳納入會會費，方成為本會會員。

第五條——會員權利與義務：

一、選舉權及被選舉權；

二、對會務有批評及建議之權；

三、享受本會所辦各種福利、文教、康樂事業之權；

四、遵守會章及履行本會各項決議；

五、積極參加本會各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；

六、會員有繳納會費的義務；

七、會員積欠會費超過一年，經催收仍不繳納者，作自動退會論；

八、會員如有違反會章，經理事會決議，給予相應之處分。

## 第三章

### 組織

第六條——會員大會：

一、會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成，決定及檢討本會一切會務，選舉會員大會主席團、理事會、監事會成員及修訂本會章程。

二、會員大會主席團、理事會、監事會，每屆任期三年。會長連選只可連任一屆，理事長、監事長連選可連任兩屆；其他連選得連任。

三、會員大會主席團成員互選產生會長一人，副會長若干人，且成員人數必為單數。

(一) 會長任會員大會當然主席；會長負責對外代表本會，並領導及協調本會工作。

(二) 副會長協助會長工作，會長缺席時，由會長委託副會長或理事長及副理事長代行會長職務。

(三) 會長、副會長均可出席理、監事會召開的各次會議，有發言權。

四、本會首任會長為創會會長。

第七條——理事會：

(一) 理事會設理事若干人，由理事互選產生理事長一人，副理事長若干人，理事會之總人數必須為三人或以上的單數。理事長主持日常會務工作，副理事長協助之。理事長為當然主席團成員。理事會下設機構如下：

設秘書長一人，副秘書長若干人。按照規章制度，執行理事會決議和日常工作。

1. 得設立特種委員會、部門或工作小組處理有關事宜。

(二) 理事會職權：

1. 策劃會務，領導會員開展會務、積極參與社會事務及公益活動；

2. 核准日常財務收支；

3. 執行會員大會決議；

4. 協助本會籌募會務經費；

5. 必要時，得負責聘請、管理及任免辦公室受薪的工作人員。

第八條——監事會：

(一) 監事會設監事若干人，由監事互選產生監事長一人，副監事長及監事若干人。監事會總人數必須為單數。監事長為當然主席團成員。

(二) 監事會職權：

1. 監督會務發展；

2. 審查理事會財務報告；

3. 向會員大會提出意見書。

## 第四章

### 會議

第九條——會員大會每年舉行一次，理事會進行召集。在特殊情況下得提前召開，必要時，得召開特別會員大會。每次會議，必須提前八天以掛號信形式或者簽收的方式召集會員，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會員大會之召開，須有過半數會員出席，方為有效。如法定人數不足，會員大會於超過通知書指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會，亦視為有效，但法律另有規定者除外。

第十條——理事會議每兩個月舉行一次，由理事長召集之；監事會議每六個月舉行一次，由監事長召集之。每隔六個月需召開一次理、監事聯席會議，由理事長及監事長共同召集之，必要時，均得召開理、監事臨時會議或理事會議。

第十一條——各種會議決議，均須經出席人數半數以上同意，方得通過。

## 第五章

### 經費

第十條——(一) 團體會員入會需一次性繳納澳門幣貳仟元正。

(二) 個人會員入會，普通會員會費每年繳納澳門幣伍拾元正。永遠會員一次性繳納澳門幣伍佰元正。

(三) 本會認為有必要時，可進行募捐。

第十一條——本會所有財產的歸屬權為本會所有。會產限作租賃用途，收益撥作會務經費。

## 第六章

### 附則

第十一條——本章程經會員大會通過後生效。必須有四分之三以上出席會員贊同票通過。

第十二條——修章之決議，需由會員大會出席會員之四分之三之贊同票通過。

第十三條——有關解散之決議，需由全體會員四分之三之贊同票通過。

二零二零年五月十五日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,968.00)

(Custo desta publicação \$ 2 968,00)



**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**澳門明德忠孝儒學協會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年五月十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為56。

**澳門明德忠孝儒學協會****章程****第一條  
名稱**

本會定名為“澳門明德忠孝儒學協會”，中文簡稱為“澳門忠孝儒學會”。

**第二條  
宗旨**

本會以儒道思想及發揚歷代聖賢人格精神為規範，秉持忠孝傳家精神和道德仁義國本之禮來普及及宣揚社會教育，推動澳門社會大眾「愛國、忠孝、誠信、道德」的核心價值觀，以傳承中華傳統文化思想，弘揚中華優秀傳統文化，自強不息，克己修身，建立光明正大、樂觀奮鬥、廣大和諧的祥和社會為宗旨。深化澳門與世界各地華人傳統文化的聯繫與交流，共同努力為中華民族偉大復興貢獻智慧和力量。

**第三條  
會址**

本會會址設在澳門提督馬路163-165號和合工業大廈4樓B室。

**第四條  
會員資格**

任何認同本會宗旨之人士，經本會理事會批准得成為正式會員。

**第五條  
會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，及參與本會各項活動和享用本會各項福利之權利。

(二) 會員必須遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會員有違反會章或破壞本會名譽者，理事會視其情節予以相應之處分，嚴重者處予開除會籍且永不錄用，其所繳交之各項費用概不發還。

**第六條  
機構**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。本會各機關成員每屆任期為三年，可連選連任。

**第七條  
會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設會長一名、常務副會長一名及副會長若干名。

(三) 會長職權：會長為本會會務最高負責人；負責主持會員大會；對外代表本會；會長可有授權常務副會長或副會長代行使其職權之權利。

(四) 會長、常務副會長及副會長可出席理事會會議、常務理事會會議、監事會會議和監事聯席會議，享有發言權及出席權。常務副會長及副會長協助會長工作。

(五) 會員大會每年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

(六) 會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(七) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

(八) 解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條  
理事會**

(一) 理事會由理事長一名、秘書長一名、副理事長、常務理事及理事若干名組成。理事會成員人數必須為單數。

(二) 理事會的權限：

1) 為本會之行政管理機關，負責履行本會的章程及會員大會之決議。

2) 為策劃、管理及領導社團活動和代表本會對外之社交。

3) 提交每年之帳目及行政報告。

4) 決定接納新正式會員。

**第九條  
監事會**

(一) 監事會由監事長一名、副監事長及監事若干名組成，監事會成員人數必須為單數。

(二) 監事會的權限：

1) 為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2) 審查理事會的年度報告書和財務報告書及監事理事會之工作。

**第十條  
經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年五月十四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,119.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 119,00)

**海島公證署**CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

**龍華體育會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月十八日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第21號，有關條文內容載於附件。

**龍華體育會  
章程****第一章  
總則****第一條  
名稱**

本會中文名稱為“龍華體育會”，中文簡稱為“龍華”，葡文名稱為“Associação Desportiva Long Wa”，葡文簡稱為“Long

Wa”，英文名稱為“Long Wa Sports Association”，英文簡稱為“Long Wa”。

## 第二條

### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是推廣體育活動，培養會員對運動的興趣，鍛鍊身體、建立自信；並鼓勵會員參與各項體育運動，促進個人身心健康發展。

## 第三條

### 會址

本會會址設於澳門打鐵斜巷1-3號華美大廈1樓C座。

## 第二章

### 會員

## 第四條

### 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

## 第五條

### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權和被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章

### 組織機構

## 第六條

### 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

## 第七條

### 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

## 第八條

### 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條

### 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長和監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章

### 附則

## 第十條

### 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年五月十八日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,096.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 096,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門粵港澳大灣區青年創業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月十八日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第20號，有關條文內容載於附件。

## 澳門粵港澳大灣區青年創業協會

### 章程

## 第一章

### 總則

## 第一條

### 名稱

本會中文名稱為“澳門粵港澳大灣區青年創業協會”，英文名稱為“Macau Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Youth Entrepreneurship Association”。

## 第二條

### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為以粵港澳大灣區青年人為對象，鼓勵與國際青年創業者互相交流及推動合作，配合粵港澳大灣區各政府政策，致力以粵港澳大灣區年青力量建設粵港澳大灣區，支持粵港澳大灣區邁向適度多元化的發展方向。

## 第三條

### 會址

本會會址設於澳門馬揸度博士大馬路431-487號南豐工業大廈11樓H座12室。

## 第二章

### 會員

## 第四條

### 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程的粵港澳大灣區青年人士，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

## 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年五月十八日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,006.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

### 證明書

CERTIFICADO

### 馬來西亞工藝大學校友會(澳門)

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月二十日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/A/SS檔案組第22號，有關條文內容載於附件。

### 馬來西亞工藝大學校友會(澳門)

#### 章程

### 第一章

#### 總則

### 第一條 名稱

本會中文名稱為“馬來西亞工藝大學校友會(澳門)”(以下簡稱“本會”)，英文名稱為“University of Technology, Malaysia Alumni Association (Macau)”，英文簡稱為“UTMAA (Macau)”。

### 第二條

#### 宗旨

本會是一個非牟利團體，宗旨為：

(一) 加強馬來西亞工藝大學校友們的聯繫和促進友誼；

(二) 促進校友與母校間的聯繫和溝通；

(三) 本會與母校會在澳門舉辦各種有關專業知識、經驗交流、延續培訓和知識更新等一系列講座，加強校友們的專業水平與時並進；

(四) 舉辦各類型講座或活動，讓校友的家屬更易瞭解馬來西亞的本土生活、文化、經濟等各方面，吸引他們到馬來西亞留學或發展；

(五) 關注並參與推動澳門科技與人材的發展。

### 第三條

#### 會址

本會會址設於澳門皇朝區宋玉生廣場誠豐商業中心4樓N室。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何地方。

## 第二章 會員

### 第四條

#### 會員資格

凡就讀、肄業或畢業於馬來西亞工藝大學的校友，並認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條

#### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利；

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章

### 組織機構

### 第六條

#### 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條

#### 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告；



(二) 會員大會設主席、副主席和秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

#### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務；

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名，每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 附則

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年五月二十日於海島公證署  
二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,220.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 220,00)

#### 海島公證署

#### CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 澳門雲南茶商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月二十日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第23號，有關條文內容載於附件。

#### 澳門雲南茶商會

#### 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門雲南茶商會”，葡文名稱為“Câmara de Comércio de Macau Yunnan Chá”，英文名稱為“Macao Yunnan Tea Chamber of Commerce”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為通過考察、旅遊、互聯網平台互動及茶博會舉辦，促進本地企業與雲南勐海縣茶農文化交流，共同互相促進商貿合作。

##### 第三條 會址

本會設於澳門黑沙環巷8號發利工業大廈4樓A座，會址可透過會員大會決議更改遷往澳門任何地方。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵照會章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章 組織機構

##### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

##### 第七條 會員大會

一、本會最高權力機構是會員大會。負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

五、本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章，內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

##### 第八條 理事會

一、本會執行機構為理事會。負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

##### 第九條 監事會

一、本會監察機關為監事會。負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 經費

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

#### 第五章 附則

##### 第十一條 附則

一、本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論、通過及修訂。

二、本章程所未規範事宜，概依澳門特別行政區現行法律執行。

三、簽署任何對外有法律效力及約束性的文件或合同，必須由會員大會主席、副主席、理事長或監事長其中兩人共同簽署方為有效，但開具支票及本會銀行戶口之運作時，具體方式須由理事會決定之，並繕載會議錄。

#### 第六章 會徽

##### 第十二條 會徽



二零二零年五月二十日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

#### 海島公證署

#### CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 澳門特斯拉車主協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年五月二十日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第24號，有關條文內容載於附件。

#### 澳門特斯拉車主協會

#### 章程

#### 第一章

#### 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門特斯拉車主協會”，英文名稱為“Tesla Owners Club Macau”，英文簡稱為“TOCM”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為提供特斯拉車主一個互動平台，達至互相分享交流，幫助新車主認識電動車之使用為目的。本會會定期舉行活動讓會員及非會員參與，從而作為推廣及介紹電動車在澳門的使用情況。

##### 第三條 會址

本會會址設於澳門木橋橫街11號華豐大廈地下A舖。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章 組織機構

##### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

##### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

##### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

##### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有選半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 經費

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年五月二十日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門經貿文化協會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零二零年四月二十九日起，存放於本署之3/2020號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為4號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

#### 澳門經貿文化協會 章程

##### 第一條 (名稱)

本會定名為“澳門經貿文化協會”，葡文名稱為“Associação Económica, Comercial e Cultural de Macau”，英文名稱為“Economic, Commercial and Cultural Association of Macao”（以下簡稱“本會”）。

##### 第二條 (宗旨)

本會為非牟利團體，宗旨為：

i) 促進澳門與內地合作，推動澳門融入國家一帶一路發展大局；

ii) 積極貫徹落實“一國兩制”方針和基本法，支持澳門特區政府依法施政，維護澳門長期繁榮穩定發展；

iii) 發揮澳門作為中國與葡語國家商貿合作服務平臺的視窗和橋樑作用，促進澳門與內地、葡語國家及一帶一路沿線地區的經貿、電子商務、旅遊、文化及體育交流及發展。

##### 第三條 (會址)

本會會址設於澳門倫敦街98號環宇豪庭第四座環澳軒8樓T室，經理事會決議，會址可遷往澳門任何其他地方及按需要設立分區辦事處。

##### 第四條 (會員)

一、凡贊同本會宗旨及章程之人士，均可向理事會申請加入本會，倘有關申請獲理事會批准，則成為本會會員。

二、會員享有以下權利：

(一) 出席會員大會並作出表決，發表意見以及提出建議；

(二) 選舉與被選舉為本會組織機關的成員；

(三) 參與本會舉辦的各項活動；

(四) 退會。

三、會員遵守以下義務：

(一) 遵守本會章程及本會組織機關的決議；

(二) 出席會員大會、參與、協助及支援本會的工作，以及維護本會聲譽；

(三) 若被選為本會組織機關之成員，須履行任內之職責；

(四) 繳納會費，凡拖欠會費超過兩年者，其會員資格將自動終止。

##### 第五條 (組織)

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

##### 第六條 (會員大會)

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律所賦予之權限及章程規定之

其他權力外，亦負責修訂本會章程；選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員；審議理事會和監事會所提交之年度工作報告、財務報告及意見書，以及決定會務方針。

二、會員大會主席團設會長一名及副會長若干名，由會員大會選舉選任，每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次平常會議，由理事長召集和主持會議。會員大會之召集須最少在會議前八天以掛號信或書面簽收方式通知會員，召集書內須載明會議日期、時間、地點和議程。

四、在必要的情况下，應會長、理事會或不少於三分之一會員聯名之請求，亦得召開特別會議。

五、會員大會必須在最少半數會員出席的情况下方可作出決議，如不足半數，則原訂時間三十分鐘後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

六、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

七、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

八、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；解散法人或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

##### 第七條 (理事會)

一、除行使法律所賦予之權限及章程規定之其他權力外，理事會還負責本會之行政管理，並向會員大會負責。

二、理事會由會員大會選出三人或以上成員組成，但組成人數必須為單數；其中包括理事長一名、副理事長和理事若干名，由理事會成員互選產生。

三、理事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見，但理事長或經理理事長授權的一名或若干名成員除外。

四、理事會的任期為三年，可連選連任。

##### 第八條 (監事會)

一、監事會是本會監察機構，除行使法律所賦予之權限及章程規定之其他權力外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。



二、監事會由會員大會選出三人或以上成員組成，但組成人數必須為單數；其中包括監事長一名，由監事會成員互選產生。

三、監事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見。

四、監事會的任期為三年，可連選連任。

#### 第九條 (經費)

本會經費財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻，以及公共或私人的機構和實體的資助，亦可來自本會舉辦活動之收入及本會資產所衍生的收益。

#### 第十條 (附則)

一、本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過；在會員大會休會期間，本章程之解釋權屬理事會。

二、本章程未有規定者，一概按照澳門法律辦理。

二零二零年五月二日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,754.00)

(Custo desta publicação \$ 2 754,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門國際人力資源協會

Associação Internacional de Recursos  
Humanos de Macau

Macau International Human Resources  
Association

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, no Cartório do Notário Privado Ricardo Sá Carneiro, desde 14 de Maio de 2020, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2020, sob o n.º 4,

o acto de constituição da associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos:

#### 澳門國際人力資源協會

Associação Internacional de Recursos  
Humanos de Macau

Macau International Human Resources  
Association

#### 章程

#### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名為：澳門國際人力資源協會。(以下簡稱為本會)

葡文名稱為：“Associação Internacional de Recursos Humanos de Macau”。

英文名稱為：“Macau International Human Resources Association”。

英文簡稱為：“MIHRA”。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為提倡以人為本，以企為導，促進勞資共贏發展。以提昇人才潛能，透過推廣人力資源創新管理模式及經驗實踐，有效結合企業與人才互惠發展。

#### 本會會務

——組織與人力資源領域相關的論壇會議等活動；

——推動和組織人力資源培訓；

——宣傳和推廣最佳人力資源實踐；

——引進並推廣人力資源創新科技及應用；

——支持和推動澳門的人才發展；

——促進本澳人力資源資訊交流；

——促進澳門和區域及國際的人力資源業界交流。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓C座。

#### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 會員類型

個人會員：人力資源從業人員，提供人力資源服務人員，與人力資源工作密切相關人員及對有興趣參與及推動人力資源管理的人員，經理事會推薦，可申請為會員。

團體會員：公司、社團和其他組織可根據理事會所定之標準被接納為團體會員。團體會員有權委派一位全權代表，該代表可擁有會員之一切權利及義務，同時有權委派兩名代表參加本會為會員舉辦之一切活動。

名譽會員：凡對本會有特殊貢獻，或者在社會有影響力之人士，值得給予崇高之榮譽，並經理事會通過，可成為名譽會員或獲聘為榮譽及名譽職位。

#### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。名譽會員無投票權。

(二) 會員有遵守會章和決議、支持本會舉辦之有關活動、出席會員大會以及繳費的義務。名譽會員無需繳納會費。

(三) 本會任何成員如有違反本會宗旨，影響本會聲譽者，由理事會裁定終止會籍。

#### 第三章 組織架構

#### 第六條 架構

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名、秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理架構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 監事會為本會的監察架構，負責監察理事會的日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會定期召開會議，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須由理事長簽署。

#### 第四章 經費

##### 第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

##### 過渡規定

一、直至選出理事會前，本會的管理事務由其創會會員所組成的籌設委員會負責。

二、籌設委員會的行為必須由其兩名成員共同簽署作出。

二零二零年五月十五日於澳門

私人公證員 Ricardo Sá Carneiro

Cartório Privado, em Macau, aos 15 de Maio de 2020. — O Notário, Ricardo Sá Carneiro.

(是項刊登費用為 \$2,968,00)  
(Custo desta publicação \$ 2 968,00)

#### 第一公證署

##### 證明

##### 澳門教育專業協會

公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二零年五月二十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號92/2020。

##### 澳門教育專業協會

##### 第一條

(名稱及會址)

一、保持不變。

二、本會之會址設於澳門宋玉生廣場748號公園大道第一座2樓D。經會員大會同意，會址可以遷移至本澳任何地方。

二零二零年五月二十日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$397,00)  
(Custo desta publicação \$ 397,00)

#### 第一公證署

##### 證明

##### 澳門註冊心理治療師公會

公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二零年五月二十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號93/2020。

##### 澳門註冊心理治療師公會 章程

##### 第一條

名稱、性質及期限

本會定名為“澳門註冊心理治療師公會”，簡稱為“註冊心治公會”，葡文名稱為“Associação dos Psicoterapeutas

Certificados de Macau”，葡文簡稱為“P.C.M”，英文名稱為“Macau Society of Registered Psychotherapists (M.S.R.P.)”（以下簡稱“本會”），本會屬非牟利社團。其存續不設期限。本會受本章程及澳門現行適用法律規管。

二零二零年五月二十一日於第一公證署

公證員 蘇東尼（一等助理員代行）

(是項刊登費用為 \$488,00)  
(Custo desta publicação \$ 488,00)

#### 第二公證署

##### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

##### 證明書

##### CERTIFICADO

##### 澳門禁毒義工團

##### Grupo de Voluntários de Macau de Apoio ao Combate à Droga

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年五月十五日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為105號。該修改章程文本如下：

第二條——會址：

澳門聖美基街19號鴻珍大廈1樓A座。為實現宗旨，義工團可在認為適宜及有需要時，設立代表或任何其他形式代表機構或將總址遷至澳門其他地方。

二零二零年五月十五日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$408,00)  
(Custo desta publicação \$ 408,00)

#### 第二公證署

##### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

##### 證明書

##### CERTIFICADO

##### 挪亞家庭互助協會

##### Associação de Ajuda Mútua da Família de Noah

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年五月十四日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為99號。該修改章程文本如下：

第二條——澳門俾利喇街137號寶豐工業大廈11樓A座。

二零二零年五月十四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$397.00)

(Custo desta publicação \$ 397,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門精武禪修養生協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年五月十五日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為103號。該修改章程文本如下：

第一條第二款——本會會址設於澳門提督馬路41號祐適工業大廈1樓A。

二零二零年五月十五日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$363.00)

(Custo desta publicação \$ 363,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門溫州同鄉聯誼會

#### Associação de Amizade e Contrerâneos de Wen Zhou de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年五月十四日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為100號。該修改章程文本如下：

#### 澳門溫州同鄉聯誼會 章程

第三條——本會會址：澳門洗星海大馬路105號金龍中心13樓I座。

## 第三章 組織機構

第八條——理事會

(一) 保持不變。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人、副理事長一人、理事若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 保持不變。

二零二零年五月十四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$600.00)

(Custo desta publicação \$ 600,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門中華五術文化學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年五月十五日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為106號。該修改章程文本如下：

第一章第二條——本會會址設在澳門提督馬路39號祐適工業大廈3樓A10室。

第二章第六條第三款——(三) 經理理事會建議，本會可聘請社會賢達、熱心人士擔任名譽會長、名譽顧問、榮譽會長、榮譽顧問、其它名譽或榮譽職銜，以推進會務發展。

第四章第十四條——理事會、監事會每半年召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開，商討會務工作。

第六章第二十一條——會徽：

本會得使用會旗及會徽，會旗式樣由理事會訂定，會徽式樣載於本章程附件一，且為本章程的組成部份。

附件一：

式樣如下



二零二零年五月十五日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$703.00)

(Custo desta publicação \$ 703,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 夢劇社

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年五月十四日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為102號。該修改章程文本如下：

第九條——(4) 副會長的職責在於協助會長履行職務，並在其缺席或不能履行職務時暫代會長一職。

第十條——理事會設理事長一人、副理事長二人、秘書一人及理事若干名，其總數須為單數，任期兩年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

二零二零年五月十四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$431.00)

(Custo desta publicação \$ 431,00)

## 澳門電力股份有限公司

### 公告

#### “公共照明物料供應——燈柱及燈具” 公開招標競投

(投標編號 PLD-391/20/55)

1. 進行招標程序之實體：澳門電力股份有限公司

2. 招標方式：公開招標

3. 承投目的：供應公共照明物料——燈柱及燈具

4. 數量：200套LTRSV/M 150W 燈具；85套4.5米雙臂燈柱

5. 交貨期：上述數量將由澳電於2020年內分批按實際情況訂購。澳電於訂購



時，會發出一份購物單，供應商須於接獲購物單之日起計100日內供應所訂購之燈柱及燈具。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期

7. 承投類型：以系列價金方式承投

8. 臨時擔保：澳門元30,000.00（澳門元叁萬圓正）

9. 確定擔保：獲判給總額的百分之十（10%）作為確定性擔保金，得以現金存款、二維碼支票或銀行擔保的方式提交，受款人為澳門電力股份有限公司

10. 底價：不設底價

11. 查閱案卷及取得案卷副本之日期、地點及價格：

日期：自本公告公布日起至二零二零年六月二十二日

時間：於工作日的上午九時至下午一時、下午三時至五時

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部

於澳門電力股份有限公司可取得公開招標案卷副本，每份為澳門元200.00（澳門元貳佰圓正），收益撥歸澳門電力股份有限公司所有。亦可於澳電網站（www.cem-macau.com）免費下載相關招標文件。

12. 交標日期、時間及地點：

截止日期及時間：二零二零年六月二十二日（星期一）下午五時正

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司（地下接待處）

13. 標書語文：標書應以澳門特別行政區的正式語文或英文撰寫

14. 公開開標日期、時間及地點：

日期及時間：二零二零年六月二十三日（星期二）上午十時正

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓十五樓演講廳

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由被授權人代表出席公開開標的儀式，此授權人應出示經公證授權賦予其出席開標儀式的授權書。

15. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準分為兩個階段進行，第一階段具有淘汰性質，投標者只有在第一階段符合技術及送貨期要求，方可進入第二階段的價格評分，而價格評分將按以下比重評分。

評標標準	比重
價格	70%
交付期	30%
總計：	100%

主持招標的實體根據各標書內之資料及上述之評分標準及其所佔之比重分別對各項目進行判標。

16. 附加的說明文件：由二零二零年六月十二日起至截標日止，投標人可前往澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部或於澳電網站（www.cem-macau.com）了解有否附加之說明文件。

二零二零年五月二十七日於澳門電力股份有限公司

梁華權 施雨林

執行委員會主席 執行董事

### Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.

#### Anúncio

#### «Fornecimento de Materiais de Iluminação Pública – Postes e Lanternas» Concurso Público

(Concurso Ref.º: PLD-391/20/55)

1. Entidade que põe o fornecimento a concurso: Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.

2. Modalidade do concurso: Concurso público

3. Objecto do fornecimento: Fornecer materiais de iluminação pública – postes e lanternas

4. Quantidades a fornecer: 200 lanternas LTRSV/M 150W; 85 postes com 4,5m de altura e braço duplo

5. Prazos de entrega: As quantidades acima serão repartidas por várias ordens de encomenda da CEM no ano de 2020 consoante as necessidades. Por cada ordem de encomenda enviada pela CEM, o fornecedor deverá entregar os postes e lanternas

no prazo de 100 dias a contar da data da notificação da ordem de encomenda.

6. Validade das propostas: 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa de concurso

7. Tipo de adjudicação: Remunerável de acordo com a lista de preços unitários

8. Caução provisória: MOP30.000,00 (trinta mil patacas)

9. Caução definitiva: Correspondente a 10% da ordem de compra, sob a forma de depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária a favor da Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.

10. Preço base: Sem preço base

11. Data, local e preço para consulta e obtenção do processo:

Data: desde o dia da publicação deste anúncio até 22 de Junho de 2020

Horário: 09:00 – 13:00 e 15:00 – 17:00, aos dias úteis

Local: Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD)

Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau

Poderão ser solicitadas na CEM cópias do processo de concurso mediante o pagamento de MOP200,00 (duzentas patacas). Este valor reverte a favor da CEM. O processo de concurso poderá também ser obtido gratuitamente através da página de Internet da CEM (www.cem-macau.com).

12. Dia, hora e local para entrega das propostas:

Dia e hora limite: 22 de Junho de 2020 (Segunda-Feira), às 17:00

Local: Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.

Estrada D. Maria II, Edif. CEM (Recepção no Rés-do-Chão), Macau

13. Idioma para propostas: As propostas devem ser redigidas em língua oficial da RAEM ou em língua inglesa

14. Dia, hora e local do acto público:

Dia e hora: 23 de Junho de 2020 (Terça-Feira), às 10:00

Local: Estrada D. Maria II, Edif. CEM, Macau – 15.º andar, Auditório

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de aber-

tura das propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, por forma a esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhes poderes para o acto público do concurso.

15. Critérios de avaliação das propostas e respectivas proporções:

Os critérios de avaliação dividem-se em duas fases, sendo que a primeira fase tem um regime de eliminação. Os concorrentes passarão à segunda fase, em que as propostas serão pontuadas, se cumprirem com os requisitos técnicos e garantirem a

entrega no prazo solicitado. As propostas serão pontuadas de acordo com os seguintes factores-peso:

<b>Critério de Avaliação</b>	<b>Factores-peso</b>
Preço	70%
Prazo de entrega	30%
Total	100%

A entidade responsável pelo concurso fará a avaliação e adjudicação de cada um dos materiais a concurso de acordo com a informação contida nas propostas e com a metodologia acima referida.

16. Informações Suplementares:

Os concorrentes poderão visitar a sede da CEM, sita na Estrada D. Maria II, Edif.

CEM, 11.º andar, Macau, na Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD), ou visitar a página de Internet da CEM ([www.cem-macau.com](http://www.cem-macau.com)) entre 12 de Junho de 2020 e a data limite da entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A., aos 27 de Maio de 2020.

*Leong Wa Kun*

Presidente da Comissão Executiva

*Shi Yulin*

Membro da Comissão Executiva

(是項刊登費用為 \$3590.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 590,00)

廣發銀行股份有限公司澳門分行  
 試算表於二零一九年十二月三十一日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	96,478,646.30	-
- 外幣	112,268,532.66	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	439,103,292.24	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	81,561,016.91	-
在外地之其他信用機構活期存款	452,012,735.58	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	15,797,439,771.24	-
在本澳信用機構之拆放	750,000,000.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	7,313,733,638.26	-
股票、債券及股權	6,205,949,989.02	-
承銷資金投資	-	-
債務人	11,534,116.61	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	1,446,050,460.27
- 外幣	-	1,670,239,788.10
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	2,694,398,435.67
- 外幣	-	16,048,611,006.76
公共機構存款	-	1,724,778,606.45
本地信用機構資金	-	3,569,612,000.00
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	3,499,258,858.80
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	25,729,217.63
債權人	-	37,896,138.75
各項負債	-	319,793.60
財務投資	-	-
不動產	32,364,672.37	-
設備	12,431,006.27	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	822,753,898.55	491,366,073.27
各項風險備用金	-	-
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	449,995,700.60
歷年營業結果	-	272,503,603.52
總支出	1,022,314,698.38	-
總收入	-	1,219,186,330.97
代客保管賬	-	-
代收賬	9,494,470.11	-
抵押賬	16,192,792,181.72	-
保證及擔保付款(借方)	3,871,907,952.62	-
信用狀(借方)	5,625,989.27	-
代客保管賬(貸方)	-	-
代收賬(貸方)	-	9,494,470.11
抵押賬(貸方)	-	16,192,792,181.72
保證及擔保付款	-	3,871,907,952.62
信用狀	-	5,625,989.27
其他備查賬	21,500,977,940.18	21,500,977,940.18
總額	74,730,744,548.29	74,730,744,548.29

副行長  
黃強

會計主管  
庄哲

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)



大西洋銀行股份有限公司  
BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門元  
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS-VALIAS 備用金, 折舊 和減值	ACTIVO LIQUIDO 資產淨額
CAIXA			
現金	2,192,798,848.20	0.00	2,192,798,848.20
DEPÓSITOS NA AMCM			
AMCM存款	669,570,472.73	0.00	669,570,472.73
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU			
澳門政府債券	9,377,034,490.33	0.00	9,377,034,490.33
VALORES A COBRAR			
應收賬項	71,019,527.77	0.00	71,019,527.77
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO			
在本地之其他信用機構活期存款	373,876,725.30	0.00	373,876,725.30
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR			
在外地之其他信用機構活期存款	341,667,069.68	0.00	341,667,069.68
OURO E PRATA			
金, 銀	0.00	0.00	0.00
OUTROS VALORES			
其他流動資產	2,306,667.82	0.00	2,306,667.82
CRÉDITO CONCEDIDO			
放款	24,233,988,036.43	96,846,314.67	24,137,141,721.76
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO			
在本澳信用機構拆放	4,995,550,000.00	0.00	4,995,550,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR			
在外地信用機構之通知及定期存款	7,559,166,323.31	0.00	7,559,166,323.31
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS			
股票, 債券及股權	5,507,879,522.59	0.00	5,507,879,522.59
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS			
承銷資金投資	0.00	0.00	0.00
DEVEDORES			
債務人	171,764,917.48	0.00	171,764,917.48
OUTRAS APLICAÇÕES			
其他投資	0.00	0.00	0.00
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS			
財務投資	8,941,435.04	0.00	8,941,435.04
IMÓVEIS			
不動產	2,031,484,924.48	113,684,579.06	1,917,800,345.42
EQUIPAMENTO			
設備	172,356,877.19	129,791,109.94	42,565,767.25
CUSTOS PLURIENAIIS			
遞延費用	119,455,623.55	89,014,643.77	30,440,979.78
DESPESAS DE INSTALAÇÃO			
開辦費用	0.00	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO			
未完成不動產	0.00	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS			
其他固定資產	1,833,731.65	0.00	1,833,731.65
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO			
內部及調整賬	177,479,530.38	0.00	177,479,530.38
<b>TOTAIS</b> 總額	<b>58,008,174,723.93</b>	<b>429,336,647.44</b>	<b>57,578,838,076.49</b>

澳門元  
MOP

<b>PASSIVO</b> 負債	<b>SUB - TOTAIS</b> 小結	<b>TOTAL</b> 總額
NOTAS EM CIRCULAÇÃO 流通紙幣		9,812,976,600.00
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	21,408,128,338.60	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO 通知存款	0.00	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	7,266,992,007.67	28,675,120,346.27
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	8,003,352,292.75	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	315,823,164.65	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	0.00	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	2,303,291,726.36	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	0.00	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	27,580,453.35	
CREDORES 債權人	94,417,908.15	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	140,633,442.83	10,885,098,988.09
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		388,806,511.20
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		264,842,054.97
CAPITAL 股本	2,000,000,000.00	
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	4,917,564,075.53	6,917,564,075.53
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果		634,429,500.43
<b>TOTAIS</b> 總額		<b>57,578,838,076.49</b>

澳門元  
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	
代客保管賬	1,050,810,775.57
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	
代收賬	1,339,907.77
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	
抵押賬	268,366,237,454.02
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	
保證及擔保付款	2,387,018,285.77
CRÉDITOS ABERTOS	
信用狀	6,163,509.58
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	
承對匯票	0.00
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
代付保證金	5,615,120.00
COMPRAS A PRAZO	
期貨買入	2,329,746,451.45
VENDAS A PRAZO	
期貨賣出	2,314,294,684.90
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	
其他備查賬	15,302,337,990.76
DOS QUAIS:TESOURO PÚBLICO-CONTA CORRENTE	
源自:政府庫房來往賬戶	1,368,313,454.36



二零一九年營業結果演算  
Demonstração de resultados do exercício de 2019

營業賬目  
Conta de Exploração

澳門元  
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	332,771,907.18	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	1,204,145,589.43
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用	227,038,165.21	PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	313,791,688.58
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	9,073,086.35	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	63,463,367.05
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	190,290,731.02	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	1,878,028.49
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	25,022,512.35	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	25,018,533.84
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	2,651,835.49	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	3,349,252.74
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	9,122,951.70	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	0.00
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	99,168,994.40		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	183,476,322.91		
IMPOSTOS 稅項	1,873,454.51		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	4,703,376.60		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	60,995,483.78		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	16,092,848.82		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	676,402,955.02		
TOTAL 總額	1,611,646,460.13	TOTAL 總額	1,611,646,460.13

二零一九年營業結果演算  
Demonstração de resultados do exercício de 2019

損益計算表  
Conta de Lucros e Perdas

澳門元  
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	0.00	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	676,402,955.02
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	88,568,938.01	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	43,411,643.07
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	0.00	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	0.00
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	85,385,097.66	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	88,568,938.01
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	634,429,500.43	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	0.00
<b>TOTAL 總額</b>	<b>808,383,536.10</b>	<b>TOTAL 總額</b>	<b>808,383,536.10</b>

會計主管  
A Responsável Pela Contabilidade  
Cecilia Kou

行政管理委員會主席  
Presidente da Comissão Executiva  
Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares

大西洋銀行股份有限公司業務報告之概要

大西洋銀行股份有限公司(「大西洋銀行」)是一家在澳門註冊成立的銀行,由葡萄牙儲蓄信貸銀行全資擁有。大西洋銀行在澳門特別行政區(「澳門」)共有20家分行,並在毗鄰澳門的橫琴島設有1家分行,以及在上海設有代表處。

大西洋銀行是一家商業銀行,同時亦是澳門兩家發鈔銀行之一。

澳門的本地生產總值(GDP)於2019年實質下跌4.75%(2018年同期則實質增長4.7%),其中服務出口和私人投資尤其下降。這是由於中國經濟增長出現放緩,2019年中國GDP增長率僅為6.1%。

儘管2019年入境旅客有增加,總數達3,940萬人次,較去年增加10.1%,但逗留時間及總消費卻減少了。旅遊業和博彩業仍然是澳門經濟的主要組成部分,但這些數字在2019年分別錄得下降8.0%和3.5%。

2019年的失業率非常低,達創紀錄的新低1.7%,顯示在充分就業的情況下對勞動市場工資上漲的壓力。2019年的通貨膨脹率為2.75%,略低於2018年的通貨膨脹率3.01%。

與2018年底相比,客戶貸款總額下降了9.9%。這是由於授予大型企業的信貸減少所致,延續了去年開始的大型企業信貸提前還款的趨勢(房地產和博彩/酒店業企業的銀團貸款提前還款)。另一方面,個人貸款的增長(尤其是房屋貸款增長了5.0%)部分抵消了企業貸款的減少。

機構客戶存款的減少,導致總客戶存款略有下降,這是由於存款受利率波動因素的影響較大。綜上所述,貸存比率從2018年的68.7%下降到2019年的66.1%。

大西洋銀行的淨利息收入按年增長9.1%,主要歸因於負債業務成本的減少。

淨佣金在2019年幾乎保持在同一水平,值得一提的是銀行保險佣金有良好的增長。而其他銀行服務收益下降了24.3%,主要是因為2018年外匯買賣收益遠高於預期。

總管理費用與2018年相比略增加0.2%，儘管第三者供應和服務費用減少了7.1%，但由於需要增加營運和內部控制領域的僱員數量，並且由於在競爭激烈且充分就業的勞動力市場上的工資壓力，人事成本增加了4.8%。

2019年的淨備用金撥備較去年減少了154.8%。

在上述背景下，本行的2019年的淨利潤達到6.344億澳門元，較2018年增長24.1%。

償付能力充足率在2019年達到了20.7%，與2018年相比略有改善。

為充分利用澳門及鄰近地區經濟發展帶來的機遇，大西洋銀行不斷開發新的產品和服務，並致力於創新及數碼化，這將會對本行在未來幾年的發展帶來非常顯著的影響。

正如中國中央政府的大灣區粵港澳地區和一帶一路發展計劃中的規劃，大西洋銀行希望其能成為葡語系國家公司通過澳門與中國開展業務的最佳合作夥伴。

大西洋銀行股份有限公司衷心感謝所有客戶對本行的信任和支持，感謝所有員工的辛勤工作，並向我們的股東葡萄牙儲蓄信貸銀行表示衷心的感謝，感謝他們一直為我們提供支持和信任。

大西洋銀行股份有限公司亦藉此感謝澳門特區政府，特別是澳門金融管理局給予的所有支持和合作。

澳門，2020年3月23日

歐偉時  
執行委員會主席

### **Síntese do Relatório de Actividade Banco Nacional Ultramarino, S.A.**

O Banco Nacional Ultramarino, S.A. («BNU») é um Banco constituído em Macau, detido integralmente pela Caixa Geral de Depósitos («CGD»). O BNU opera na Região Administrativa Especial de Macau («RAEM» ou «Macau»), onde dispõe de uma rede de vinte agências, tendo ainda uma Sucursal em Hengqin, ilha contígua a Macau e um escritório de representação em Xangai.

O BNU é um banco comercial e é um dos dois bancos com responsabilidade pela emissão de Patacas na RAEM.

O Produto Interno Bruto de Macau registou em 2019 um decréscimo em termos reais de 4,75 por cento (em 2018, no mesmo período apresentou um crescimento de 4,7 por cento em termos reais), com uma diminuição particularmente acentuada das exportações de serviços e do investimento privado, num cenário de alguma desaceleração da economia da República Popular da China (RPC), com uma taxa de crescimento do PIB de 6,1 por cento em 2019.

Apesar da entrada de visitantes ter aumentado, com um total de 39,4 milhões até final de 2019, o que representa um acréscimo de 10,1 por cento em relação ao ano anterior, a duração das estadias e o total das despesas diminuíram. As receitas dos sectores do Turismo e do Jogo continuam a ser os principais motores da actividade económica de Macau. No entanto, estas decresceram em 2019, em 8,0 por cento e 3,5 por cento respetivamente.

A taxa de desemprego apresentou um valor muito reduzido, com um registo de 1,7 por cento, continuando assim a pressão no mercado de trabalho num contexto de pleno emprego. A taxa de inflação em 2019 foi de 2,75 por cento, ligeiramente inferior à verificada em 2018 (3,01 por cento).

A carteira de crédito a clientes sofreu uma redução de 9,9 por cento face ao final de 2018. Esta redução resultou do decréscimo do crédito concedido a grandes empresas, continuando a tendência, iniciada em anos anteriores, de liquidação antecipada dos seus créditos (com relevo para empréstimos sindicados por parte das empresas do setor Imobiliário e Jogo / Hotelaria). Este decréscimo da carteira de crédito Corporate foi parcialmente compensado pelo crescimento do crédito a particulares, e em particular, pelo crédito à habitação que cresceu 5,0 por cento.

Os recursos de clientes desceram ligeiramente em virtude da descida dos depósitos de clientes institucionais, mais voláteis em termos do fator preço. Neste contexto, o rácio de transformação de créditos em depósitos também diminuiu de 68,7 por cento em 2018 para 66,1 por cento em 2019.

A margem financeira do BNU registou um acréscimo anual de 9,1 por cento, o que se deveu sobretudo a uma descida das taxas médias das operações passivas por comparação com 2018.

As comissões líquidas totais mantiveram-se praticamente ao mesmo nível em 2019, sendo de destacar o bom crescimento das comissões de *bancassurance*, tendo os proveitos de outras operações bancárias, que em 2018 tinham sido superiores ao que seria expectável obter numa base recorrente, descido 24,3 por cento.

Os custos de estrutura cresceram ligeiramente (0,2 por cento) apesar de se ter verificado uma redução dos fornecimentos e serviços de terceiros em 7,1 por cento. Contudo, devido à necessidade de reforçar o número de colaboradores, nomeadamente nas áreas comercial e de controlo interno, e devido às pressões sobre a massa salarial num mercado laboral altamente competitivo e de pleno emprego, os custos com pessoal aumentaram em 4,8 por cento.

Quanto às provisões diminuíram em termos líquidos de 154,8 por cento.

Assim, no contexto descrito, o Resultado Líquido do Banco atingiu 634,4 milhões de Patacas, registando um acréscimo de 24,1 por cento por comparação com 2018, tendo o rácio de solvabilidade atingido 20,7 por cento em 2019, registando assim ainda uma melhoria adicional por comparação com 2018.

Com o objetivo de aproveitar plenamente as oportunidades decorrentes do desenvolvimento económico da RAEM e regiões adjacentes, o BNU continuou a desenvolver novos produtos e serviços e a apostar na inovação, nomeadamente digital, o que terá um impacto significativo no desenvolvimento da actividade do Banco durante os próximos anos.

O BNU posiciona-se para ser o parceiro por excelência das empresas dos países de língua oficial portuguesa que querem desenvolver negócios com a China, através de Macau, tal como previsto pelo Governo da República Popular da China no plano de desenvolvimento da Grande Baía de Guangdong, Hong-Kong e Macau e no âmbito da iniciativa «Uma faixa, Uma Rota».

O Banco Nacional Ultramarino, S.A. expressa os seus sinceros agradecimentos a todos os clientes pela confiança depositada, a todos os colaboradores pelo trabalho realizado e ao nosso acionista, a Caixa Geral de Depósitos, pelo apoio e confiança que sempre nos prestou.

O Banco Nacional Ultramarino, S.A. agradece às Autoridades de Macau, e em particular à Autoridade Monetária de Macau, todo o apoio e colaboração prestados.

Macau, 23 de Março de 2020

Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares  
Presidente da Comissão Executiva

### 獨任監事意見書

列位股東:

大西洋銀行股份有限公司董事會按章程第三十二條e)項的規定及為產生該規定的效力已將有關二零一九年營業年度的資產負債表、賬目及年度報告交予獨任監事發出意見書。此外，安永會計師事務所 (Ernst & Young – Auditores) 就大西洋銀行股份有限公司的同一營業年度賬目所編制的公司以外核數師報告交予獨任監事。

獨任監事在整年內跟進了銀行的業務，並定期與董事會保持聯繫，且在要求下均獲得董事會的即時及適當的合作及解釋。

經審閱交予本獨任監事編制意見書的文件後，認為該等文件清楚反映出銀行的財產狀況及財政和經濟狀況。

董事會的報告以明確的方式反映出銀行在審議的營業年度期間內所推動及發展的業務情況。

獨任監事作了適當考慮的公司以外核數師報告，同意核數師指出，所交予作為提交賬目的文件真實及適當地反映出二零一九年十二月三十一日資產負債表的財務狀況，以及有關於截至該日的營業年度內的業務結果，且符合銀行業的會計原則。

綜合所述，獨任監事決定同意通過：

1. 資產負債表及財務報表
2. 董事會年度報告

澳門於二零二零年三月二十五日

獨任監事

崔世昌核數師事務所代表  
崔世昌核數師

### Parecer do Fiscal Único do Banco Nacional Ultramarino, S.A.

Senhores Accionistas:

O Conselho de Administração do Banco Nacional Ultramarino, S.A., submeteu ao Fiscal Único, nos termos e para efeitos da alínea e) do Art.º 32 dos Estatutos, para emissão de parecer, o Balanço, as Contas e o Relatório Anual respeitantes ao exercício de 2019. Complementarmente foi também enviado o Relatório dos Auditores Externos «Ernst & Young – Auditores», sobre as contas do Banco Nacional Ultramarino, S.A., relativas àquele mesmo exercício.

O Fiscal Único acompanhou, ao longo do ano, a actividade do Banco, tendo mantido contacto regular com a Administração e dela recebido sempre e em tempo a adequada colaboração e esclarecimentos.

Analisados os documentos remetidos para parecer, constata-se que os mesmos são suficientemente claros, reflectindo a situação patrimonial e económica-financeira do Banco.



O Relatório do Conselho de Administração traduz de forma clara o desenvolvimento das actividades do Banco no decurso do exercício em apreciação.

O Relatório dos Auditores Externos, tido em devida conta pelo Fiscal Único, refere que os documentos de prestação de contas apresentados evidenciam de forma verdadeira e apropriada a situação financeira do Balanço em 31 de Dezembro de 2019, bem como os resultados das operações referentes ao exercício findo naquela data, com observância dos princípios contabilísticos da actividade Bancária.

Face ao exposto, o Fiscal Único decidiu dar parecer favorável à aprovação do:

1. Balanço e Demonstração de Resultados;
2. Relatório Anual do Conselho de Administração.

Macau, 25 de Março de 2020.

O FISCAL ÚNICO

CSC & Associados – Sociedade de Auditores  
representada por Chui Sai Cheong (崔世昌)

### 摘要財務報表之獨立核數報告

致大西洋銀行股份有限公司全體股東：  
(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了大西洋銀行股份有限公司二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年三月二十三日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面瞭解大西洋銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾  
註冊核數師  
安永會計師事務所

二零二零年三月二十三日，於澳門

### Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

**Para os accionistas da Banco Nacional Ultramarino, S.A.**  
**(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Banco Nacional Ultramarino, S.A. relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 23 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem a demonstração da posição financeira, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Banco Nacional Ultramarino, S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

BAO King To  
Auditor de Contas  
Ernst & Young – Auditores

Macau, 23 de Março de 2020.

**大西洋銀行股份有限公司**

持有超過有關資本5%或超過自有資金5%之出資的有關機構:

無

**BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.**

Instituições em que detém participação superior a 5% do respectivo capital ou superior a 5% dos seus fundos próprios:

Nada consta

**主要股東名單**

葡萄牙儲蓄信貸銀行..... 99.425%

**Lista dos Accionistas Qualificados**

• Caixa Geral de Depósitos, S.A..... 99,425 %

**監管組織及領導機構****股東大會**

主席 : 華年達

副主席 : 廖澤雲

**董事會**

主席 : 葡萄牙儲蓄信貸銀行代表

José João Guilherme

副主席 : Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares

董事 : 杜琪新

謝思訓

楊劍文

João Paulo Tudela Martins

Vítor Fernando Guerreiro do Rosário

Francisco Ravara Cary

**執行委員會**

主席 : Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares

委員 : 杜琪新

楊劍文

Vítor Fernando Guerreiro do Rosário

**獨任監事** : 崔世昌核數師事務所

代表人崔世昌

**秘書** : Pedro Afonso Correia Branco

**Órgãos Sociais****Mesa da Assembleia Geral**

Presidente: Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente

Vice-presidente: Liu Chak Wan

**Conselho de Administração**

Presidente: CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.,

representada por José João Guilherme

Vice-presidente: Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares

Administradores: Tou Kei San

Tse See Fan Paul

Ieong Kim Man

João Paulo Tudela Martins

Vítor Fernando Guerreiro do Rosário

Francisco Ravara Cary

**Comissão Executiva**

Presidente: Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares

Membros: Tou Kei San

Ieong Kim Man

Vítor Fernando Guerreiro do Rosário

**Fiscal Único**

CSC & Associados – Sociedade de Auditores

representada por Chui Sai Cheong

**Secretário da Sociedade**

Pedro Afonso Correia Branco

(是項刊登費用為 \$23,560.00)  
(Custo desta publicação \$ 23 560,00)

## 華南商業銀行股份有限公司澳門分行

(根據七月五日日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

資產負債表於二零一九年十二月三十一日

澳門幣

資產	資產總額	備用金, 折舊和減值	資產淨值
現金	3,294,122.34	-	3,294,122.34
AMCM存款	5,058,791.41	-	5,058,791.41
應收賬項	-	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	11,074,373.52	-	11,074,373.52
在外地之其他信用機構活期存款	15,419,800.20	-	15,419,800.20
金, 銀	-	-	-
其他流動資產	-	-	-
放款	1,802,174,311.78	-	1,802,174,311.78
在本澳信用機構拆放	-	-	-
在外地信用機構之通知及定期存款	457,231,200.00	-	457,231,200.00
股票, 債券及股權	-	-	-
承銷資金投資	-	-	-
債務人	286,567.64	-	286,567.64
其他投資	100,000,000.00	-	100,000,000.00
財務投資	-	-	-
不動產	-	-	-
設備	8,011,061.50	7,353,183.16	657,878.34
遞延費用	-	-	-
開辦費用	-	-	-
未完成不動產	-	-	-
其他固定資產	-	-	-
內部及調整賬	13,397,893.91	-	13,397,893.91
總額	2,415,948,122.30	7,353,183.16	2,408,594,939.14

澳門幣

負債	小結	總額
活期存款	44,403,069.51	89,937,056.17
通知存款	-	
定期存款	45,533,986.66	
公共機構存款	46,350,000.00	2,145,625,990.47
本地信用機構資金	-	
其他本地機構資金	-	
外幣借款	2,099,269,302.62	
債券借款	-	
承銷資金債權人	-	
應付支票及票據	-	
債權人	6,687.85	
各項負債	-	
內部及調整賬	-	
各項風險備用金	-	13,148,821.58
股本	50,000,000.00	92,471,855.51
法定儲備	-	50,000,000.00
自定儲備	-	
其他儲備	-	
歷年營業結果	63,123,531.66	17,411,215.41
本年營業結果	(45,712,316.25)	
總額		2,408,594,939.14



澳門幣

備查賬	金額
代客保管賬	-
代收賬	-
抵押賬	1, 571, 156, 104. 75
保證及擔保付款	10, 236, 196. 10
信用狀	-
承兌匯票	-
代付保證金	-
期貨買入	-
期貨賣出	-
其他備查賬	177, 683, 379. 54

## 二零一九年營業結果演算

## 營業賬目

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	46, 729, 756. 97	資產業務收益	81, 955, 076. 56
人事費用		銀行服務收益	663, 084. 83
董事及監事會開支	-	其他銀行業務收益	-
職員開支	7, 485, 018. 00	證券及財務投資收益	-
固定職員福利	363, 673. 22	其他銀行收益	-
其他人事費用	-	非正常業務收益	-
第三者作出之供應	277, 165. 72	營業損失	-
第三者提供之勞務	4, 281, 886. 89		
其他銀行費用	695, 435. 99		
稅項	-		
非正常業務費用	4, 324. 20		
折舊撥款	130, 498. 35		
備用金之撥款	74, 680, 861. 30		
營業利潤	(52, 030, 459. 25)		
總額	82, 618, 161. 39	總額	82, 618, 161. 39

## 損益計算表

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
營業損失	-	營業利潤	(52, 030, 459. 25)
歷年之損失	-	歷年之利潤	-
特別損失	-	特別利潤	-
營業利潤之稅項撥款	(6, 318, 143. 00)	備用金之使用	-
營業結果(盈餘)	(45, 712, 316. 25)	營業結果(虧損)	-
總額	(52, 030, 459. 25)	總額	(52, 030, 459. 25)

總經理  
蕭雅琴

會計主任  
林琪

二零二零年四月二十九日於澳門

**BANCO COMERCIAL HUA NAN, S.A.**  
**SUCURSAL DE MACAU**

(Publicação ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

**Balanco Anual em 31 de Dezembro de 2019**

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	3,294,122.34	-	3,294,122.34
DEPÓSITOS NA AMCM	5,058,791.41	-	5,058,791.41
VALORES A COBRAR	-	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	11,074,373.52	-	11,074,373.52
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	15,419,800.20	-	15,419,800.20
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	1,802,174,311.78	-	1,802,174,311.78
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-	-
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	457,231,200.00	-	457,231,200.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-	-
DEVEDORES	286,567.64	-	286,567.64
OUTRAS APLICAÇÕES	100,000,000.00	-	100,000,000.00
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-	-
IMÓVEIS	-	-	-
EQUIPAMENTO	8,011,061.50	7,353,183.16	657,878.34
CUSTOS PLURIENAIAS	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	13,397,893.91	-	13,397,893.91
TOTAIS	2,415,948,122.30	7,353,183.16	2,408,594,939.14

MOP

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAL
DEPÓSITOS À ORDEM	44,403,069.51	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	45,533,986.66	89,937,056.17
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	46,350,000.00	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	2,099,269,302.62	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	
CREDORES	6,687.85	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	2,145,625,990.47
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	-	13,148,821.58
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	92,471,855.51
CAPITAL	50,000,000.00	
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
OUTRAS RESERVAS	-	50,000,000.00
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	63,123,531.66	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	-45,712,316.25	17,411,215.41
TOTAIS		2,408,594,939.14

MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	1,571,156,104.75
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	10,236,196.10
CRÉDITOS ABERTOS	-
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	-
VENDAS A PRAZO	-
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	177,683,379.54

## Demonstração de Resultados do Exercício e 2019

## Conta de Exploração

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	46,729,756.97	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	81,955,076.56
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	663,084.83
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	-
DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	-	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE	
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	7,485,018.00	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-
ENCARGOS SOCIAIS	363,673.22	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	-	PROVEITOS INORGÂNICOS	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	277,165.72	PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	4,281,886.89		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	695,435.99		
IMPOSTOS	-		
CUSTOS INORGÂNICOS	4,324.20		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	130,498.35		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	74,680,861.30		
LUCRO DE EXPLORAÇÃO	(52,030,459.25)		
TOTAIS	82,618,161.39	TOTAIS	82,618,161.39

## Conta de Lucros e Perdas

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	(52,030,459.25)
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCROS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS		PROVISÕES UTILIZADAS	-
DO EXERCÍCIO	(6,318,143.00)	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
RESULTADO DO EXERCÍCIOS (SE POSITIVO)	(45,712,316.25)		
TOTAIS	(52,030,459.25)	TOTAIS	(52,030,459.25)

Gerente Geral,  
Hsiao Ya Chin

O Chefe da Contabilidade,  
Lin Chi

Macau, 29 de Abril de 2020.

## 業務報告之概要

華南商業銀行創立於一九一九年，總行設於臺灣臺北市，現有資本額為新台幣828億元。2019年由於外在環境不確定性增加，本分行業務雖呈現穩定發展，但並未達到預期理想之業績。展望今年年初新冠疫情的爆發，全球經濟飽受干擾，本分行將持續關注疫情的發展及對現有客戶的影響，並持續優化內部管理及風險管理以面對經營環境的挑戰，同時遵循澳門主管機關及本行總行規範，持續秉持著【信賴、熱誠、創新】的核心價值拓展業務，為客戶帶來更多元及優質的服務。

經理 蕭雅琴

二零二零年四月七日

**Síntese do relatório de actividades**

O Banco Comercial Hua Nan, fundado em 1919, com sede na Cidade de Taipé em Taiwan, e detém, actualmente, um capital social no valor de 82,8 mil milhões de dólares de Taiwan. Em 2019, devido à crescente incerteza da conjuntura externa, embora a actividade desta sucursal tenha registado um desenvolvimento estável, não foi logrado alcançar o resultado previsto. Em relação às perspectivas para este ano, face ao surto epidémico do novo tipo de coronavírus, a economia global tem vinda a sofrer influências, pelo que, esta sucursal irá continuar a acompanhar a evolução da situação epidémica e o impacto nos seus clientes e a otimizar a gestão interna e a gestão de risco para enfrentar os desafios do ambiente operacional, bem como em observância de regulamentação das autoridades competentes de Macau e da sede, prosseguirá os valores fundamentais «confiança, zelo e inovação», procurando expandir as actividades de modo a proporcionar serviços mais diversificados e de alta qualidade aos seus clientes.

7 de Abril de 2020.

A Gerente, *Hsiao, Ya-Chin*

**摘要財務報表的外部核數師報告****致華南商業銀行股份有限公司澳門分行管理層：**

華南商業銀行股份有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二零年三月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解 貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二零年四月二十九日

**Relatório dos Auditores Externos sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas****Para a gerência do Banco Comercial Hua Nan, S.A., Sucursal de Macau**

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Banco Comercial Hua Nan, S.A., Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 31 de Março de 2020.



As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Cheung Pui Peng Grace*

Auditor de contas

**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 29 de Abril de 2020.

(是項刊登費用為 \$13,020.00)

(Custo desta publicação \$ 13 020,00)

## 第一商業銀行股份有限公司澳門分行

(根據七月五日日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

## 資產負債表於二零一九年十二月三十一日

澳門元

資產	資產總額	備用金,折舊和減值	資產淨額
現金	5,072,503.61	-	5,072,503.61
AMCM存款	29,408,351.08	-	29,408,351.08
應收賬項	-	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	1,737,135.22	-	1,737,135.22
在外地之其他信用機構活期存款	41,290,140.33	-	41,290,140.33
金, 銀	-	-	-
其他流動資產	-	-	-
放款	1,362,748,408.85	-	1,362,748,408.85
在本澳信用機構拆放	112,875,082.85	-	112,875,082.85
在外地信用機構之通知及定期存款	2,887,776,000.00	-	2,887,776,000.00
股票, 債券及股權	-	-	-
承銷資金投資	-	-	-
債務人	-	-	-
其他投資	-	-	-
財務投資	-	-	-
不動產	-	-	-
設備	5,302,846.29	4,002,491.45	1,300,354.84
遞延費用	-	-	-
開辦費用	-	-	-
未完成不動產	-	-	-
其他固定資產	-	-	-
內部及調整賬	8,493,938.24	-	8,493,938.24
總額	4,454,704,406.47	4,002,491.45	4,450,701,915.02

澳門元

負債	小結	總額
活期存款	73,730,485.62	
通知存款	-	
定期存款	440,571,660.81	514,302,146.43
公共機構存款	-	
本地信用機構資金	-	
其他本地機構資金	-	
外幣借款	3,712,251,015.64	
債券借款	-	
承銷資金債權人	-	
應付支票及票據	15,375.53	
債權人	597,440.07	
各項負債	-	3,712,863,831.24
內部及調整賬		20,529,852.19
各項風險備用金		14,457,598.44
股本	50,000,000.00	
法定儲備	-	
自定儲備	-	
其他儲備	(1,869,927.15)	48,130,072.85
歷年營業結果	119,555,252.22	
本年營業結果	20,863,161.65	140,418,413.87
		4,450,701,915.02

澳門元

備查賬	金額
代客保管賬	-
代收賬	-
抵押賬	2,156,306,758.22
保證及擔保付款	1,375,200.00
信用狀	-
承兌匯票	-
代付保證金	-
期貨買入	-
期貨賣出	-
其他備查賬	437,211,985.80

## 二零一九年營業結果演算

## 營業賬目

澳門元

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	69,838,867.17	資產業務收益	103,878,170.27
人事費用		銀行服務收益	886,434.33
董事及監察會開支		- 其他銀行業務收益	34,853.26
職員開支	5,229,509.08	証券及財務投資收益	-
固定職員福利		- 其他銀行收益	-
其他人事費用	168,088.85	非正常業務收益	-
第三者作出之供應	96,682.15	營業損失	-
第三者提供之勞務	4,512,328.18		
其他銀行費用	256,766.40		
稅項	-		
非正常業務費用	-		
折舊撥款	294,214.75		
備用金之撥款	821,729.19		
營業利潤	23,581,272.09		
總額	104,799,457.86	總額	104,799,457.86

## 損益計算表

澳門元

借方	金額	貸方	金額
營業損失		- 營業利潤	23,581,272.09
歷年之損失		- 歷年之利潤	27,289.56
特別損失		- 特別利潤	-
營業利潤之稅項撥款	2,745,400.00	備用金之使用	-
營業結果（盈餘）	20,863,161.65	營業結果（虧損）	-
總額	23,608,561.65	總額	23,608,561.65

經理  
王美智

會計主管  
蘇隆全



**FIRST COMMERCIAL BANK LIMITADA – Sucursal de Macau**

(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei N.º 32/93M, de 5 de Julho)

**Balço anual em 31 de Dezembro de 2019**

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	5,072,503.61	-	5,072,503.61
DEPÓSITOS NA AMCM	29,408,351.08	-	29,408,351.08
VALORES A COBRAR	-	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,737,135.22	-	1,737,135.22
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	41,290,140.33	-	41,290,140.33
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	1,362,748,408.85	-	1,362,748,408.85
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	112,875,082.85	-	112,875,082.85
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	2,887,776,000.00	-	2,887,776,000.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-	-
DEVEDORES	-	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-	-
IMÓVEIS	-	-	-
EQUIPAMENTO	5,302,846.29	4,002,491.45	1,300,354.84
CUSTOS PLURIENIAIS	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	8,493,938.24	-	8,493,938.24
TOTAIS	4,454,704,406.47	4,002,491.45	4,450,701,915.02

MOP

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	73,730,485.62	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	440,571,660.81	514,302,146.43
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	-	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	3,712,251,015.64	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	15,375.53	
CREDORES	597,440.07	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	3,712,863,831.24
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		20,529,852.19
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		14,457,598.44
CAPITAL	50,000,000.00	
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
OUTRAS RESERVAS	(1,869,927.15)	48,130,072.85
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	119,555,252.22	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	20,863,161.65	140,418,413.87
		4,450,701,915.02

MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	2,156,306,758.22
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	1,375,200.00
CRÉDITOS ABERTOS	-
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	-
VENDAS A PRAZO	-
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	437,211,985.80

## Demonstração de resultados do exercício de 2019

## Conta de exploração

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	69,838,867.17	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	103,878,170.27
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	886,434.33
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	34,853.26
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	5,229,509.08	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES	-
ENCARGOS SOCIAIS		FINANCEIRAS	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	168,088.85	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	96,682.15	PROVEITOS INORGÂNICOS	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	4,512,328.18	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	256,766.40		
IMPOSTOS	-		
CUSTOS INORGÂNICOS	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	294,214.75		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	821,729.19		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	23,581,272.09		
TOTAIS	104,799,457.86	TOTAIS	104,799,457.86

## Conta de lucros e perdas

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO		LUCRO DE EXPLORAÇÃO	23,581,272.09
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	27,289.56
PERDAS EXCEPCIONAIS		LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	2,745,400.00	PROVISÕES UTILIZADAS	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	20,863,161.65	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
TOTAL	23,608,561.65	TOTAL	23,608,561.65

Gerente Geral  
Wang Mei-Jyh

O Chefe da Contabilidade  
Su Lung-Chuan

## 業務報告之概要

第一商業銀行創立於一八九九年，經營迄今已逾百年。二零一九年，本分行業務呈現穩定進展，並達到預期理想之業績。

展望二零二零年，本分行將繼續秉持「顧客至上，服務第一」的理念，積極拓展業務，為客戶提供更多元化及更優質的服務。

經理  
王美智

## Síntese do relatório de actividade

Banco Comercial Primeiro, S.A., fundado em 1899, tem operado mais de cem anos. Em 2019, a sucursal tem-se desenvolvido de forma estável, alcançando o grande sucesso previsto.

Em 2020, a sucursal irá, insistir na prossecução do conceito «Cliente Preferencial, Serviço de Primeira», procurando, expandir activamente os negócios e oferecer aos clientes diversos serviços com a melhor qualidade.

Gerente-Geral  
Wang Mei-Jyh

## 摘要財務報表的外部核數師報告

致第一商業銀行股份有限公司澳門分行管理層：

第一商業銀行股份有限公司澳門分行(「貴分行」)截至二零一九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年



度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二零年三月二十七日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍  
註冊核數師  
羅兵咸永道會計師事務所  
澳門，二零二零年四月二十九日

## **Relatório dos auditores externos sobre as demonstrações financeiras resumidas**

### **Para a Gerência do First Commercial Bank Limitda – Sucursal de Macau**

As demonstrações financeiras resumidas anexas do First Commercial Bank Limitada — Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 27 de Março de 2020.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Cheung Pui Peng Grace*  
Auditor de contas  
**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 29 de Abril de 2020.

(是項刊登費用為 \$19,220.00)  
(Custo desta publicação \$ 19 220,00)

環匯亞太澳門股份有限公司  
Global Pagamentos Ásia – Pacífico Macau, S.A.

(根據七月五日法令第32/93/M號核準之金融體系法律制度第七十五條之公告)  
(Publicações ao abrigo do artigo 75 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93M, de 5 de Julho)

資產負債表於2019年12月31日  
Balço Anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門元 Patacas

資產 Activo	資產總額 Activo Bruto	備用金、折舊和減 值 Provisões, Amortizações e Menos-Valias	資產淨額 Activo Líquido
現金 Caixa	0	0	0
銀行存款 Depósitos nos Bancos	45,141,482	0	45,141,482
應收賬項 Valores a Cobrar	53,727,634	0	53,727,634
預付賬項 Pagamentos Adiantados	91,445	0	91,445
其他流動資產 Outros Valores Líquidos	68,038	0	68,038
債務人 Devedores	0	0	0
其他投資 Outras Aplicações	0	0	0
固定資產 Imóveis	839,384	(546,463)	292,921
設備 Equipamento	3,787,489	(1,843,509)	1,943,980
遞延費用 Custos Plurienais	0	0	0
開辦費用 Despesas de Instalação	0	0	0
無形資產 Activos Intangíveis	9,477,496	0	9,477,496
其他固定資產 Outros Valores Imobilizados	0	0	0
內部及調整賬 Contas Internas e de	0	0	0
總額 Totais	113,132,968	(2,389,972)	110,742,996

澳門元 Patacas

負債 Passivo	小結 Sub-Totais	總額 Total
客戶預付款項 Montante de Adiantamento dos Clientes		
應付賬項 Valores a Pagar	31,832,221	31,832,221
借款 Empréstimos	37,657,128	
債權人 Credores	0	
其他負債 Exigibilidades Diversas	0	37,657,128
內部及調整賬 Contas Internas e de Regularização	5,417,250	
其他備用金 Provisões Diversas	380,410	
股本 Capital	10,000,000	
法定儲備 Reserva Legal	1,610,000	
自定儲備 Reserva Estatutária	0	
其他儲備 Outras Reservas	0	17,407,660
歷年營業結果 Resultados Transitados de Exercícios Anteriores	14,484,860	
本年營業結果 Resultado do Exercício	9,361,127	23,845,987
總額 Totais		110,742,996

二零一九年營業結果演算  
Demonstração de Resultados do Exercício de 2019

營業賬目  
Conta de Exploração

澳門元 Patacas

借方 Débito	金額 Montante	貸方 Crédito	金額 Montante
支付服務成本 Custos de Serviços de Pagamentos	17,866,119	支付服務收益 Proveitos de Serviços de Pagamentos	33,811,892
人事費用 Custos com Pessoal:		其他服務收益 Proveitos de Serviços Diversos	0
董事及監察會薪酬 Remunerações dos Órgãos de Gestão e Fiscalização	1,560,402	非正常業務收益 Proveitos Inorgânicos	0
職員薪酬 Remunerações de Empregados	765,002	營業損失 Prejuízos de Exploração	0
職員福利 Encargos Sociais			
其他人事費用 Outros Custos com o Pessoal	0		
第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	0		
第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	0		
其他費用 Outros Custos	1,921,095		
稅項 Impostos	0		
非正常業務費用 Custos Inorgânicos	0		
折舊準備 Dotações para Amortizações	1,035,993		
營業利潤 Lucros da Exploração	10,663,281		
總額 Total	33,811,892	總額 Total	33,811,892



**損益計算表**  
**Conta de lucros e perdas**

澳門元 Patacas

借方 Débito	金額 Montante	貸方 Crédito	金額 Montante
營業損失 Prejuízo de Exploração	0	營業利潤 Lucro de Exploração	10,663,281
歷年之損失 Perdas Relativas a Exercícios Anteriores	0	歷年之利潤 Lucros Relativos a Exercícios Anteriores	0
特別損失 Perdas Excepcionais	0	特別利潤 Lucros Excepcionais	0
營業利潤之稅項撥款 Dotações para Impostos sobre Lucros do Exercício	1,302,154	營業結果 (虧損) Resultado do Exercício (se negativo)	
營業結果 (盈餘) Resultado do Exercício (se positivo)	9,361,127		
<b>總額 Total</b>	<b>10,663,281</b>	<b>總額 Total</b>	<b>10,663,281</b>

董事  
Adminstrador,  
  
陳國輝  
Konrad Chan

會計主管  
Chefe da Contabilidade,  
  
許淑儀  
Suki Hui

**業務報告之概要**

本公司於 2019 年度積極開拓線上及線下不同支付方式，為各行業高端商戶提供更全面及更多元化支付解決方案。年內引入支付寶及微信支付，以及接受 Diners 及 Discover 發行之信用卡，目的為協助商戶能吸納來自全球不同訪澳旅客之消費，推動其業務發展。

冀望於2020年，本公司仍將會致力於發展全渠道支付科技，望能為廣大澳門市民及訪澳旅客提升購物及支付體驗，以助商戶提供最優質服務，不斷走在數碼科技發展浪潮之前端！

陳國輝

董事會主席

澳門，二零二零年三月三十一日

**Síntese do Relatório das Actividades**

Em 2019, a nossa companhia explorou ativamente diferentes meios de pagamento *online* e *offline* a fim de fornecer soluções de pagamento mais abrangentes e diversificadas para os estabelecimentos comerciais de cada sector. Para finalidade de ajudar os estabelecimentos comerciais atrair o consumo de turistas de diferentes países que visitam a Macau e promover o desenvolvimento dos seus negócios, o pagamento de Alipay e WeChat foi introduzido durante deste ano e os cartões de crédito emitidos pela Diners e Discover foram aceites.

Em 2020, continuamos a desenvolver tecnologia de todos os meios de pagamento, com esperança de melhorar a experiência de compra e pagamento para a maioria dos cidadãos e visitantes de Macau, ajudando através desta forma os estabelecimentos comerciais a fornecer os melhores serviços e continuamos a caminhar em frente nesta onda da tecnologia digital!

Konrad Chan

Presidente do Conselho de Administração

Macau, aos 31 de Março de 2020.

### 監事會意見書

根據商法典及公司章程之規定，監事會履行職務，監察了“環匯亞太澳門股份有限公司”於2019年度截至12月31日的管理，跟進了公司的業務，並已取得一切監事會認為必要的資料及解釋。監事會認為財務報表和報告書正確及完整，並簡易及清楚地闡述公司年度之財務狀況、業務發展及營運結果。監事會沒有察覺期間有任何不當事情或不法行為。

基於此，監事會認為經董事會所同意通過之財務報表及報告書可交由股東大會審議。

監事會

二零二零年三月三十一日

### Parecer do Conselho Fiscal

Nos termos do Código Comercial e dos Estatutos da Companhia, o Conselho Fiscal supervisionou a administração da Global Pagamentos Ásia — Pacífico Macau, S.A., ao longo do ano de 2018, até ao dia 31 de Dezembro, acompanhou a actividade da Companhia, e obteve todas as informações e esclarecimentos que considerou necessários. O Conselho Fiscal considera que as demonstrações financeiras e relatório de actividade estão correctos e completos, explicando de forma breve e clara a situação financeira da Companhia, o desenvolvimento das suas actividades e os resultados das operações referentes ao exercício do ano. O Conselho Fiscal não verificou qualquer irregularidade nem acto ilícito.

Portanto, o Conselho Fiscal considera que as demonstrações financeiras e relatórios aprovados pelo Conselho de Administração podem ser apresentados à Assembleia Geral de Accionistas para apreciação.

Conselho Fiscal

Macau, aos 31 de Março de 2020.

### 外部核數師意見書之概要

#### 致 環匯亞太澳門股份有限公司全體股東

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核環匯亞太澳門股份有限公司二零一九年度之財務報表，並已於二零二零年三月三十一日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由於二零一九年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、權益變動表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策概要和其他說明性附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面瞭解環匯亞太澳門股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏

註冊核數師

德勤•關黃陳方會計師行

澳門，二零二零年三月三十一日

### Síntese do parecer dos auditores externos

#### Para os accionistas do Global Pagamentos Ásia – Pacífico Macau S.A.

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Global Pagamentos Ásia – Pacífico Macau S.A. relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 31 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Global Pagamentos Ásia – Pacífico Macau S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Kwok Sze Man*

Auditor de Contas

**Deloitte Touche Tohmatsu - Sociedade de Auditores**

Macau, aos 31 de Março de 2020

**本公司出資超過有關機構資本5%或超過自有資金5%之出資的機構名單：**

無

**主要股東之名單：**

環滙亞太有限公司

環滙亞太(香港)有限公司

環滙亞太(香港控股)有限公司

**公司機關據位人：**

股東大會

主席及秘書：陳國輝

董事會

主席：陳國輝

成員：譚寶寶

成員：彭慕舜

監事會

主席：David Lawrence Green

成員：何兆康

成員：João José Rodrigues Monteiro

公司秘書

Carlos Dos Santos Ferreira

**Instituições que investiram mais de 5% do seu capital ou fundo próprio na presente companhia:**

Nenhuma

**Lista de accionistas qualificados:**

Global Payments Asia-Pacific Limited

Global Payments Asia-Pacific (Hong Kong) Limited

Global Payments Asia Pacific (Hong Kong Holding) Limited

**Titulares de órgãos sociais**

Assembleia Geral de Accionistas

Presidente e secretário: Konrad Chan

Conselho de Administração

Presidente: Konrad Chan

Membro: Edith Fátima do Rosário

Membro: Pang Mo Sun

Conselho Fiscal

Presidente: David Lawrence Green

Membro: Ho Siu Hong

Membro: João José Rodrigues Monteiro

Secretário da Companhia

Carlos Dos Santos Ferreira

(是項刊登費用為 \$14,260.00)  
(Custo desta publicação \$ 14 260,00)

澳門極易付股份有限公司  
Uepay Macao Limited

(根據七月五日第三二/九三/M號法令核准之金融體系法律制度第七十五條之公告)

資產負債表於二零一九年十二月三十一日

澳門元

資產	資產總額	備用金、折舊和減值	資產淨額
現金	41,670.18	-	41,670.18
銀行存款	18,920,675.89	-	18,920,675.89
存貨	136,192.88	-	136,192.88
應收賬項	4,573,868.51	-	4,573,868.51
預付賬項	6,959,914.05	-	6,959,914.05
其他流動資產	-	-	-
債務人	15,862.00	-	15,862.00
其他投資	-	-	-
固定資產	4,462,432.89	2,280,184.45	2,182,248.44
設備	515,229.00	266,553.95	248,675.05
遞延費用	-	-	-
開辦費用	-	-	-
無形資產	4,637,860.00	1,717,370.37	2,920,489.63
其他固定資產	-	-	-
內部及調整賬	-	-	-
總額	40,263,705.40	4,264,108.77	35,999,596.63

澳門元

負債	小結	總額
客戶預付款項	-	-
應付賬項	5,587,489.67	5,587,489.67
借款	-	-
債權人	1,264,149.50	1,264,149.50
其他負債	2,288,988.23	3,553,137.73
內部及調整賬	-	-
其他備用金	-	-
股本	20,000,000.00	20,000,000.00
法定儲備	-	-
自定儲備	10,000,000.00	10,000,000.00
其他儲備	-	30,000,000.00
歷年營業結果	(7,017,500.27)	(7,017,500.27)
本年營業結果	3,876,469.50	-3,141,030.77
總額		35,999,596.63



## 二零一九年營業結果演算

## 營業賬目

澳門元

借方	金額	貸方	金額
支付服務成本	11,879,979.55	支付服務收益	34,670,859.95
人事費用		其他服務收益	-
董事及監察會薪酬	-	非正常業務收益	524,009.99
職員薪酬	5,492,560.67	營業損失	-
職員福利	505,644.41		
其他人事費用	-		
第三者作出之供應	183,032.97		
第三者提供之勞務	10,743,962.27		
其他費用	712,351.57		
稅項	-		
非正常業務費用	-		
折舊準備	1,800,869.00		
營業利潤	3,876,469.50		
總額	35,194,869.94	總額	35,194,869.94

## 損益計算表

澳門元

借方	金額	貸方	金額
營業損失	-	營業利潤	3,876,469.50
歷年之損失	-	歷年之利潤	-
特別損失	-	特別利潤	-
營業利潤之稅項撥款	-	營業結果（虧損）	-
營業結果（盈餘）	3,876,469.50		
總額	3,876,469.50	總額	3,876,469.50

## 業務報告之概要

2019年，澳門極易付股份有限公司（下稱「極易付」）在董事會的戰略部署下，秉承“客戶至上，開放合作，不斷創新，服務澳門”之企業理念，自主研發並推出了立足本地服務的UePay電子錢包，為本澳市民電子化支付服務提供了便利；亦為本地商戶提供專業的境外電子錢包收單服務；同時極易付攜手本澳銀行共同穩步拓展及服務商戶，於本地市場各界贏得了良好的口碑。

展望2020年，澳門特區政府大力推廣電子支付助力澳門“智慧城市”的快速搭建，極易付將積極配合特區政府完善本地電子錢包業務，並投放大量資源對支付技術進行創新，不斷嘗試更加多元化、更加先進的電子支付工具，使澳門商戶、本澳市民、入澳旅客真正享受到方便、安全、穩定的電子支付服務，充分感受到澳門“智慧城市”的魅力。2019年，《粵港澳大灣區發展規劃綱要》的出台促使智慧支付成為大灣區現代服務業的重要一環。極易付希望通過粵港澳深度合作，將極易付電子錢包融入大灣區建設，廣泛拓展跨境支付業務，為澳門電子支付智慧化進程作出貢獻。

承董事會命

蕭家明

董事長

二零二零年四月二十八日於澳門

## 摘要財務報表的獨立核數師報告

致澳門極易付股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立的股份有限公司）

澳門極易付股份有限公司（「貴公司」）截至二零一九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴公司截至同日止年度的已審核財務報表及貴公司的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了 貴公司截至二零一九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二零年三月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門, 二零二零年四月二十三日

## 澳門極易付股份有限公司

### 獨任監事報告書

根據商法典及公司章程之規定，本監事履行職務，監察了澳門極易付股份有限公司截至2019年12月31日止之年度的管理，跟進了公司的業務。本監事確認得到行政管理機關的全面合作，並獲得了本監事認為必要的所有資訊和解釋。本監事認為年度帳目正確及完整，並簡易及清楚地闡述公司年度之財務狀況、業務發展及營運結果。本監事沒有察覺期間有任何不當事情或不法行為。

鑑於以上事項，本監事建議，股東常會通過截至2019年12月31日止年度的年度帳目。

獨任監事

天職澳門會計師事務所

代表人：林品莊

日期：2020年 3月 31 日

### 持有超過有關機構資本5%之出資的機構名單

無

### 主要股東

新粵投資管理有限公司

### 公司機關據位人

#### 股東大會主席團

蕭家明 主席

麥興業 秘書

#### 董事會

蕭家明 董事長

周小青 董事

陳一平 董事

李墨麗 董事（離任日期：2019年9月10日）

潘樹鈿 董事（離任日期：2019年9月10日）

### 獨任監事

天職澳門會計師事務所（由林品莊代表）

### 公司秘書

麥興業 秘書

（是項刊登費用為 \$7,440.00）  
(Custo desta publicação \$ 7 440,00)

大豐銀行股份有限公司  
BANCO TAI FUNG, S.A.

資產負債表於二〇一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

MOP 澳門元

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LIQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	837,165,343.69		837,165,343.69
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	2,046,323,043.48		2,046,323,043.48
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	83,798,135.01		83,798,135.01
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	245,138,201.35		245,138,201.35
OURO E PRATA 金,銀	31,174,264.42		31,174,264.42
OUTROS VALORES 其他流動資產	344,219.89		344,219.89
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	105,604,227,184.28	15,400,000.00	105,588,827,184.28
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	11,003,001,023.47		11,003,001,023.47
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	24,792,601,309.14		24,792,601,309.14
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權	25,048,743,466.69	68,105,767.20	24,980,637,699.49
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	813,814,984.55		813,814,984.55
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	2,233,825,385.84		2,233,825,385.84
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	6,855,700,924.81	6,929,336.81	6,848,771,588.00
IMÓVEIS 不動產	4,338,952,718.51		4,338,952,718.51
EQUIPAMENTO 設備	809,529,758.27	696,379,221.35	113,150,536.92
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	1,131,206,375.83		1,131,206,375.83
TOTAIS 總額	185,875,546,339.23	786,814,325.36	185,088,732,013.87

		MOP 澳門元	
PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額	
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	29,834,967,383.48		
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO 通知存款	71,350,234.14		
DEPÓSITOS À PRAZO 定期存款	73,652,707,756.85	103,559,025,374.47	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		29,812,578,248.70	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	22,933,270,973.80		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金			
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	2,240,964,036.73		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	1,998,200,000.00		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人			
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	116,955,370.23		
CREDORES 債權人	22,463,071.54		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	637,979,252.19	27,949,832,704.49	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		1,703,489,079.78	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		1,124,358,311.29	
CAPITAL 股本	1,500,000,000.00		
RESERVA LEGAL 法定儲備	1,500,000,000.00		
RESERVA ESTATUTARIA 自定儲備			
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	8,684,224,628.16	11,684,224,628.16	
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	7,078,238,662.40		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	2,176,985,004.58	9,255,223,666.98	
TOTAIS 總額		185,088,732,013.87	

MOP 澳門元

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	26,918,321,977.17
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	237,406,121.42
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	232,024,603,324.11
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	1,573,949,232.80
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	138,026,846.44
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	27,291,222.83
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	4,623,155,293.83
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	4,623,155,293.83
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	25,238,433,914.76

## 二〇一九年營業結果演算

## Demonstração de Resultados do Exercício de 2019

## 營業賬目

## Conta de Exploração

MOP 澳門元

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	2,876,919,652.54	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	5,429,718,974.75
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	182,515,404.47
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	2,285,000.00	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	440,188,986.25	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	675,787,022.92
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	23,324,976.86	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	79,593,238.71
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	39,684,070.51	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	1,692,000.00
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	17,043,763.36	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	137,185,280.86		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	225,788,314.77		
IMPOSTOS 稅項	3,373,376.59		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	1,090,590.29		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	189,161,979.76		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	7,374,955.95		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	2,405,885,693.11		
TOTAIS 總額	6,369,306,640.85	TOTAIS 總額	6,369,306,640.85



**損益計算表**  
**Conta de Lucros e Perdas**

MOP 澳門元

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	2,405,885,693.11
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	58,121,161.39
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	1,333,460.38	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	7,000.00
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	285,695,389.54	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SEPOSITIVO) 營業結果(盈餘)	2,176,985,004.58	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SENEGATIVO) 營業結果(虧損)	
TOTAIS 總額	2,464,013,854.50	TOTAIS 總額	2,464,013,854.50

行長  
O Presidente  
  
周鵬  
Zhou Peng

會計主管  
O Chefe da Contabilidade  
  
陳鐘偉  
Chan Chung Wai Terence

**本銀行出資超越有關機構資本5%之名單：**

德記置業有限公司	98.00%
大豐投資發展有限公司	76.66%
聯豐亨保險有限公司	38.10%
聯豐亨人壽保險股份有限公司	28.58%
大豐(香港)財務有限公司	35.00%
萊茵大豐(澳門)國際融資租賃股份有限公司	11.82%

**Lista das empresas em cuja capital social o nosso Banco tem uma participação superior a 5%:**

Sociedade de Fomento Predial Tak Kei Lda.	98,00%
Companhia de Investimento Predial Triumph, Limitada	76,66%
Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.	38,10%
Companhia de Seguros Luen Fung Hang-Vida, S.A.	28,58%
Tai Fung (Hong Kong) Finance Company Limited	35,00%
Companhia de Locacao Financeira Internacional Land Tai Fung (Macau), S.A.	11,82%

## 董事會報告書

董事會全寅謹將本行截至二〇一九年十二月三十一日止之年度報告書及已審核之賬項呈覽。

### 業務報告之概要

二〇一九年，全球經濟復蘇步伐放緩，中國經濟在下行過程中，新舊動能轉換中積極因素漸顯，迎來新的戰略機遇期。全體大豐員工在董事會帶領下主動適應外部形勢變化，與時代同進步，與國家齊發展，與澳門共繁榮，取得了滿意成績。截止二〇一九年末，本行稅前溢利24.63億元（澳門元，下同），較二〇一八年同比增長6.22%，總資產1,851億元，資產規模同比增長14.17%。

面對複雜多變的經濟金融環境，大豐銀行以服務國家戰略、全面風險管理、金融科技創新三方面作為切入點，成功實現高質量發展，獲得良好的經濟和社會效益。我們將助力粵港澳大灣區建設作為開拓市場的主線，緊密對接區內重大項目和居民跨境金融需求，用金融力量支持澳門融入國家發展大局。

二〇二〇年初，新冠肺炎疫情對澳門社會各行各業帶來了巨大衝擊，與澳門共生共榮的大豐銀行，也成為抗擊疫情的重要力量。全行上下迅速行動，開闢綠色通道，對受疫情影響的客戶提供有力支持，並且充分發揮科技賦能優勢助力疫情防控。我們深信，在國家全面深化改革和新一輪對外開放中所帶來的無限機遇，以及澳門作為大灣區中心城市所帶來的廣闊空間，大豐銀行的未來前景將充滿期待。

謹藉此機會，本人代表大豐銀行董事會對股東及各界朋友的鼎力支持，廣大客戶的長期厚愛及全體員工的貢獻致以衷心感謝。

### 業績及分配

	澳門元
稅前溢利 .....	2,462,680,394.12
所得稅 .....	285,695,389.54
稅後溢利 .....	2,176,985,004.58
歷年保留盈餘 .....	7,078,238,662.40
可供分配金額 .....	9,255,223,666.98
董事會建議分配如下：	
擬派股息（普通股） .....	326,547,750.69
擬派股息（優先股） .....	325,639,726.02
保留盈餘 .....	8,603,036,190.27
	9,255,223,666.98

### 主要股東

根據本行股東登記冊紀錄，截至二〇一九年十二月三十一日，持有本行普通股股本百分之十或以上的股東如下：

中國銀行股份有限公司

何賢家族

### 主要機構

股東大會執行委員會：

主席： 何厚榮

副主席： 中國銀行股份有限公司

秘書： 蘇珏華

## 董事會：

董事長： 何厚鏗  
副董事長： 李光  
常務董事： 何厚鏗  
              周鵬  
              徐繼昌  
董事： 傅厚澤  
          葉兆佳  
          何敬麟  
          歐陽耀光  
          何敬民  
          蔡秋生  
          党鵬君  
          何浩生

## 監事會：

主席： 容永恩  
委員： 姜宜道  
          何秋平

公司秘書： 蘇珏華

董事長

何厚鏗

澳門，二〇二〇年二月二十五日

### **Relatório do Conselho de Administração**

O Conselho de Administração apresenta o relatório e as contas auditadas em 31 de Dezembro de 2019.

### **Síntese do Relatório de Actividade**

Em 2019, o ritmo da recuperação económica mundial abrandou. No processo descendente da economia da China, factores positivos na substituição dos velhos motores de crescimento por novos estão se tornando manifestos, abrindo um novo período de oportunidades estratégicas. Sob a liderança do Conselho de Administração, toda a estrutura do Banco Tai Fung tomou iniciativa de se adaptar às mudanças externas, acompanhar a evolução dos tempos, desenvolver-se com o país e progredir com Macau, tendo alcançado resultados satisfatórios. No final de 2019, o lucro antes de impostos do Banco foi de 2,463 biliões (MOP, a moeda mencionada doravante), correspondendo a um aumento de 6,22% face a 2018. Os activos totalizaram 185,1 biliões, representando um crescimento de 14,17% em relação ao exercício anterior.

Não obstante o ambiente económico e financeiro complexo e volátil, o Banco alcançou com êxito o desenvolvimento de alta qualidade no exercício das suas actividades bancárias e obteve bons resultados económicos e sociais, mediante a implementação da estratégia de servir o país, gestão abrangente de riscos e inovação de tecnologia financeira como pontos de entrada. Contribuir para a construção da Grande Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau constitui a nossa acção principal de desenvolvimento de mercado, e mantemos conexões estreitas com os principais projectos da região e serviços financeiros transfronteiriços para os habitantes. Também aproveitamos a nossa força financeira para apoiar a integração de Macau no desenvolvimento geral do país.

O surto inesperado do COVID-19 golpeou duramente a economia e os diversos sectores de actividade de Macau no início de 2020. O Banco Tai Fung, que cresce juntamente com a economia de Macau, tornou-se uma força importante para ajudar a combater a epidemia. O Banco agiu com rapidez, abrindo canais verdes para apoiar energeticamente os clientes afectados pela epidemia, e aproveitando as vantagens de capacitação tecnológica para aprimorar a prevenção e o controle da epidemia. Estamos confiantes de que o futuro do Banco estará repleto de antecipação das vastas oportunidades apresentadas pela profunda reforma do país e da nova rodada da sua abertura ao mundo, bem como das novas oportunidades de desenvolvimento para Macau como cidade central na área da Grande Baía.

Em nome do Conselho de Administração, gostaria de expressar os nossos sinceros agradecimentos a todos os accionistas e clientes pelo seu apoio inabalável e a todos os funcionários do Banco Tai Fung pelos seus contributos.

**Resultado e Distribuição**

	MOP
Lucro de exploração antes do imposto.....	2.462.680.394,12
Dotações para imposto complementar.....	285.695.389,54
Resultado de exercício .....	<u>2.176.985.004,58</u>
Lucros relativos a exercícios anteriores.....	7.078.238.662,40
Total disponível.....	<u><u>9.255.223.666,98</u></u>
O Conselho de Administração propôs a seguinte distribuição:	
Para dividendos (acções ordinárias).....	326.547.750,69
Para dividendos (acções preferenciais) .....	325.639.726,02
A transportar para o próximo ano.....	8.603.036.190,27
	<u><u>9.255.223.666,98</u></u>

**Accionistas Qualificados**

De acordo com os registos do LIVRO DOS ACCIONISTAS DO BANCO, os accionistas, detentores de participações de valor igual ou superior a 10% do capital de acções ordinárias do Banco, em 31 de Dezembro de 2019 eram os seguintes:

BANCO DA CHINA, LIMITADA

FAMÍLIA DE HO YIN

**Titulares dos Órgãos Sociais****MESA DA ASSEMBLEIA GERAL:**

Presidente:	Ho Hao Veng
Vice-Presidente:	Banco da China, Limitada
Secretário:	So Kwok Wah

**CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO:**

Presidente:	Ho Hao Tong
Vice-Presidente:	Li Guang
Administradores Permanentes:	Howard H.H.Ho Zhou Peng Chui Kai Cheong
Administradores:	Fu Hau Chak Ip Sio Kai Ho Kevin King Lun Au Ieong Iu Kong Ho King Man Justin Cai Qiusheng Dang Pengjun Ho, Carlos

**CONSELHO FISCAL:**

Presidente: Iong Weng Ian  
Membros: Jiang Yidao  
He Qiuping

**SECRETÁRIO DA SOCIEDADE:** So Kwok Wah

O Presidente do Conselho de Administração

*Ho Hao Tong*

Macau, 25 de Fevereiro de 2020

**監事會意見書**

根據法律及大豐銀行股份有限公司組織章程規定，監事會應對銀行之營運及管理進行監察，並就董事會所呈交的年度財務報表、利潤分配建議及報告發表意見。

於二〇一九年期間，監事會履行職責，對銀行進行了必要的監察工作，並審閱了安永會計師事務所經審核年度賬目後所發表之無保留意見核數師報告。

本會意見認為，銀行之賬目已清楚地顯示銀行於二〇一九年十二月三十一日之真實及公允財務狀況以及截至該日止年度之營業結果，董事會呈交之年度財務報表、利潤分配建議及報告適合在股東大會通過。

監事會主席

容永恩

澳門，二〇二〇年二月二十七日

**Parecer do Conselho Fiscal**

Nos termos da lei e dos Estatutos do Banco Tai Fung, S.A., compete ao Conselho Fiscal fiscalizar as actividades e a administração do Banco e emitir parecer sobre as contas, proposta de distribuição de dividendos e o relatório financeiro de cada exercício, apresentados pelo Conselho de Administração.

No exercício de 2019, o Conselho Fiscal no uso das suas competências procedeu ao que considerava necessário e examinou as contas do Banco auditadas pela Ernst & Young, sobre as quais esta Sociedade expressou as suas opiniões sem reservas.

Este Conselho é de parecer que as contas examinadas demonstram, nitidamente e com rigor, a real situação financeira do Banco em 31 de Dezembro de 2019 e o resultado do exercício findo em 31 de Dezembro de 2019, sendo as demonstrações financeiras referentes ao exercício, a proposta para a distribuição de dividendos e o relatório financeiro apresentados pelo Conselho de Administração apropriados para serem submetidos à aprovação dos accionistas na Assembleia Geral.

A Presidente do Conselho Fiscal,

*Iong Weng Ian*

Macau, 27 de Fevereiro de 2020.



**摘要財務報表之獨立核數報告**

致大豐銀行股份有限公司全體股東：

(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了大豐銀行股份有限公司二〇一九年度的財務報表，並已於二〇二〇年二月二十五日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二〇一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解大豐銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

安永會計師事務所

澳門，二〇二〇年二月二十五日

**Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**

**Para os accionistas da Banco Tai Fung, S.A.**

**(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Banco Tai Fung, S.A. relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 25 de Fevereiro de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Banco Tai Fung, S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Bao, King To*

Auditor de Contas

Ernst & Young – Auditores

Macau, 25 de Fevereiro de 2020.

(是項刊登費用為 \$21,700.00)  
(Custo desta publicação \$ 21 700,00)

澳門華人銀行股份有限公司  
BANCO CHINÊS DE MACAU, S.A.

(根據七月五日日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)  
(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei N.º 32/93M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門元  
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	73,253,939.58	-	73,253,939.58
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	414,954,222.90	-	414,954,222.90
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	148,417,894.89	-	148,417,894.89
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	207,856,524.43	-	207,856,524.43
OURO E PRATA 金, 銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	5,614,956,014.75	4,940,604.47	5,610,015,410.28
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	2,909,387,600.00	-	2,909,387,600.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	553,490,400.00	-	553,490,400.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票, 債券及股權	735,290,284.63	-	735,290,284.63
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	60,577,225.92	-	60,577,225.92
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產	216,299,861.72	1,747,875.26	214,551,986.46
EQUIPAMENTO 設備	59,409,903.72	24,366,180.23	35,043,723.49
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	51,573,710.66	-	51,573,710.66
TOTAIS 總額	11,045,467,583.20	31,054,659.96	11,014,412,923.24

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門元  
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,367,638,581.34	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	8,564,283,204.44	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	1,132.30	9,931,922,918.08
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRESTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	-	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	180,000,000.00	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	2,966,204.95	
CREDORES 債權人	23,640,800.31	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	-	206,607,005.26
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		143,935,077.07
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		3,788,847.00
CAPITAL 股本	390,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備	43,582,090.79	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
RESERVA DE REAVALIACAO 重估儲備	36,816,369.55	
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	56,297,843.00	526,696,303.34
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	151,516,527.26	
RESULTADO DO EXERCÍCIOS 本年營業結果	49,946,245.23	201,462,772.49
TOTAIS 總額		11,014,412,923.24

備註：——“其他儲備”項目內包含一筆按照金融管理局第18/93-AMCM號公告規定而增撥之各項風險備用金，金額為澳門元56,297,843.00。

Nota: A rubrica «Outras Reservas» está incluído um valor de MOP 56 297 843,00 de provisões genéricas adicionais constituídas em cumprimento das regras do Aviso No. 18/93-AMCM.

二零一九年十二月三十一日

31 de Dezembro de 2019

澳門元  
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	17,238,000.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	5,141,555,017.34
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	437,739,327.68
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	1,071,225.75
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	52,238,999.98

**損益表截止二零一九年十二月三十一日**  
**Demonstração de lucros e perdas em 31 de Dezembro de 2019**

澳門元  
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	207,176,416.59	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	296,355,094.10
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	29,179,308.68
REMUNERAÇÕES DOS ORGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	300,000.00	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	12,495,687.75
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	42,460,617.13	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	5,738,910.45
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利		OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	219,533.27
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用		PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	5,509,032.44
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	1,694,914.65	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	26,022,705.22	DOTAÇÕES REDUÇÃO PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度減撥的備用金	
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	1,623,169.53		
IMPOSTOS 稅項	(3,011,346.50)		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	3,102.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	10,036,201.39		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	4,118,329.45		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	59,073,457.23		
TOTAIS	349,497,566.69	TOTAIS	349,497,566.69
總額		總額	



**損益表截止二零一九年十二月三十一日**  
**Demonstração de lucros e perdas em 31 de Dezembro de 2019**

澳門元  
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	59,073,457.23
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	5,280,000.00
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIOS 營業利潤之稅項撥款		PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	14,407,212.00	DOTAÇÕES REDUÇÃO PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度減撥的備用金	
RESULTADO DO EXERCÍCIOS 營業結果	49,946,245.23		
TOTAIS 總額	64,353,457.23	TOTAIS 總額	64,353,457.23

行長  
O Presidente  
邱慧珠  
Yau Wai Chu

財務總監  
O Director de Finanças  
胡兆威  
Vu Sio Vai

二零二零年三月三十一日於澳門  
Macau, aos 31 de Março de 2020.

### 業務報告之概要

2019年，國際環境風雲變幻、黑天鵝事件頻現，國內及澳門本地經濟環境十分嚴峻。然而，對華人銀行來說，卻是值得銘記的一年。這一年，華人銀行始終堅持“從嚴治行、人才強行、科技興行、服務立行”經營方針，努力創新、攻堅克難，在多個領域實現了歷史性的突破，為本行的發展歷程譜寫了新的篇章：

- 資產規模首次突破百億澳門元大關，創歷史新高。
- 成功發行1.8億澳門元次級債券，圓滿完成本行歷史上首次債券發行，大大提升了資本實力和綜合運營能力。
- 首次在投資銀行領域取得業務突破。在澳門金融管理局的支持及批准下，本行獲得資格擔任優質國企在澳門首單公募公司債券的聯席主承銷商和簿記管理人，並擔任國家財政部首次於澳門發行國債的承銷商之一。
- 成功設立華人銀行廣州代表處，標誌著本行在大灣區的發展佈局邁出了重要一步。
- 加快電子銀行建設進程，豐富了金融產品體系，金融綜合服務能力明顯提升，品牌形象更加鮮明。
- 風險控制體系進一步完善，內部管理和服務水準不斷提升。

點滴收穫，來之不易。華人銀行在2019年所取得的一切成績，離不開社會各界的關心和指導。在此，本人謹代表董事會，向一直支持本行發展的澳門金融管理局、各界人士、精誠合作的商業夥伴、客戶以及勤勉盡責的全體員工表示衷心感謝！

2020年，因諸多不利因素疊加作用，經濟環境危機四伏，荊棘滿途。我們將不畏挑戰，迎難而上，在繼續服務澳門本地市場的同時，積極推動跨境金融合作，力爭實現本地業務與跨境業務優勢互補、齊頭並進，把華人銀行打造成為具備鮮明品牌特色和核心競爭力、深耕粵港澳大灣區業務的優質商業銀行。

在此，也期許社會各界朋友一如既往支持華人銀行，見證華人銀行的不斷成長，與我們一起共創未來。

董事會主席

葉少坤

二零二零年三月三十一日於澳門

### 摘要財務報表之獨立核數報告

**致澳門華人銀行股份有限公司全體股東：  
(於澳門註冊成立之股份有限公司)**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門華人銀行股份有限公司二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年三月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、綜合收益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門華人銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

安永會計師事務所

二零二零年三月三十一日，於澳門

### 監事會意見書

監事會於二零一九年一直緊密跟進銀行的業務及與董事會維持經常的接觸，獲得了較佳的資訊及合作，足以讓監事會履行其職責。

在省覽分析了呈遞二零一九年度的財務報告及有關文件後，監事會認為該等報告及文件能清楚及真實反映了銀行之資產、經濟及財務。

基此，監事會認為經董事會所同意的財務報告可由股東大會審議。

監事會主席

周昊

二零二零年三月三十一日於澳門

### 持股情況

**有超過有關資本5%或超過自有資金5%之出資的有關機構**

無。

### 主要股東

南粵（集團）有限公司（於澳門成立）

榮惠集團有限公司（於香港成立）

黃嘉豪

楊俊

**公司機構據位人****股東大會**

周興挺（代表南粵（集團）有限公司）

李聯偉（代表榮惠集團有限公司）

黃嘉豪

楊 俊

秘書：邱慧珠（於2019年7月10日離任）

鄭世滄（於2019年7月10日委任）

**監事會**

主席：唐鈺鴻（於2019年4月15日離任）

周昊（於2019年4月15日委任）

監事：陳念良

崔世昌核數師事務所（由崔世昌先生代表）

**董事會**

主席：葉少坤

執行董事：邱慧珠

董事：陳達港

吳大釗

黃嘉豪

楊俊

鄭世滄

公司秘書：鄭世滄

二零二零年三月三十一日於澳門

**Sumário do Relatório de Actividades**

No ano de 2019, o ambiente internacional sofreu enorme transformação, com frequente ocorrência de eventos cisne negro, sendo o ambiente económico do Interior da China e de Macau muito severo. Porém, para o MCB, foi um ano memorável. Este ano, o MCB, continuando a sua política de gestão que consiste em «governar o banco de forma controlada, reforçar o banco com quadros qualificados, dotar o banco de novas tecnologias e estabelecer o banco com serviço», empenhou-se na inovação e superou as dificuldades, e foram registados recordes históricos em vários aspectos, tendo escrito um novo capítulo no curso de desenvolvimento do MCB:

- Pela primeira vez, a dimensão do activo atingiu dez mil milhões de patacas, registando um recorde histórico.
- Foram emitidas obrigações subordinadas no valor de 180 milhões de patacas, e assim foi realizado com sucesso a primeira emissão de obrigações no MCB, elevando em grande medida a capacidade financeira e capacidade operacional global do MCB.
- Pela primeira vez, houve avanço das actividades na área da banca de investimento. Com o apoio e autorização da Autoridade Monetária de Macau, o MCB foi qualificado como uma das principais co-instituições para colocação de obrigações com tomada firme e actuando como «bookrunner» da primeira emissão de obrigações de sociedade através de subscrição pública de uma empresa estatal de alta qualidade, e assumiu o papel de instituição assegurando a tomada firme da primeira emissão de títulos de dívida do Ministério dos Assuntos Financeiros do Estado em Macau.
- Foi estabelecido um escritório de representação do MCB em Cantão, simbolizando um grande passo no plano de desenvolvimento do MCB na Grande Baía.

- Foi acelerado o processo de implantação da banca electrónica, enriquecido o sistema de produtos financeiros, e elevada a capacidade de serviços financeiros, sendo a imagem da nossa marca cada vez mais distintiva.
- Houve aperfeiçoamento do sistema de controlo dos riscos, elevando constantemente o nível da gestão interna e dos serviços.

Tudo isto foi conquistado pouco a pouco, com muito esforço. Os resultados obtidos por MCB no ano de 2019, deveram-se ao apoio e orientação dos diversos sectores da sociedade. Nesta oportunidade, em representação do Conselho de Administração, agradeço sinceramente a Autoridade Monetária de Macau que sempre apoiou o desenvolvimento do MCB, as pessoas dos diversos sectores, os parceiros comerciais que prestaram cooperação, os clientes e todos os empregados que sempre trabalharam com diligência e responsabilidade!

O ano de 2020, devido à complexidade de muitas condições desfavoráveis, vai ser um ano cheio de riscos e desafios no ambiente económico. O MCB irá vencer os desafios, e a par dos serviços prestados ao mercado local, o MCB irá promover a cooperação financeira transfronteiriça, lutando para concretizar o complemento de vantagens e o desenvolvimento conjunto das actividades locais e das actividades transfronteiriças, erigindo o MCB num banco comercial de alta qualidade, com marca distintiva e um forte concorrente situado na Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau.

O MCB deseja ainda que os amigos dos diversos sectores da sociedade continuem a prestar apoio ao MCB, testemunhando o seu crescimento e construindo o futuro em conjunto.

Presidente do Conselho de Administração  
*Ye Shaokun*  
Macau, aos 31 de Março de 2020.

### **Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**

#### **Para os accionistas da Banco Chinês de Macau, S.A. (sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Banco Chinês de Macau, S.A. relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 31 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de rendimento integral, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Banco Chinês de Macau, S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Bao, King To*  
Auditor de Contas  
Ernst & Young – Auditores  
Macau, aos 31 de Março de 2020.

### **Parecer do Conselho Fiscal**

O Conselho Fiscal tem acompanhado estreitamente no ano 2019 o negócio do banco e mantido contacto frequente com o Conselho de Administração. Adquire informações e cooperação melhores, as quais são suficientes para o Conselho Fiscal cumprir as atribuições.

Depois de analisar o relatório financeiro de 2019 e os documentos relativos, o Conselho Fiscal entende que o relatório e os documentos reflectem clara e verdadeiramente as situações de capital, económica e financeira do banco.

Com base nisso, o Conselho Fiscal conclui que pode ser apreciado pela assembleia geral o relatório financeiro aprovado pelo Conselho de Administração.

Presidente do Conselho Fiscal  
*Zhou Hao*  
Macau, aos 31 de Março de 2020.

**Situação acionária****Instituições em que detem participação superior a 5% do respectivo capital ou superior a 5% dos seus fundos próprios:**

Nenhuma

**Accionistas qualificados**

Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Limitada (Constituída em Macau)

Winwise Holdings Limited (Constituída em Hong Kong)

Wong Garrick Jorge Kar Ho

Yang Jun

**Nomes dos titulares dos órgãos sociais****Mesa da Assembleia Geral**

Zhou Xingting (Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Limitada)

Lee Luen Wai, John (Winwise Holdings Limited)

Wong Garrick Jorge Kar Ho

Yang Jun

Secretario: Yau Wai Chu (Resignação em 10 de Julho de 2019)

Cheng Sai Chong (Nomeação em 10 de Julho de 2019)

**Conselho Fiscal**

Presidente : Tang Yuhong (Resignação em 15 de Abril de 2019)

Zhou Hao (Nomeação em 15 de Abril de 2019)

Vogal : Chan Nim Leung, Leon

CSC & ASSOCIADOS — Sociedade de Auditores

(Representada por Sr. Chui Sai Cheong)

**Conselho de Administração**

Presidente: Ye Shaokun

Administradora

Executiva: Yau Wai Chu

Administrador: Chan Tat Kong

Ng Tai Chiu, David

Wong Garrick Jorge Kar Ho

Yang Jun

Cheng Sai Chong

**Secretario:** Cheng Sai Chong

Macau, aos 31 de Março de 2020.





招商永隆銀行有限公司——澳門分行  
BANCO CMB WING LUNG, LIMITADA – SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2019

貨幣單位：澳門幣MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金、折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	9,971,706.86		9,971,706.86
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	140,903,879.32		140,903,879.32
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	4,461,284.51		4,461,284.51
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	9,222,984.93		9,222,984.93
OURO E PRATA 金、銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產	2,778,369.98		2,778,369.98
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	4,660,600,617.15		4,660,600,617.15
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放			
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	5,893,311,080.00		5,893,311,080.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權			
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人			
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產			
EQUIPAMENTO 設備	20,460,432.98	19,258,050.64	1,202,382.34
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	12,727,148.26		12,727,148.26
TOTAIS 總額	10,754,437,503.99	19,258,050.64	10,735,179,453.35

貨幣單位：澳門幣MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	205,542,804.64	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	1,854,961,843.25	2,060,504,647.89
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	16,751,982.72	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	7,865,557,658.80	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	319,225.46	
CREDORES 債權人		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	19,821,696.92	7,902,450,563.90
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	30,967,510.65	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	53,242,741.14	
CAPITAL 股本	100,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		184,210,251.79
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	529,147,515.23	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	58,866,474.54	588,013,989.77
TOTAIS 總額		10,735,179,453.35

貨幣單位：澳門幣MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	152,553,922,815.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	624,739,109.58
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	1,280,094,204.41

二零一九年營業結果演算  
DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2019

營業賬目  
CONTA DE EXPLORAÇÃO

貨幣單位：澳門幣MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	238,337,393.21	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	303,587,659.39
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	21,521,638.59
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	870,185.55
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	18,764,730.01	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	1,061,147.86	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	136,481.41	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	346,667.03	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	13,146,673.61		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	778,891.20		
IMPOSTOS 稅項			
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	10,000.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	724,281.57		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款			
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	52,673,217.63		
TOTAIS 總額	325,979,483.53	TOTAIS 總額	325,979,483.53

**損益計算表**  
**CONTA DE LUCROS E PERDAS**

貨幣單位：澳門幣MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	52,673,217.63
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	14,136,827.55
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	7,943,570.64	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金		RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	58,866,474.54		
TOTAIS 總額	66,810,045.18	TOTAIS 總額	66,810,045.18

總經理  
O GERENTE GERAL

郭志航  
Guo Zhihang

會計主任  
A CHEFE DA CONTABILIDADE

湯影  
Tang Ying

**2019年業務報告概要**

2019年招商永隆銀行與母行招商銀行在經營理念和企業品牌形象上進一步融合，招商永隆銀行澳門分行（下稱「本行」）調整原有信貸資產結構，以低風險信貸業務為主，積極開展跨境聯動金融服務，根據客戶財務需求訂制個性化解決方案。與此同時，本行在總行招商永隆銀行的安排與支持下投入資源更新銀行核心業務系統，新系統經過反覆測試通過驗收，已於2020年2月正式上線，目前新系統運作正常，為進一步完善為客戶提供電子銀行服務奠定了基礎。截止2019年末，本行的存款餘額為澳門元20.6億；貸款餘額為澳門元46.6億；本行上繳政府稅款為澳門元794.4萬，稅後利潤為澳門元5886.6萬，年末繼續保持無不良貸款紀錄。

2020年初以來，新型冠狀病毒在世界廣泛流行及肆虐，對世界各國經濟帶來不同程度的衝擊與挑戰，國際金融市場動盪加劇，銀行等金融行業風險與日俱增，本行將保持高度警覺，密切關注市場動向，防止風險加劇為本行帶來損失。同時，本行願意積極配合澳門政府扶持本地中小企業和民生就業，特別是主動幫助本行客戶，通過提供優惠貸款和優質服務解決客戶的暫時困難。

本行於2020年將繼續投入資源提升和完善電子銀行服務系統，不斷提高銀行服務效率和質量，以滿足客戶的投資和經營需要。在此，衷心感謝澳門政府部門和監管機構、澳門社會各界及廣大客戶對本行的一貫支持與幫助，信任是我們的最大動力和目標。

招商永隆銀行澳門分行

總經理

郭志航

二零二零年四月十五日

**外部核數師意見書之概要**

**致 招商永隆銀行有限公司澳門分行總經理**

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核招商永隆銀行有限公司澳門分行二零一九年度之財務報表，並已於二零二零年四月二十三日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由於二零一九年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、總公司賬項轉變表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策概要和其他說明性附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面瞭解招商永隆銀行有限公司澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏

註冊核數師

**德勤•關黃陳方會計師行**

澳門，二零二零年四月二十三日

(是項刊登費用為 \$10,540.00)  
(Custo desta publicação \$ 10 540,00)



華僑永亨銀行股份有限公司  
BANCO OCBC WENG HANG, S.A.

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門幣  
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LIQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	454,640,603	-	454,640,603
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM 存款	500,591,464	-	500,591,464
VALORES A COBRAR 應收賬項	287,441,059	-	287,441,059
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	11,845,812	-	11,845,812
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	114,425,578	-	114,425,578
OURO E PRATA 金, 銀	-	-	-
OUTROS VALORES 其他流動資產	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	23,127,593,389	1,813,700	23,125,779,689
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	1,856,000,000	-	1,856,000,000
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	2,462,080,885	-	2,462,080,885
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票, 債券及股權	6,530,280,489	-	6,530,280,489
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資	-	-	-
DEVEDORES 債務人	607,985	-	607,985
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	100,867,992	-	100,867,992
IMÓVEIS 不動產	697,960,718	44,467,735	653,492,983
EQUIPAMENTO 設備	204,707,833	169,542,800	35,165,033
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	132,689,414	-	132,689,414
TOTAIS 總額	36,481,733,221	215,824,235	36,265,908,986

澳門幣  
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	15,739,055,048	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	10,220,408,966	
DEPÓSITOS DE SECTOR PUBLICO 公共機構存款	1,236,861,783	27,196,325,797
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	3,253,499,483	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	49,675,688	
CREDORES 債權人	17,913,938	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	120,002,958	3,441,092,067
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		437,237,832
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		4,821,033
CAPITAL 股本	120,000,000	
RESERVA LEGAL 法定儲備	120,000,000	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備	184,200,000	
RESERVA DE REAVALIAÇÃO 重估儲備	1,336,781,621	
*OUTRAS RESERVAS 其他儲備	202,395,496	1,963,377,117
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	2,874,848,109	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	348,207,031	3,223,055,140
TOTAIS 總額		36,265,908,986

\* 附註：其他儲備包含澳門幣202,395,496元的一般風險備用金。銀行採用《澳門財務報告準則》編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93-AMCM號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金。銀行會撥出一筆相等於該最低水平備用金與減值準備差異的金額（已考慮遞延稅項澳門幣27,599,386）作為監管儲備。該增撥備用金在帳項概要內的損益計算表列示為「根據金融體系法律制度增撥的備用金」，並在相關審計年度財務報表內的收益表中，以「除稅後溢利」與根據金融體系法律制度計算的「年度業績」之間的調整項目列示。

\* As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 202,395,496 Patacas. Porque o Banco adopta as Normas de Relato Financeiro de Macau na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas NRFM podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das NRFM (antes dos impostos diferidos de 27,599,386 Patacas). Este mesmo montante, inscrito na linha «Dotações adicionais para provisões conforme RJSF» da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o «Lucro depois de impostos» e os «Resultados do ano» de acordo com as regras da RJSF na Conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

澳門幣  
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	7,893,892,515
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇÃ 代收賬	8,885,877
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	41,122,189,729
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	149,905,246
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	41,742,000
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	50,207,928
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	48,129,593
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	48,128,419
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	6,833,445,368

二零一九年營業結果演算  
Demonstração de resultados do exercício de 2019

營業賬目  
Conta de exploração

澳門幣  
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	337,771,153	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	789,694,319
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	99,978,451
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	339,863	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	38,698,036
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	141,390,849	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	110,779,403
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	56,031,818	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	24,346,070
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	1,474,910	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	10,336,813		
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	57,879,991		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	59,775,311		
IMPOSTOS 稅項	881,544		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	1,071,317		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	25,856,804		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	3,371,516		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	367,314,390		
TOTAIS 總額	1,063,496,279	TOTAIS 總額	1,063,496,279

**損益計算表**  
**Conta de lucros e perdas**

澳門幣  
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	367,314,390
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	4,676,033	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	24,620,610
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	43,663,540	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	4,676,033
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	64,429	DOTAÇÕES REDUÇÃO PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度減撥的備用金	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果 (盈餘)	348,207,031		
<b>TOTAIS</b> 總額	<b>396,611,033</b>	<b>TOTAIS</b> 總額	<b>396,611,033</b>

總經理  
O Gerente-Geral,

張建洪  
Cheong Kin Hong

財務總監  
O Chefe da Contabilidade,

盧保康  
Lou Pou Hong

**業務報告之概要**

2019年由於外圍經濟環境不明朗及波動，作為澳門經濟支柱的博彩業，經歷了艱難的一年。澳門實質生產總值於2019年收縮4.7%。儘管經營環境嚴峻，本行依然錄得理想之業績，除稅後溢利澳門幣三億四千八百萬元水平。客戶存貸與2018年相約。貸存比率維持於77.9%的穩健水平。本行一直奉行審慎借貸政策，保持高資產質素，於2019年年底之不良貸款比率維持於0.05%的低水平。

截至2019年底，股東資金為澳門幣五十一億八千六百萬元，較2018年增長17.4%。本年平均股東資金回報率為7.2%。本行於2019年年底的資本充足比率維持在15.6%之穩健水平。

踏入2020年，新型冠狀病毒疫情爆發，全球經濟受重大打擊。經營環境充滿挑戰。但是，隨著政府推出一連串支援企業措施，我們堅信澳門經營環境將會穩定改善，加上本行的強大復原能力及與華僑銀行集團在戰略層面上增強合作，定位大灣區的強大網絡，以支持我們業務持續發展。穩健的資產負債表和良好的資產質素，有利於本行爭取更多商機。在客戶的鼎力支持及同事們的努力不懈，再加上華僑銀行集團作為本行強大的後盾，我們對維持本行在市場上的競爭力和成功充滿信心。

最後，本人藉此機會，向廣大客戶一直來的支持及信賴謹致謝意。並對全體同事在過去一年恪守最高的客戶服務標準及為本行帶來理想業績所作出的努力，表示由衷的謝意。

藍宇鳴

董事會主席謹啟

二零二零年三月十七日

**SÍNTESE DO RELATÓRIO DAS ACTIVIDADES**

Em 2019, devido às incertezas e flutuações do ambiente económico no exterior, o sector do jogo, que é considerado como o pilar económico de Macau, passou por um ano difícil. O PIB real de Macau registou um decréscimo de 4,7% face ao ano anterior. Perante um ambiente de exploração desfavorável, o BANCO obteve também um resultado satisfatório, conseguindo um lucro líquido de MOP\$348 milhões. A situação de depósitos e empréstimos dos clientes é semelhante à de 2018. A fim de manter a qualidade dos activos, o BANCO tem observado, desde sempre, uma política de empréstimos prudente, pelo que o rácio entre os empréstimos e os depósitos se manteve em 77,9%, enquanto a taxa de empréstimos malparados era 0,05% no final de 2019, o que é considerado um valor muito baixo no mercado.



Até ao final de 2019, o capital dos accionistas registou um aumento de 17,4% em relação ao ano anterior, atingindo MOP\$ 5,186 mil milhões. Neste ano, a taxa média de retorno de investimento foi de 7,2%. No final de 2019, o rácio de adequação de capital manteve-se em 15,6%, o que é considerado saudável no sector.

Ao entrar no ano de 2020, devido ao surto epidémico de um novo tipo de coronavírus, a economia global foi afectada significativamente, o que fez com que o ambiente económico estivesse repleto de desafios. No entanto, com o lançamento de uma série de medidas de apoio pelo Governo, estamos convictos de que o ambiente económico de Macau irá melhorar de forma estável, o que permitirá um desenvolvimento sustentável das nossas actividades, especialmente tendo em conta a forte capacidade de recuperação do BANCO, o reforço estratégico da cooperação com o GRUPO OCBC, assim como a rede gigantesca existente na Grande Baía. Um balanço sólido e uma boa qualidade de activos contribuirão para a obtenção de mais oportunidades comerciais. Concomitantemente, estamos confiantes que, com o apoio fundamental dos clientes, a dedicação infatigável dos colegas e a grande assistência do GRUPO OCBC, seremos capazes de manter a competitividade do BANCO no mercado e conseguir mais sucessos.

Por fim, em nome do BANCO, gostaria de expressar os nossos mais sinceros agradecimentos aos clientes pela confiança e apoios prestados ao longo dos anos. A gratidão dirige-se igualmente aos colegas, que têm envidado todos os esforços para proporcionar aos clientes um serviço com elevada qualidade e alcançar um bom desempenho financeiro no ano transacto.

NA WU-BENG

O Presidente do Conselho de Administração

Aos 17 de Março de 2020.

### **監事會意見書**

根據法律及華僑永亨銀行股份有限公司（「本行」）組織章程規定，監事會（「我們」）應對本行之營運及管理進行監察，並就本行董事會呈交截至二零一九年十二月三十一日止年度之財務報表和利潤分配建議發表意見。

我們對本行進行了必要的監察工作，檢討了本行於二零一九年期間的營運和管理，並審閱了二零一九年度之董事會報告以及畢馬威會計師事務所於二零二零年三月十七日發表有關本行財務報表能真實及公平地反映本行財政狀況的核數師報告。

基於上述審查的結果，我們認為，董事會呈交之年度財務報表、利潤分配建議及報告適合在股東大會通過。

監事會主席

謝孝衍 謹啟

二零二零年三月十七日

### **Parecer do Conselho Fiscal**

Nos termos da lei e de acordo com os estatutos do Banco OCBC Weng Hang, S.A. (de ora em diante “Banco”), compete ao Conselho Fiscal efectuar a fiscalização da exploração e da gestão do Banco, e emitir um parecer respeitante à demonstração financeira e à proposta de distribuição de lucros, apresentadas pelo Conselho de Administração, para o ano de 2019 (até 31 de Dezembro).

Para o efeito, foi efectuada uma fiscalização e uma revisão sobre a exploração e a gestão do Banco para o ano de 2019 bem como uma análise ao relatório do Conselho de Administração de 2019, à demonstração financeira e ao relatório de auditoria emitidos pela KPMG Auditores em 17 de Março de 2020, que reflectem, verdadeira e rigorosamente, a situação financeira do Banco.

Com base nos respectivos resultados, cremos que a demonstração financeira anual, a proposta de distribuição de lucros e o relatório apresentado pelo Conselho de Administração poderão ser aprovados na Assembleia Geral de Accionistas.

Presidente do Conselho Fiscal

Tse Hau Yin

Macau, 17 de Março de 2020.

### **外部核數師意見書之概要**

致 華僑永亨銀行股份有限公司各股東

（於澳門註冊成立的一家股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了華僑永亨銀行股份有限公司二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年三月十七日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。



隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解華僑永亨銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零二零年三月十七日，於澳門

### Síntese do Parecer dos Auditores Externos

#### Para os accionistas do Banco OCBC Weng Hang, S.A.

#### (Sociedade Anónima constituída em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco OCBC Weng Hang, S.A. relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 17 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos do banco. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos do banco.

Para a melhor compreensão da posição financeira do banco e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Lei Iun Mei, Auditor de Contas

KPMG

Macau, 17 de Março de 2020.

### 財務參與目錄

二零一九年十二月三十一日

#### Inventário de participações financeiras em 31 de Dezembro de 2019

Tipo / Sector de actividade 形式 / 業務科目	Nome 名稱	Valor do balanço 賬面價值	Valor percentual 百分比
Acções / Quotas por sector de actividade 股票 / 股份 — 以業務科目分類		(MOP) (澳門幣)	
Bancos, seguros e outros serviços 銀行, 保險及其他行業	Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L. 聯豐亨保險有限公司	54,710,924	12.00%
	Companhia de Seguros Luen Fung Hang-Vida, S.A. 聯豐亨人壽保險股份有限公司	45,714,698	10.50%
TOTAIS 合計		100,425,622	

根據澳門金融體系法律制度第七十五條之公告

Quadro a publicar ao abrigo do artigo 75.º do R.J.S.F.

**華僑永亨銀行股份有限公司**

銀行資料

於二零一九年十二月三十一日

**BANCO OCBC WENG HANG, S.A.**

Informação bancária

No dia 31 de Dezembro de 2019

**主要股東之名單:**

華僑永亨銀行有限公司

於香港註冊

**Lista dos accionistas qualificados:**

OCBC WING HANG BANK LIMITED

CONSTITUÍDA EM HONG KONG

**本公司主要組織:**

**董事會**

藍宇鳴先生 主席

康慧珍女士 董事 (於2019年9月30日辭任)

阮少智先生 董事

黃循球先生 董事

陳恒和先生 董事

馮鈺聲先生 董事

張建洪先生 董事

劉漢銓先生 董事 (於2019年2月8日委任)

周志良先生 董事 (於2019年12月1日委任)

**Nomes dos titulares dos órgãos sociais:**

***Conselho de Administração***

Sr. NA WU-BENG, presidente

Sra. KNG HWEE-TIN, administradora (renunciou em 30 de Setembro de 2019)

Sr. YUEN SUI-CHI STANLEY, administrador

Sr. WONG CHUN-KAU STEPHEN, administrador

Sr. CHAN HAN-WO, administrador

Sr. FUNG YUK-SING MICHAEL, administrador

Sr. CHEONG KIN-HONG, administrador

Sr. LAU HON-CHUEN, administrador (nomeado em 8 de Fevereiro de 2019)

Sr. CHOW CHI-LEUNG CRISTO, administrador (nomeado em 1 de Dezembro de 2019)

**監事會**

謝孝衍先生主席

梁超華先生監事

譚夏琪小姐監事

***Conselho Fiscal***

Sr. TSE HAU-YIN ALOYSIUS, presidente

Sr. LEUNG CHIU-WAH, membro

Sra. TAM HA-KEI ABBY, membro

**股東會委員會**

張建洪先生 主席

馮鈺聲先生 副主席

盧保康先生 秘書

***Assembleia Geral***

Sr. CHEONG KIN-HONG, presidente

Sr. FUNG YUK-SING MICHAEL, vice-presidente

Sr. LOU POU-HONG, secretário

(是項刊登費用為 \$18,600.00)  
(Custo desta publicação \$ 18 600,00)

渣打銀行澳門分行  
STANDARD CHARTERED BANK – SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門幣  
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	-		-
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM 存款	266,639,000.72		266,639,000.72
VALORES A COBRAR 應收賬項	-		-
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	77,116,794.11		77,116,794.11
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	678,419,480.55		678,419,480.55
OURO E PRATA 金, 銀	-		-
OUTROS VALORES 其他流動資產	-		-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	2,660,432,715.19		2,660,432,715.19
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	160,000,000.00		160,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	20,872,674,609.63		20,872,674,609.63
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票, 債券及股權	-		-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷黃金投資	-		-
DEVEDORES 債務人	-		-
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-		-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	-		-
IMÓVEIS 不動產	-		-
EQUIPAMENTO 設備	58,195.00	58,195.00	0.00
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用	-		-
DESPEAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	-		-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	-		-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	1,278,610.50		1,278,610.50
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	107,439,278.06		107,439,278.06
TOTAIS	24,824,058,683.76	58,195.00	24,824,000,488.76
總額			

澳門幣  
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,016,834,916.57	
DEPÓSITOS C/PRÉ - AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS À PRAZO 定期存款	327,178,833.99	1,344,013,750.56
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	23,252,029,545.85	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	472,471.10	
CREDORES 債權人	-	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	58,252,032.42	23,310,754,049.37
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		87,726,729.93
PROVISÕES PARA RISCOS DEVERSOS 各項風險備用金		1,159,796.57
CAPITAL 股本		-
RESERVA LEGAL 法定儲備		-
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		-
RESERVA DE REAVALIAÇÃO 重估儲備		885,240.30
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		25,331,581.32
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	963,012.07	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	53,166,328.64	54,129,340.71
TOTAIS 總額		24,824,000,488.76

1. As Outras Reservas incluem uma reserva genérica de 28,645,510.32 Patacas. Porque a Sucursal adopta as Financial Reporting Standards of the Macau SAR («MFRS») na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas MFRS podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas e provisões específicas calculadas de acordo com o Aviso n.º 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das MFRS (antes dos impostos diferidos de 3,313,929.00 Patacas). Este mesmo montante, inscrito na linha «Dotações adicionais para provisões conforme RJSF» da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o «Lucro depois de impostos» e os «Resultados do ano de acordo com as regras da AMCM» na Conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

1. 其他儲備包含澳門幣28,645,510.32 一般風險備用金。分行採用《澳門財務報告準則》編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93 - AMCM 號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金和特定備用金。分行會撥出一筆相等於該最低水平備用金與減值準備差異的金額(已考慮遞延稅項澳門幣3,313,929.00)作為監管儲備。該增撥備用金在帳項概要內的損益計算表列示為「根據金融體系法律制度增撥的備用金」，並在相關審計年度財務報表內的收益表中，以「除稅後溢利」與「根據金融體系法律制度計算的「年度業績」之間的調整項目列示。

二零一九年營業結果演算  
Demonstração de resultados do exercício de 2019

營業賬目  
Conta de exploração

澳門幣  
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	83,813,185.18	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	128,577,453.18
CUSTOS COM PESSOAL : 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	12,929,017.93
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	4,480,874.60
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	2,703,550.44	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	-
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	892,384.52	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	443,724.94
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	16,542.68	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	281,644.30	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	11,634,357.05		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	134,000.00		
IMPOSTOS 稅項	28,692.56		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 拆舊撥款	708.12		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	1,135,606.31		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	45,790,399.49		
TOTAL 總額	146,431,070.65	TOTAL 總額	146,431,070.65

澳門幣  
MOP

CONTAS EXTRAPARIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 低押賬	1,487,158,539.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	65,436,555.25
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	310,568,568.62
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	251,244,510.46
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	23,698,943.96
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	23,708,607.74
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	4,626,343,668.00

**損益計算表**  
**Contas de lucros e perdas**

澳門幣  
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-	LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	45,790,399.49
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIO ANTERIORES 歷年之利潤	-
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	-	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	7,287,537.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	-
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	-	REPOSIÇÃO DE PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度回撥的備用金	14,663,466.15
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	53,166,328.64	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
TOTAL 總額	60,453,865.64	TOTAL 總額	60,453,865.64

分行行長  
A Gerente da Sucursal de Macau

胡潔娜  
Vu Kit Na

分行副行長  
A Chefe da Contabilidade

梁麗琪  
Leung Lai Kei, Alice



**二零一九年——業務報告的概要**

管理層公佈渣打銀行澳門分行（「本分行」）截至二零一九年十二月三十一日止的年度業績。

**主要業務**

本分行是渣打銀行的其中一部分，渣打銀行在英國成立並且於英格蘭和威爾士註冊。本分行的主要業務為提供商業銀行及相關金融服務。

**二零一九年業績**

稅前溢利由澳門幣4,954.8萬元減少7.53%至澳門幣4,581.9萬元。淨利息收入減少5.33%至澳門幣4,476.4萬元。其他收入包括費用及佣金收入較二零一八年減少23.75%。總經營收入減少7.87%至澳門幣6,261.7萬元。

經營支出在二零一九年減少19.32%至澳門幣1,566.3萬元。二零一九年的減損支銷為澳門幣113.5萬元，對比二零一八年的減損撥回為澳門幣99.5萬元。稅後溢利為澳門幣4,038.5萬元，較二零一八年度錄得的澳門幣4,365.1萬元減少澳門幣326.6萬元。

按澳門金融管理局規則所計算之營業結果為澳門幣5,316.5萬元，較二零一八年度錄得的澳門幣3,170萬元增長了澳門幣2,146.5萬元。

渣打銀行澳門分行

分行行長

胡潔娜謹啓

**Relatório de Gestão de 2019**

A direcção tem o prazer de anunciar os resultados da Sucursal de Macau do Standard Chartered Bank (“A Sucursal”) relativos ao exercício findo a 31 de Dezembro de 2019.

***Actividades Principais***

A Sucursal faz parte do Standard Chartered Bank, um banco constituído no Reino Unido e registado em Inglaterra e no País de Gales. As principais actividades da Sucursal são a prestação de serviços de banca comercial e serviços financeiros relacionados.

***Resultados de 2019***

Os lucros antes de impostos diminuíram em 7,53%, de 49,548 milhões de Patacas para 45,819 milhões de Patacas. A receita dos juros líquidos diminuiu em 5,33% para 44,764 milhões de Patacas. Outras receitas, incluindo receitas de taxas e comissões, diminuíram em 23,75% relativamente a 2018. O total das receitas operacionais diminuiu em 7,87% para 62,617 milhões de Patacas.

As despesas operacionais diminuíram 19,32% em 2019 para 15,663 milhões de Patacas. A imparidade foi de 1,135 milhões de Patacas em 2019, em comparação com a recuperação por imparidade, que foi de 0,995 milhões de Patacas em 2018. Os lucros depois de impostos foram de 40,385 milhões de Patacas, correspondentes a um decréscimo de 3,266 milhões de Patacas relativamente aos 43,651 milhões de Patacas registados em 2018.

O resultado calculado em conformidade com as regras da AMCM é de 53,165 milhões de Patacas, um aumento de 21,465 milhões de Patacas em comparação com os 31,7 milhões de Patacas registados no ano de 2018.

*Vu Kit Na*

A Directora da Sucursal  
Standard Chartered Bank  
Sucursal de Macau

**外部核數師意見書之概要**

致渣打銀行澳門分行總經理

（於英國註冊成立的商業銀行有限公司之分行）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了渣打銀行澳門分行二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年五月四日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解渣打銀行澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零二零年五月四日，於澳門

### **Síntese do Parecer dos Auditores Externos**

#### **Para o gerente-geral do Standard Chartered Bank, Sucursal de Macau (Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporada no Reino Unido)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Standard Chartered Bank, Sucursal de Macau relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 4 de Maio de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Lei Iun Mei*, Auditor de Contas

KPMG

Macau, aos 4 de Maio de 2020.

(是項刊登費用為 \$13,640.00)  
(Custo desta publicação \$ 13 640,00)



創興銀行有限公司澳門分行  
CHONG HING BANK LIMITED, SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門幣  
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	15,079,452.80		15,079,452.80
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	25,939,186.61		25,939,186.61
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	59,371,552.26		59,371,552.26
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	20,362,344.51		20,362,344.51
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	3,409,189,480.31		3,409,189,480.31
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	170,000,000.00		170,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	605,895,715.95		605,895,715.95
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權			
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人			
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產	2,311,308.86	1,028,480.17	1,282,828.69
EQUIPAMENTO 設備	2,644,052.21	2,453,561.62	190,490.59
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用	3,491,761.06	3,473,495.82	18,265.24
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	173,946.21	173,946.21	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	7,656,578.01		7,656,578.01
<b>TOTAIS 總額</b>	<b>4,322,115,378.79</b>	<b>7,129,483.82</b>	<b>4,314,985,894.97</b>

澳門幣  
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	103,094,097.36	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	390,785,433.83	493,879,531.19
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	3,352,650,000.00	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	337,703.18	
CREDORES 債權人	569,293.92	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	6,273,223.01	3,359,830,220.11
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	75,386,847.06	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	34,331,892.16	
CAPITAL 股本	33,725,889.08	
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		143,444,628.30
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	268,785,523.21	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	49,045,992.16	317,831,515.37
TOTAIS 總額		4,314,985,894.97

二零一九年營業結果演算  
Demonstração de resultados do exercício de 2019

營業賬目  
Conta de exploração

澳門幣  
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	91,661,220.18	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	143,949,918.69
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	9,022,442.55
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	103,615.37
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	7,694,674.30	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	427,376.56	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	153,665.33	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	14,000.00
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	462,615.99	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	4,961,431.69		
OUTROS CUSTOS BANCARIOS 其他銀行費用			
IMPOSTOS 稅項	4,791.00		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用			
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	181,937.73		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款			
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	47,542,263.83		
TOTAL 總額	153,089,976.61	TOTAL 總額	153,089,976.61

澳門幣  
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	781,033.10
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	14,653,449,500.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	4,648,633.08
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	7,368,782.04
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	12,574,601.31
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	1,361,722,632.46

損益計算表  
Contas de lucros e perdas

澳門幣  
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	47,542,263.83
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXECPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	6,250,169.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	49,045,992.16	REPOSIÇÃO DE PROVISÕES 備用金之回撥	7,753,897.33
		RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
TOTAL 總額	55,296,161.16	TOTAL 總額	55,296,161.16

經理  
O Gerente,  
Lau Hing Keung

會計主任  
O Chefe da Contabilidade,  
Choi Ka Ching



## 業務報告之概要

2019年，環球經濟增長放緩，貿易戰風波持續，面對複雜多變的經營環境，創興銀行有限公司秉持穩健經營和創新發展理念，持續提升風控和營運能力，是年度本行的業務得以穩步發展。

截至2019年12月31日止，本行營運收入淨額為6,143萬元（澳門元，下同），年比下跌14.6%，全年稅後盈利為4,905萬元，上升6.58%；客戶存款總額為4.94億元，微跌0.03%；放款予客戶總額達至34.09億元，下跌18.9%；總資產為43.15億元，下跌3.9%。

2020年的經營環境將更具挑戰，新型冠狀病毒疫情無疑為銀行業務帶來一定的壓力。本行繼續把握機遇，在總行有力支持下，努力提升創新競爭能力，確保為客戶提供更優質之產品和服務，回饋澳門市民的信賴和支持。

經理：劉慶強

## Síntese do relatório de actividades

Em 2019, num cenário de abrandamento da economia mundial e de continuação da guerra comercial e face a uma conjuntura complexa de exploração e cheias de incertezas, o Chong Hing Bank Limited tem prosseguido o princípio de operação estável, de desenvolvimento inovador e persistido em elevar a capacidade de controlo dos riscos e de exploração, de modo que as actividades desta Sucursal registaram um desenvolvimento estável.

Até 31 de Dezembro de 2019, este Sucursal logrou, em termos operacionais, obter uma receita líquida no valor de 61,43 milhões de patacas, com um descida de 14,6%, em comparação com o ano transacto, e o lucro anual deduzido de impostos cifrou-se em 49,05 milhões de patacas, registando-se um aumento de 6,58%. O total de depósitos dos clientes foi de 494 milhões de patacas, representando uma descida de 0.03%. O total de empréstimos aos clientes atingiu o valor de 3.409 milhões de patacas, registando-se uma descida de 18,9%, tendo o total dos activos se situado nos 4.315 milhões de patacas, uma descida de 3,9%.

O ambiente de exploração de 2020 será mais desafiante e, inevitavelmente, a epidemia de novo tipo de coronavírus irá criar certa pressão nas actividades bancárias. Esta Sucursal irá continuar a aproveitar as oportunidades existentes e, com o grande apoio da Sede, empenhar-se-á em elevar a competitividade de forma inovadora, garantindo e proporcionando aos clientes produtos e serviços de melhor qualidade, retribuindo desta forma, aos cidadãos de Macau, toda a confiança depositada e o apoio demonstrado.

O Gerente: *Lau Hing Keung*

## 外部核數師意見書之概要

### 致創興銀行股份有限公司澳門分行管理層：

創興銀行股份有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了 貴分行截至二零一九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二零年四月二十七日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解 貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二零年四月二十七日

**RELATÓRIO DO AUDITOR EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDOS  
PARA A GERÊNCIA DO CHONG HING BANK LIMITED, SUCURSAL DE MACAU**

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Chong Hing Bank Limited, Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório 27 de Abril de 2020.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Cheung Pui Peng Grace*

Auditor de contas

**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 27 de Abril de 2020.

(是項刊登費用為 \$13,640.00)  
(Custo desta publicação \$ 13 640,00)



**恒生銀行**  
HANG SENG BANK

恒生銀行有限公司——澳門分行  
HANG SENG BANK LIMITED – SUCURSAL DE MACAU

(根據七月五日第32/93/M號法令核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)  
(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSE, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

(以澳門元為單位)  
(Em patacas)

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	43,345,094.08	-	43,345,094.08
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	181,489,948.19	-	181,489,948.19
VALORES A COBRAR 應收賬項	18,579,837.08	-	18,579,837.08
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	1,600,568,270.15	-	1,600,568,270.15
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	76,843,695.63	-	76,843,695.63
OURO E PRATA 金,銀	-	-	-
OUTROS VALORES 其他流動資產	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	15,713,308,613.62	60,383,043.21	15,652,925,570.41
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	-	-	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	1,599,621,939.96	-	1,599,621,939.96
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權	-	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資	-	-	-
DEVEDORES 債務人	-	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	-	-	-
IMÓVEIS 不動產	-	-	-
EQUIPAMENTO 設備	21,661,407.93	17,640,031.62	4,021,376.31
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	36,212,276.77	-	36,212,276.77
TOTAIS 總額	19,291,631,083.41	78,023,074.83	19,213,608,008.58

(以澳門元為單位)  
(Em patacas)

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,833,297,850.16	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	632,622,037.47	2,465,919,887.63
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	-	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	15,322,930,736.29	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	7,668,873.91	
CREDORES 債權人	-	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	-	15,330,599,610.20
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	60,656,232.19	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	159,153,885.57	
CAPITAL 股本	52,300,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備	-	
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	-	
RESERVA DA REAVALIAÇÃO 重估儲備	-	272,110,117.76
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	997,693,603.42	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	147,284,789.57	1,144,978,392.99
TOTAIS 總額		19,213,608,008.58

二零一九年營業結果演算  
Demonstração de resultados do exercício de 2019

營業賬目  
Conta de exploração

(以澳門元為單位)  
(Em patacas)

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	331,915,619.68	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	542,728,730.07
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	33,304,102.52
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	-
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	32,769,184.61	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	-
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	3,481,863.60	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	6,165.50	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	297,889.69	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	10,569,691.74		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	22,660,521.01		
IMPOSTOS 稅項	-		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	4,129,141.58		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	6,034,516.48		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	164,168,238.70		
TOTAIS 總額	576,032,832.59	TOTAIS 總額	576,032,832.59

損益計算表  
Conta de lucros e perdas

(以澳門元為單位)  
(Em patacas)

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	164,168,238.70
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	-
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	-	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	16,883,449.13	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	-
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSE 根據金融體系法律制度增撥的備用金	-	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	147,284,789.57		
TOTAIS 總額	164,168,238.70	TOTAIS 總額	164,168,238.70

(以澳門元為單位)  
(Em patacas)

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	207,777,961.92
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	21,328,330,882.20
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	70,499,535.25
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	397,128,352.85
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	174,830,655.77
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	-
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	-
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	4,970,480,325.89

分行行長，澳門  
O Gerente da Sucursal de Macau,  
  
方子清  
Isidorus Fong

會計主管，澳門  
O Chefe da Contabilidade,  
  
黃俊彥  
Jeffrey Ng

澳門，二零二零年四月二十三日  
Macau, 23 de Abril de 2020.

### 恒生銀行有限公司澳門分行——業務報告概要

受環球貿易關係持續緊張及香港社會事件所影響，令2019年的經營環境更見艱巨。

在此充滿挑戰的環境下，澳門分行秉持恒生銀行「以客為本」的策略，為客戶提供簡單方便之銀行服務及更優質的服務體驗，令收入及盈利達致穩健增長。

於2019年，澳門分行的主要業務為向商業及個人客戶提供各類銀行服務，包括多元化之存款及貿易融資服務、跨境人民幣貿易服務、樓宇按揭貸款、企業融資、匯款及外匯交易、票據託收及保險代理服務。截至2019年12月31日，客戶存款及客戶貸款分別為澳門幣24.66億元及澳門幣157.13億元，年度之除稅後溢利為澳門幣1.47億元。

展望未來，澳門分行將繼續採取靈活且具策略性之營運模式，以在不斷變化的市況下達致可持續增長。澳門分行亦將繼續投資於優化服務定位，以把握內地「一帶一路」倡議所帶來的新機遇。

本人謹代表澳門分行管理層藉此機會衷心感謝各政府機關、客戶，以及員工一直以來的鼎力支持。

方子清  
分行行長  
恒生銀行有限公司澳門分行

### Hang Seng Bank Limited (Sucursal de Macau) – Sumário de Resultados Operacionais

A continuação do clima de tensão nas relações comerciais internacionais, bem como os efeitos colaterais da perturbação social em Hong Kong criaram condições operacionais difíceis em 2019.

Apesar deste ambiente desafiante, a Sucursal de Macau do Hang Seng Bank Limited, (a “Sucursal”) atingiu ainda assim um crescimento sólido em receita e lucro, através da continuação da sua estratégia centrada no cliente e de prestar serviços bancários simples e convenientes e proporcionar uma experiência de serviço melhorada.



As principais actividades da Sucursal durante 2019 foram a prestação de serviços bancários a clientes comerciais e individuais, incluindo serviços diversificados de depósito e financiamento comercial, serviços comerciais transfronteiriços denominados em renminbi, créditos hipotecários, mútuos comerciais, transferências e câmbio, cobrança de contas e serviços de agenciamento de seguros. À data de 31 de Dezembro, os depósitos de clientes e mútuos de clientes totalizavam respectivamente MOP2,466 milhões e MOP15,713 milhões. O lucro do exercício após impostos foi de MOP147 milhões.

Perspectivando o futuro, a Sucursal continuará a ter uma abordagem dinâmica, mas também estratégica, às suas operações, por forma a atingir crescimento sustentável em condições de mercado em mudança. A Sucursal continuará a investir em melhorar os seus serviços por forma a capturar novas oportunidades, incluindo as que se proporcionem no âmbito da iniciativa da China Uma Faixa, Uma Rota.

Em nome da administração da Sucursal, gostaria de aproveitar esta oportunidade para expressar a nossa sincera apreciação pelo grande e contínuo apoio que temos recebido das várias autoridades do Governo, clientes e pessoal.

*Isidorus Fong*

Gerente da Sucursal

Hang Seng Bank Limited (Sucursal de Macau)

### 摘要財務報表的外部核數師報告

#### 致恒生銀行有限公司澳門分行管理層：

恒生銀行有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二零年四月廿三日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二零年四月廿三日

### RELATÓRIO DOS AUDITORES EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

#### HANG SENG BANK LIMITED – SUCURSAL DE MACAU

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Hang Seng Bank Limited – Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 23 de Abril de 2020.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Cheung Pui Peng Grace*

Auditor de contas

**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 23 de Abril de 2020.

(是項刊登費用為 \$12,400.00)  
(Custo desta publicação \$ 12 400,00)

葡萄牙商業銀行 (澳門分行)  
BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A. SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門幣  
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	631,297.23		631,297.23
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	92,536,468.55		92,536,468.55
VALORES A COBRAR 應收賬項	99,731.00		99,731.00
DEPOSITOS A ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	27,811,561.86		27,811,561.86
DEPÓSITOS A ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	17,973,937.09		17,973,937.09
OURO E PRATA 金, 銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	2,610,733,254.21	(997,716.94)	2,609,735,537.27
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CREDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	-		-
DEPOSITOS COM PRE-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	8,770,109,754.29		8,770,109,754.29
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權	18,000,000.00		18,000,000.00
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	59,818.02		59,818.02
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	88,919,838.28		88,919,838.28
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產			
EQUIPAMENTO 設備	8,717,062.41	(6,613,239.57)	2,103,823.04
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	1,388,554.35		1,388,554.35
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	2,911,902.03	(2,853,316.38)	58,585.65
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	27,540,583.96		27,540,583.96
TOTAIS 總額	11,667,433,763.28	(10,464,272.69)	11,656,969,490.59

澳門幣  
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總結
DEPÓSITOS A ORDEM 活期存款	766,730,874.29	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	3,419,497,574.24	4,186,228,448.53
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	632,926,816.16	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地信用機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外地借款	6,443,455,579.15	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	6,113,360.78	
CREDORES 債權人	2,290,118.59	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	13,329,229.79	7,098,115,104.47
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整	242,963,250.81	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	33,424,390.62	
CAPITAL 股本		
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	-	276,387,641.43
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	96,238,296.16	96,238,296.16
<b>TOTAIS 總額</b>		11,656,969,490.59

澳門幣  
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	2,969,054,978.47
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	5,783,567,986.17
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	35,555,081.10
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	-
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	-
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	904,715,353.84
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	898,700,000.00
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	9,010,164,076.83

二零一九年營業結果演算  
Demonstração de Resultados do Exercício de 2019

營業賬目  
Conta de Exploração

澳門幣  
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	241,923,565.35	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	329,717,071.39
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	1,993,002.60
REMUNERAÇÕES DOS ORGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	32,604,465.77
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	8,406,948.80	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務收益	-
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	9,320.00	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	1,121,566.73
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	1,466,917.70	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	278,833.65	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	7,228,243.44		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	684,491.56		
IMPOSTOS 稅項	135,270.00		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	421,686.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	902,317.67		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	698,630.16		
LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	103,279,882.16		
TOTAL 總額	365,436,106.49	TOTAL 總額	365,436,106.49



二零一九年營業結果演算  
Demonstração de Resultados do Exercício de 2019

損益計算表  
Conta de Lucros e Perdas

澳門幣  
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	103,279,882.16
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	6,000,000.00
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	-	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTO SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	13,041,586.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果 (盈餘)	96,238,296.16	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果 (虧損)	
TOTAL 總額	109,279,882.16	TOTAL 總額	109,279,882.16

會計  
Contabilista  
陳鳳美  
Chan Fong Mei

副總經理  
O Director Geral Adjunto  
麥世豪  
Constantino Alves Mousinho

二零一九年一月一日至二零一九年十二月三十一日業務摘要

受持續的貿易爭拗影響，國際貿易、寰球製造及本地投資活動等均出現顯著放緩，以致寰球經濟在二零一九年錄得過去十年來最低的增長，由二零一八年的 3% 下跌至 2.3%。除非洲地區外，世界各地的主要經濟體均相應出現增長下滑的情況。

歐盟經濟在二零一九年錄得連續七年的增長，達 1.5%（二零一八年為 2%）；勞動市場的就業情況保持高位，失業率跌至 6.3%，是自本世紀開始後的最低水平，而公共債務則在持續的低利率環境下而獲得第五年下跌。

中國在二零一九年的經濟增長較二零一八年的 6.6% 下跌至 6.1%，為北京與華府關稅戰下自一九九零年後的最低水平。然而，中美貿易戰在年底前出現了暫時休兵，相信有助於消費及商業活動的復甦。

澳門在二零一九年為回歸中華人民共和國二十週年進行了各項慶祝活動。在過去二十年內，澳門特別行政區在「一國兩制」下經濟發展出現了大躍進，實現了特區繁榮穩定的傑出成就。

在二零一九年十二月二十日上任的新任行政長官賀一誠先生曾表示在中國大陸的支持下，澳門將進入另一週期的繁榮局面。在二零一九年期間，澳門秉承「一中心、一平台、一基地」的方針，繼續促進澳門旅遊、與葡語系國家的貿易及投資等發展。

澳門二零一九年的全年經濟增長，在博彩業 (-9.8%)、投資 (-13.9%) 及旅遊業 (-7%) 的下滑帶動下，整體下跌了 4.7%；但在通漲率達 2.75% 下，失業率仍處於低水平的 1.8%。

葡萄牙商業銀行澳門分行於二零一九年內，繼續以「澳門為業務平台」的方針下為葡萄牙商業銀行集團客戶與中國發展貿易業務，此外，澳門分行亦積極向有意在葡萄牙投資的中國及香港投資者推廣業務。

二零一九年，葡萄牙商業銀行澳門分行錄得純利澳門幣九千六百二十萬，較二零一八年的澳門幣一億九百二十萬下跌11.9%，主要受累於淨利息收入的收縮(-23.1%)、淨服務佣金收益的下降(-46.5%)、以及人事行政費用的上漲(+12.7%)；然而，該等影響隨着淨外匯收益的增加(+46.7%)及放款備用金的贖回而得以補助。

二零一九年淨利息收入為澳門幣八千七百八十萬，與二零一八年的一億一千四百二十萬比較，該不理想的表現主要由於部份具影響力的銀團放款出現提前還款，以及受中美貿易戰拖累的貿易融資活動減少，以致客戶放款出現大幅下降(-31.4%)至澳門幣二十六億一千零七十萬。

而淨服務佣金收益也因貿易融資活動的減少而較二零一八年下跌了46.5%，只有澳門幣一百三十萬。

受近期的新冠肺炎疫情影響，二零二零年的寰球經濟的增長難以預料。葡萄牙商業銀行澳門分行會繼續秉持謹慎策略向客戶提供具成本效益的優質服務。

我們在此向所有客戶、分行員工及澳門特別行政區監管機構及各利益相關者，對葡萄牙商業銀行澳門分行的信任致以衷心的感謝。

葡萄牙商業銀行澳門分行  
麥世豪副總經理

### Síntese do Relatório de Actividade do Exercício entre 1 de Janeiro de 2019 e 31 de Dezembro de 2019

Em 2019, a economia mundial registou o seu menor crescimento da década, caindo para 2,3%, contra 3% em 2018. Isto resultou principalmente da continuação da guerra comercial entre a China e a América que levou a um forte abrandamento do fluxo comercial internacional, da produção global e do investimento interno dos países. O crescimento desacelerou em praticamente todas as grandes economias e em todas as áreas geográficas, com exceção de África.

Em 2019, o conjunto dos países da União Europeia registou o sétimo ano consecutivo de crescimento económico, com um crescimento no ano de 1,5% (2018: 2%). Os mercados de trabalho mantiveram-se fortes, com o emprego a atingir um valor recorde e o desemprego a cair para 6,3%, o seu nível mais baixo desde o início do século. Os níveis da dívida pública caíram pelo quinto ano consecutivo, tendo os governos continuado a beneficiar de taxas de juro baixas.

O crescimento económico da China em 2019 atingiu os 6,1%, abaixo dos 6,6% registados em 2018. Este é o nível mais baixo desde 1990, motivado em grande parte, pela guerra tarifária entre Pequim e Washington. No entanto, as tréguas comerciais EUA-China alcançadas antes do final do ano podem ajudar a revitalizar a atividade dos consumidores e das empresas.

Em 2019, Macau celebrou o 20.º aniversário do seu regresso ao controlo da República Popular da China. Ao longo das últimas duas décadas, a região administrativa especial deu grandes passos no desenvolvimento económico e alcançou uma prosperidade e estabilidade notáveis sob o princípio “Um país, dois sistemas”.

No dia 20 de dezembro, o novo Chefe do Executivo, Ho Iat-Seng, prometeu um novo ciclo de prosperidade para Macau com o apoio da China Continental. Durante 2019, Macau continuou a tomar as medidas necessárias com o objetivo de se tornar “um centro, uma plataforma, uma base” para fomentar o desenvolvimento do turismo, do fluxo comercial e dos investimentos com os países lusófonos.

O crescimento económico de Macau diminuiu 4,7% em 2019, principalmente devido à redução das receitas de jogo (-9,8%), dos investimentos (-13,9%) e do turismo (-7%). A taxa de desemprego manteve-se muito baixa em 1,8%, enquanto a taxa de inflação atingiu os 2,75%.

Em 2019, o BCP Macau continuou a desenvolver as suas atividades no âmbito da estratégia de “Macau como plataforma de negócio” para os clientes do Grupo BCP que fazem negócios com a China. O BCP Macau tem estado também muito ativo na captação de investidores da China e de Hong Kong que querem investir em Portugal.

Em 2019, o lucro líquido do BCP Macau atingiu MOP 96,2 milhões, o que representa uma diminuição de 11,9% face aos MOP 109,2 milhões registados em 2018. Esta diminuição do lucro foi fortemente influenciada pelas diminuições na margem financeira (-23,1%), nos resultados líquidos de serviços e comissões (-46,5%) e custos mais elevados do pessoal e administrativos (+12,7%). Estes factores mais do que compensaram o aumento dos resultados de operações cambiais (+46,7%) e a reversão das imparidades no crédito concedido.

A margem financeira ascendeu a MOP 87,8 milhões em 2019, contra MOP 114,2 milhões em 2018. Este desempenho desfavorável deveu-se principalmente a uma forte diminuição do crédito concedido (-31,4%) que atingiu o montante de MOP 2.610,7 milhões. Os principais fatores subjacentes a esta redução foram o reembolso antecipado de alguns empréstimos sindicados significativos, que não puderam ser substituídos no curto prazo, e a redução da atividade comercial em resultado da guerra comercial entre a China e os Estados Unidos.

O resultado de serviços e comissões atingiu MOP 1,3 milhões, uma diminuição de 46,5% face a 2018, principalmente devido à menor atividade de trade finance.

Devido à recente pandemia causada pelo Coronavírus, o impacto que isso terá no crescimento económico para 2020 é imprevisível. O BCP Macau continuará a sua estratégia prudente focada na prestação de serviços de excelência aos nossos clientes.

Gostaríamos de concluir agradecendo a todos os nossos Clientes, Colaboradores, Autoridades da RAEM e demais Stakeholders pela continua confiança que em nós depositaram.

A Direção da Sucursal de Macau  
do Banco Comercial Português, S.A.

Constantino Mousinho  
Director Geral Adjunto

### 外部核數師意見書之概要

#### 致葡萄牙商業銀行澳門分行管理層

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核葡萄牙商業銀行澳門分行二零一九年度之財務報表，並已於二零二零年五月五日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由於二零一九年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、總公司賬項轉變表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策概要和其他說明性附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面瞭解葡萄牙商業銀行澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏

註冊核教師

德勤，關黃陳方會計師行

澳門，二零二零年五月五日

### Síntese do parecer dos auditores externos

#### Para a gerência do Banco Comercial Português, S.A. — Sucursal de Macau

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco Comercial Português, S.A. — Sucursal de Macau relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 5 de Maio de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações da conta corrente com a sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Banco Comercial Português, S.A. — Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Kwok Sze Man*

Auditor de Contas

**Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores**

Macau, 5 de Maio de 2020.

(是項刊登費用為 \$16,120.00)  
(Custo desta publicação \$ 16 120,00)

## 澳門商業銀行股份有限公司

(根據七月五日日法第三二/九三/M號核准之金融體系法律制度第七十五條之公告)

## 資產負債表於二零一九年十二月三十一日

澳門元

資產	資產總額	備用金，折舊和減值	資產淨額
現金	236,221,381.86	-	236,221,381.86
AMCM存款	328,798,824.74	-	328,798,824.74
應收賬項	35,134,526.37	-	35,134,526.37
在本地之其他信用機構活期存款	14,752,129.01	-	14,752,129.01
在外地之其他信用機構活期存款	878,483,620.90	-	878,483,620.90
金，銀	-	-	-
其他流動資產	-	-	-
放款	15,480,479,114.97	12,523,697.54	15,467,955,417.43
在本澳信用機構拆放	2,581,450,000.03	-	2,581,450,000.03
在外地信用機構之通知及定期存款	2,047,501,698.74	-	2,047,501,698.74
股票，債券及股權	1,318,671,046.08	-	1,318,671,046.08
承銷資金投資	-	-	-
債務人	-	-	-
其他投資	27,288,040.00	-	27,288,040.00
財務投資	38,057,776.01	-	38,057,776.01
不動產	107,058,308.85	44,604,949.80	62,453,359.05
設備	75,148,833.10	60,055,788.38	15,093,044.72
遞延費用	23,577,317.50	22,191,354.68	1,385,962.82
開辦費用	112,187,019.94	101,125,310.92	11,061,709.02
未完成不動產	2,993,198.79	-	2,993,198.79
其他固定資產	2,757,781.27	-	2,757,781.27
內部及調整賬	103,160,096.77	-	103,160,096.77
總額	23,413,720,714.93	240,501,101.32	23,173,219,613.61

澳門元

負債	小結	總額
活期存款	7,171,573,105.71	
通知存款	-	
定期存款	10,305,337,581.45	
公共機構存款	2,557,430,337.78	20,034,341,024.94
本地信用機構資金	895.09	
其他本地機構資金	-	
外幣借款	539,084,380.00	
債券借款	-	
承銷資金債權人	-	
應付支票及票據	37,475,312.03	
債權人	254,892.35	
各項負債	3,581,760.97	580,397,240.44
內部及調整賬	-	257,221,209.87
各項風險備用金	-	156,329,402.60
股本	225,000,000.00	
法定儲備	225,000,000.00	
自定儲備	50,000,000.00	
其他儲備	1,472,884,132.03	1,972,884,132.03
歷年營業結果	-	-
本年營業結果	-	172,046,603.73
總額		23,173,219,613.61

澳門元

備查賬	金額
代客保管賬	2,179,425,645.38
代收賬	5,737,680.82
抵押賬	32,626,160,309.32
保證及擔保付款	310,242,718.52
信用狀	10,870,376.40
承兌匯票	-
代付保證金	-
期貨買入	196,283,871.96
期貨賣出	195,151,037.25
其他備查賬	19,888,306,752.38
	55,412,178,392.03

## 二零一九年營業結果演算

## 營業賬目

澳門元

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	265,114,977.43	資產業務收益	560,035,868.36
人事費用		銀行服務收益	29,149,440.56
董事及監察會開支	11,332,575.04	其他銀行業務收益	62,218,514.68
職員開支	106,214,306.60	証券及財務投資收益	32,851,611.73
固定職員福利	21,993,207.77	其他銀行收益	5,542,842.82
其他人事費用	-	非正常業務收益	32,369,499.49
第三者作出之供應	5,142,384.62	營業損失	-
第三者提供之勞務	54,789,368.67		
其他銀行費用	35,811,520.76		
稅項	986,826.50		
非正常業務費用	392,234.68		
折舊撥款	18,541,785.30		
備用金之撥款	8,540,906.37		
營業利潤	193,307,683.90		
總額	722,167,777.64	總額	722,167,777.64

## 損益計算表

澳門元

借方	金額	貸方	金額
營業損失	-	營業利潤	193,307,683.90
歷年之損失	3,085,036.25	歷年之利潤	1,752,350.19
特別損失	146,291.90	特別利潤	311,863.70
營業利潤之稅項撥款	23,179,002.16	備用金之使用	3,085,036.25
營業結果（盈餘）	172,046,603.73	營業結果（虧損）	-
總額	198,456,934.04	總額	198,456,934.04

財務管理部主管

黃捷君

代董事會

招煜輝

代董事會

劉伯雄

澳門，二零二零年五月四日

**BANCO COMERCIAL DE MACAU, S.A.**

(Publicações ao abrigo do artigo 75 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

**BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2019**

Valores em Patacas

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	236,221,381.86	-	236,221,381.86
DEPÓSITOS NA AMCM	328,798,824.74	-	328,798,824.74
VALORES A COBRAR	35,134,526.37	-	35,134,526.37
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	14,752,129.01	-	14,752,129.01
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	878,483,620.90	-	878,483,620.90
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	15,480,479,114.97	12,523,697.54	15,467,955,417.43
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	2,581,450,000.03	-	2,581,450,000.03
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	2,047,501,698.74	-	2,047,501,698.74
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	1,318,671,046.08	-	1,318,671,046.08
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS DEVEDORES	-	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	27,288,040.00	-	27,288,040.00
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	38,057,776.01	-	38,057,776.01
IMÓVEIS	107,058,308.85	44,604,949.80	62,453,359.05
EQUIPAMENTO	75,148,833.10	60,055,788.38	15,093,044.72
CUSTOS PLURIENAIIS	23,577,317.50	22,191,354.68	1,385,962.82
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	112,187,019.94	101,125,310.92	11,061,709.02
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	2,993,198.79	-	2,993,198.79
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	2,757,781.27	-	2,757,781.27
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	103,160,096.77	-	103,160,096.77
<b>TOTAIS</b>	<b>23,413,720,714.93</b>	<b>240,501,101.32</b>	<b>23,173,219,613.61</b>

Valores em Patacas

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	7,171,573,105.71	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	10,305,337,581.45	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	2,557,430,337.78	20,034,341,024.94
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	895.09	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	539,084,380.00	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	37,475,312.03	
CREDORES	254,892.35	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	3,581,760.97	580,397,240.44
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	-	257,221,209.87
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	156,329,402.60
CAPITAL	225,000,000.00	
RESERVA LEGAL	225,000,000.00	
RESERVA ESTATUTÁRIA	50,000,000.00	
OUTRAS RESERVAS	1,472,884,132.03	1,972,884,132.03
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO	-	172,046,603.73
<b>TOTAIS</b>		<b>23,173,219,613.61</b>



Valores em Patacas

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	2,179,425,645.38
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	5,737,680.82
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	32,626,160,309.32
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	310,242,718.52
CRÉDITOS ABERTOS	10,870,376.40
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	196,283,871.96
VENDAS A PRAZO	195,151,037.25
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	19,888,306,752.38
	55,412,178,392.03

**DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2019****Conta de Exploração**

Valores em Patacas

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	265,114,977.43	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	560,035,868.36
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	29,149,440.56
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO	11,332,575.04	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	62,218,514.68
FISCALIZAÇÃO		RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO	32,851,611.73
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	106,214,306.60	E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	
ENCARGOS SOCIAIS	21,993,207.77	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	5,542,842.82
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	-	PROVEITOS INORGÂNICOS	32,369,499.49
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	5,142,384.62	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	54,789,368.67		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	35,811,520.76		
IMPOSTOS	986,826.50		
CUSTOS INORGÂNICOS	392,234.68		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	18,541,785.30		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	8,540,906.37		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	193,307,683.90		
TOTAIS	722,167,777.64	TOTAIS	722,167,777.64

**Conta de Lucros e Perdas**

Valores em Patacas

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	193,307,683.90
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	3,085,036.25	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	1,752,350.19
PERDAS EXCEPCIONAIS	146,291.90	LUCROS EXCEPCIONAIS	311,863.70
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS E EXERCÍCIO	23,179,002.16	PROVISÕES UTILIZADAS	3,085,036.25
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	172,046,603.73	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
TOTAIS	198,456,934.04	TOTAIS	198,456,934.04

O CHEFE DA CONTABILIDADE

Chit-Kwan Wong

PELO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

Alick Yuk-Fai Chiu  
Pak-Hung Lau

Macau, 4 de Maio de 2020.

**澳門商業銀行股份有限公司****2019年業務概覽**

受中美貿易戰、香港社會動盪及全球環境中其他不確定因素的影響，澳門特別行政區的經濟經歷了多樣挑戰，特別是2019下半年。2019全年經濟收縮了4.7%，為四年來表現最差，隨著第四季度博彩總收益進一步銳減，與2018年相比，全年博彩總收益下降了3.5%。受新型冠狀病毒爆發的影響，預期至少在2020年上半年博彩行業將繼續惡化。

在這樣的外部環境下，澳門商業銀行股份有限公司（「本銀行」），乃大新銀行有限公司（「大新銀行」）的全資澳門附屬銀行，著力把全年客戶貸款總額增長4.8%，由147億6千8百萬澳門元增加至154億8千1百萬澳門元，其增長主要來自按揭貸款，以及更為強勁的投資及保險費融資業務的增長所帶動。客戶存款總額由192億4千2百萬澳門元增加至200億3千4百萬澳門元，增幅4.1%。然而，隨著市場競爭加劇，增加了資金成本，淨利息收入下降9.4%，成為導致本銀行在扣除信貸減值虧損前之營運溢利與上年度相比下降24%，以及除稅後淨溢利下降23%的關鍵因素。

在2019年，本銀行繼續執行其中期策略。就數碼化方面，繼2018年推出私人貸款網上自助申請平台後，本銀行不斷發展，並於2019年6月推出了信用卡貸款網上申請平台。本銀行亦為提升其網站進行投資，以提供更好的方便用戶的客戶體驗。於2019年11月，我們在個人BCM Net推出了具生物特徵識別方案的流動銀行應用程式，為我們的客戶提供更快、更安全、更便捷的流動銀行平台。本銀行正致力於2020年推出同樣的方案以提升我們的企業網上銀行平台。

於2019年7月，本銀行發行了首張銀聯鑽石卡，採用銀聯鑽石卡平台，集一系列大灣區功能及專享於一卡的大灣區卡。本銀行連同大新銀行（中國）有限公司（「大新銀行（中國）」）及大新銀行，對大新銀行（中國）的借記卡持有人，包括其顯赫理財客戶，推出了特設的中-港-澳專享套餐。

本銀行將繼續專注於為澳門本地社區提供高質量的銀行解決方案和服務，增進不同業務領域，同時嚴密管控不同的風險，投資於技術領域及改善操作流程，最重要的是，為股東、客戶及員工不斷增值。本人藉此機會向所有股東、客戶及員工一直以來的長期支持予以衷心感謝。

劉伯雄  
行政總裁謹啟  
2020年5月4日

**Banco Comercial de Macau, S.A.  
Relatório Resumido de Actividades de 2019**

Devido ao impacto da guerra comercial EUA-China, agitação social em Hong Kong e outras incertezas no ambiente global, a economia da RAE de Macau enfrentou vários desafios, especialmente na segunda metade do ano em 2019. Contraíu-se cerca de 4,7% durante todo o ano de 2019, marcando o pior desempenho nos últimos quatro anos, após um declínio mais acentuado na receita bruta de jogos durante o quarto trimestre, enquanto a receita bruta de jogos caiu 3,5% no ano inteiro em comparação a 2018. A deterioração da indústria de jogos, afectada pelo surto do coronavírus é expectável que se acelere pelo menos no primeiro semestre de 2020.

No meio deste ambiente externo, o Banco Comercial de Macau, S.A. (o “Banco”), subsidiária bancária de Macau detida totalmente pelo Dah Sing Bank, Limited (“DSB”), conseguiu aumentar o total de empréstimos para clientes em 4,8% de MOP14.768 milhões para MOP15.481 milhões durante o ano, impulsionado principalmente por empréstimos hipotecários, e o crescimento muito mais forte do negócio de financiamentos de investimentos e prémios de seguros. O total de depósitos de clientes aumentou 4,1%, passando de 19.242 milhões de Patacas para 20.034 milhões de Patacas. No entanto, com a intensificação da concorrência no mercado e aumento do custo de captação, a receita líquida de juros diminuiu 9,4%, o que foi um factor-chave que levou à redução de 24% no lucro operacional do Banco antes das perdas por redução ao valor recuperável e 23% no lucro líquido após impostos, quando comparado com o ano anterior.

Em 2019, o Banco continuou a executar a sua estratégia de médio prazo. Em termos de digitalização, após o lançamento da plataforma de aplicativos on line de empréstimos pessoais em 2018, o Banco continuou seu desenvolvimento e lançou a plataforma de aplicativos on-line de empréstimos com cartão de crédito em Junho de 2019. Também foram feitos investimentos para aprimorar o site do Banco para oferecer melhores resultados. Em Novembro de 2019, nossos aplicativos de mobile banking com solução biométrica foram lançados para o BCM Net pessoal, que é uma plataforma de mobile banking mais rápida, mais segura e mais conveniente para os nossos clientes. O Banco está a trabalhar para lançar o mesmo para actualizar a nossa plataforma corporativa de Internet Banking em 2020.

Em Julho de 2019, o Banco lançou o seu primeiro UnionPay Diamond Card, o cartão Greater Bay Area (“GBA”), que possui uma série de recursos e privilégios de GBA sob a plataforma UnionPay Diamond Card. Juntamente com o Dah Sing Bank (China) Limited (“DSB China”) e o DSB, o Banco também lançou um pacote especial de privilégios China-HK-Macau para os titulares de cartões de débito DSB China, incluindo seus clientes VIP.

O Banco continuará focado no fornecimento de soluções e serviços bancários de alta qualidade para a comunidade local em Macau, desenvolvendo diferentes linhas de negócios e gerenciando de perto diferentes exposições a riscos, investindo em tecnologia e aprimorando processos operacionais e, principalmente, fornecendo mais valor aos seus accionistas, clientes e funcionários. Eu, agradeço sinceramente o apoio de todos accionistas, clientes e funcionários.

*Pak-Hung Lau*  
Director Executivo  
4 de Maio de 2020.

**澳門商業銀行監事會意見**

致澳門商業銀行股東：

根據澳門商法典有關法例及澳門商業銀行（「本銀行」）的公司章程，本銀行的法定監事會（以下簡稱「我們」）現提呈報告，並就本銀行董事會呈交截至二零一九年十二月三十一日止年度之財務報表和利潤分配建議發表意見。

監事會檢討了本銀行在二零一九年內的營運和管理，我們的角色包括監督本銀行的管理、檢閱帳目記錄、核實資產、分析會計準則及其對年終業績的影響、審閱本銀行年度帳目及執行其他法規和本行公司章程規定的責任。

我們對董事會在年內編制及本銀行定期交予澳門金融管理局之帳目資料已作出分析性的審閱，及進行一切本監事會認為必須的程序，包括審閱本銀行內部審計處及獨立核數師發出之報告。

我們審閱了由羅兵咸永道會計師事務所於二零二零年二月二十八日編制的獨立核數師報告，此報告對本銀行截至二零一九年十二月三十一日止年度之財務報表發表了毫無保留的意見。

我們已獲取所有監事會認為對審閱程序必須的資料和解釋。基於工作結果，我們報告如下：

（一）本銀行截至二零一九年十二月三十一日止年度之董事會報告和財務報表充份地反映本銀行之財務狀況，並符合澳門商法典、澳門會計準則和本銀行公司章程之有關條例；

（二）本銀行董事會根據澳門會計準則用於編制財務報表之某些關鍵性估算標準，及運用本銀行會計準則過程中所作之判定，均符合本銀行之實際情況；

（三）本銀行截至二零一九年十二月三十一日止年度之董事會報告和財務報表無須作任何修訂。

**意見**

我們認為本行截至二零一九年十二月三十一日止年度之董事會報告和財務報表，及本銀行董事會所提交之利潤分配建議，應於二零二零年三月二十七日舉行之股東周年會議上通過。

澳門商業銀行監事會

da Conceição Reisinho, Fernando Manuel (主席)

Mayhew, Nicholas John (副主席)

Sen Chun Wai (孫振威) (會員)

二零二零年三月十六日於澳門

**PARECER DO CONSELHO FISCAL**

Aos Accionistas do Banco Comercial de Macau, S. A.

Nos termos do Código Comercial de Macau e dos estatutos do Banco Comercial de Macau, S. A. (“BCM”), o Conselho Fiscal do BCM emite parecer sobre o relatório, os documentos de relato financeiro e a proposta de afectação dos resultados apresentados pelo Conselho de Administração relativamente ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019.

O Conselho Fiscal do BCM verificou as transacções e a gestão do Banco durante o ano de 2019. As suas competências incluem a supervisão da gestão do Banco; o exame dos livros e registos e sua actualização; a verificação dos activos; a análise dos critérios contabilísticos e o respectivo impacto nos resultados do exercício; o exame dos documentos de relato financeiro anuais, bem como outras verificações previstas na lei e nos estatutos.

O Conselho Fiscal analisou a informação contabilística preparada pelo Banco durante o ano e submetida regularmente à Autoridade Monetária de Macau (“AMCM”), e seguiu outros procedimentos considerados adequados para as circunstâncias, incluindo o exame ao relatório do auditor independente.

Analisámos o relatório emitido pelo auditor independente PricewaterhouseCoopers, datado de 28 de Fevereiro de 2020, o qual expressa uma opinião sem reservas sobre os documentos de relato financeiro do Banco, relativos ao ano findo em 31 de Dezembro de 2019.

Obtivemos todas as informações e explicações consideradas necessárias para efeitos das nossas verificações e, com base no trabalho efectuado, somos de opinião de que:

(a) O relatório, bem como os documentos de relato financeiro, apresentados pelo Conselho de Administração reflectem fielmente a situação financeira do Banco em 31 de Dezembro 2019 e estão em conformidade com o estabelecido no Código Comercial de Macau, com as Normas de Relato Financeiro e com os estatutos do banco;

(b) Os princípios contabilísticos e os critérios utilizados nas estimativas adoptadas pelo Conselho de Administração na preparação dos documentos de relato financeiro apresentados foram os apropriados atendendo às circunstâncias;

(c) O relatório, bem como os documentos de relato financeiro, apresentados pelo Conselho de Administração não necessitam de quaisquer alterações.

#### OPINIÃO

Em conclusão, somos de parecer de que o relatório e os documentos de relato financeiro apresentados pelo Conselho de Administração relativamente ao ano findo em 31 de Dezembro de 2019, assim como a sua proposta de afectação de resultados, sejam aprovados na próxima Assembleia Geral Ordinária de Accionistas, em 27 de Março 2020.

Macau, 16 de Março de 2020.

O Conselho Fiscal

- Presidente — da Conceição Reisinho, Fernando Manuel

- Vice-Presidente — Mayhew, Nicholas John

- Vogal — Sen Chun Wai

#### 摘要財務報表的外部核數師報告

致 澳門商業銀行股份有限公司全體股東：

(於澳門註冊成立的股份有限公司)

澳門商業銀行股份有限公司(「貴銀行」)截至二零一九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴銀行截至同日止年度的已審核財務報表及貴銀行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴銀行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負責或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴銀行截至二零一九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二零年二月二十八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴銀行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴銀行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二零年五月四日

#### Relatório dos auditores externos sobre as demonstrações financeiras resumidas

**PARA OS ACCIONISTAS DO BANCO COMERCIAL DE MACAU, S.A.**

**(Constituído em Macau como sociedade anónima)**

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Banco Comercial de Macau, S.A. (o “Banco”) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade do Conselho de Administração do Banco. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto accionistas, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos do Banco, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras do Banco referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras no relatório de 28 de Fevereiro de 2020.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos do Banco.

Para uma melhor compreensão da posição financeira do Banco, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Cheung Pui Peng Grace*

Auditor de contas

**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 4 de Maio de 2020.

持有超過有關資本5%或超過自有資金5%之出資的有關機構：

機構名稱	百分率
無	-

主要股東及相關持股

股東名稱	持股量	百分率
大新銀行有限公司	702,000	78%
DSB BCM (1) Limited	99,000	11%
DSB BCM (2) Limited	99,000	11%

領導機構：

股東會主席團

歐安利	主席
廖澤雲	秘書 (a)
馬有禮	秘書
張樂田	秘書 (b)

(a) 於2019年3月19日終止職務

(b) 於2019年3月19日被委任

監事會

da Conceição Reisinho, Fernando Manuel	主席
Mayhew, Nicholas John	副主席
孫振威	監事

董事會

王守業	主席
黃漢興	成員
王祖興	成員
王伯凌	成員
江耀輝	成員
招煜輝	成員

**INSTITUIÇÕES EM QUE O BANCO DETÉM PARTICIPAÇÕES SUPERIORES A 5% DO RESPECTIVO CAPITAL OU SUPERIORES A 5% DOS SEUS FUNDOS PRÓPRIOS:****NOME DAS INSTITUIÇÕES****PERCENTAGEM**

Nenhuma

-

**ACCIONISTAS QUALIFICADOS:****NOME DO ACCIONISTA****NÚMERO DE ACÇÕES****PERCENTAGEM**

Dah Sing Bank, Limited

702,000

78%

DSB BCM (1) Limited

99,000

11%

DSB BCM (2) Limited

99,000

11%

**ÓRGÃOS SOCIAIS :****MESA DA ASSEMBLEIA GERAL**

Leonel Alberto Alves

Presidente

Liu Chak Wan

Secretário (a)

Ma Iao Lai

Secretário

Cheong Lok Tin

Secretário (b)

(a) Cessou funções em 19/03/2019

(b) Nomeado vogal em 19/03/2019

**CONSELHO FISCAL**

da Conceição Reisinho, Fernando Manuel

Presidente

Mayhew, Nicholas John

Vice-Presidente

Chun-Wai Sen (Simon Sen)

Vogal

**CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO**

David Shou-Yeh Wong

Presidente

Hon-Hing Wong (Derek Wong)

Membro

Harold Tsu-Hing Wong

Membro

Gary Pak-Ling Wang

Membro

Yiu-Fai Kong (Eddie Kong)

Membro

Alick Yuk-Fai Chiu

Membro

(是項刊登費用為 \$21,080.00)  
(Custo desta publicação \$ 21 080,00)





澳門國際銀行股份有限公司  
BANCO LUSO INTERNACIONAL, S.A.

(根據七月五日第32/93/M號法令核准之金融體系法律制度第七十五條之公告)  
(Publicações ao abrigo do artigo 75.º do RJSE, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零一九年十二月三十一日

澳門幣

資產	資產總額	備用金,折舊和減值	資產淨額
現金	750,162,512.74		750,162,512.74
AMCM 存款	2,611,578,699.79		2,611,578,699.79
應收賬項	222,491,546.27		222,491,546.27
在本地之其他信用機構活期存款	1,284,868,067.99		1,284,868,067.99
在外地之其他信用機構活期存款	9,769,234,145.78		9,769,234,145.78
其他流動資產	469,748.26	214,394.79	255,353.47
放款	119,888,796,775.18	100,413,499.35	119,788,383,275.83
在本澳信用機構拆放	306,000,000.00		306,000,000.00
在外地信用機構之通知及定期存款	1,282,295,604.76		1,282,295,604.76
股票, 債券及股權	56,595,287,739.81	226,067,232.00	56,369,220,507.81
債務人	1,769,072,134.18		1,769,072,134.18
其他投資	13,856,658,068.65		13,856,658,068.65
財務投資	4,909,767.21	154,500.00	4,755,267.21
不動產	245,248,683.95	58,998,196.06	186,250,487.89
設備	282,534,417.48	231,936,424.99	50,597,992.49
開辦費用	-	-	-
內部及調整賬	2,575,873,289.84	9,838,666.03	2,566,034,623.81
總額	211,445,481,201.89	627,622,913.22	210,817,858,288.67

澳門幣

負債	小結	總額
活期存款	17,513,749,439.60	
通知存款	291,601,735.76	
定期存款	127,461,374,710.67	145,266,725,886.03
公共機構存款	24,694,203,686.58	
本地信用機構資金	1,960,802,579.24	
外幣借款	13,112,793,184.19	
應付支票及票據	237,299,130.96	
債權人	4,894,794,922.22	
債券借款	6,319,807,278.48	
各項負債	19,553,039.75	51,239,253,821.42
內部及調整賬		2,470,357,637.32
各項風險備用金		1,304,056,893.01
股本	2,610,000,000.00	
法定儲備	1,423,833,551.85	
其他儲備	4,736,527,633.18	8,770,361,185.03
歷年營業結果	39,879,584.95	
本年營業結果	1,727,223,280.91	1,767,102,865.86
總額		210,817,858,288.67

澳門幣

備查賬	金額
代收賬	-
抵押賬	121,577,368,897.19
保證及擔保付款	1,459,152,642.93
信用狀	1,494,306,673.82
代付保證金	
期貨買入	20,192,197,077.99
期貨賣出	20,122,475,816.06
其他備查賬	24,271,998,864.39

## 二零一九年營業結果演算

## 營業賬目

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	4,640,332,106.22	資產業務收益	6,994,558,599.50
人事費用		銀行服務收益	396,949,730.79
董事及監察會開支	5,990,000.00	其他銀行業務收益	57,970,410.17
職員開支	461,868,653.34	證券及財務投資收益	460,648,663.83
其他人事費用	61,585,519.02	其他銀行收益	7,043,577.17
第三者作出之供應	8,973,033.40	非正常業務收益	-
第三者提供之勞務	196,849,597.16		
其他銀行費用	285,590,048.05		
稅項	57,702,130.38		
非正常業務費用	3,689,132.96		
折舊撥款	30,792,058.23		
備用金之撥款	290,009,744.70		
營業利潤	1,873,788,958.00		
總額	7,917,170,981.46	總額	7,917,170,981.46

## 損益計算表

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
歷年之損失	-	營業利潤	1,873,788,958.00
特別損失	17,701.00	歷年之利潤	87,375.00
營業利潤之稅項撥款	147,516,206.19	特別利潤	880,855.10
營業結果(盈餘)	1,727,223,280.91	備用金之使用	-
總額	1,874,757,188.10	總額	1,874,757,188.10

總經理  
焦雲迪

計財部主管  
鄧峰

二零二零年三月二十六於澳門

## Balanco anual em 31 de Dezembro de 2019

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	750,162,512.74		750,162,512.74
DEPÓSITOS NA AMCM	2,611,578,699.79		2,611,578,699.79
VALORES A COBRAR	222,491,546.27		222,491,546.27
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,284,868,067.99		1,284,868,067.99
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	9,769,234,145.78		9,769,234,145.78
OUTROS VALORES	469,748.26	214,394.79	255,353.47
CRÉDITO CONCEDIDO	119,888,796,775.18	100,413,499.35	119,788,383,275.83
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	306,000,000.00		306,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	1,282,295,604.76		1,282,295,604.76
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	56,595,287,739.81	226,067,232.00	56,369,220,507.81
DEVEDORES	1,769,072,134.18		1,769,072,134.18
OUTRAS APLICAÇÕES	13,856,658,068.65		13,856,658,068.65
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	4,909,767.21	154,500.00	4,755,267.21
IMÓVEIS	245,248,683.95	58,998,196.06	186,250,487.89
EQUIPAMENTO	282,534,417.48	231,936,424.99	50,597,992.49
IMOILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	2,575,873,289.84	9,838,666.03	2,566,034,623.81
TOTAIS	211,445,481,201.89	627,622,913.22	210,817,858,288.67

MOP

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	17,513,749,439.60	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	291,601,735.76	
DEPÓSITOS A PRAZO	127,461,374,710.67	145,266,725,886.03
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	24,694,203,686.58	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,960,802,579.24	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	13,112,793,184.19	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	237,299,130.96	
CREDORES	4,894,794,922.22	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	6,319,807,278.48	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	19,553,039.75	51,239,253,821.42
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		2,470,357,637.32
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		1,304,056,893.01
CAPITAL	2,610,000,000.00	
RESERVA LEGAL	1,423,833,551.85	
OUTRAS RESERVAS	4,736,527,633.18	8,770,361,185.03
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	39,879,584.95	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	1,727,223,280.91	1,767,102,865.86
TOTAIS		210,817,858,288.67

MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	121,577,368,897.19
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	1,459,152,642.93
CRÉDITOS ABERTOS	1,494,306,673.82
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
COMPRAS A PRAZO	20,192,197,077.99
VENDAS A PRAZO	20,122,475,816.06
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	24,271,998,864.39

## Demonstração de Resultados do Exercício de 2019

## Conta de exploração

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	4,640,332,106.22	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	6,994,558,599.50
CUSTOS COM PESSOAL: REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	5,990,000.00	PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	396,949,730.79
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	461,868,653.34	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	57,970,410.17
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	61,585,519.02	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	460,648,663.83
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	8,973,033.40	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	7,043,577.17
SERVIÇOS DE TERCEIROS	196,849,597.16	PROVEITOS INORGÂNICOS	-
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	285,590,048.05		
IMPOSTOS	57,702,130.38		
CUSTOS INORGÂNICOS	3,689,132.96		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	30,792,058.23		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	290,009,744.70		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	1,873,788,958.00		
<b>TOTAIS</b>	<b>7,917,170,981.46</b>	<b>TOTAIS</b>	<b>7,917,170,981.46</b>

## Conta de lucros e perdas

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	1,873,788,958.00
PERDAS EXCEPCIONAIS	17,701.00	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	87,375.00
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	147,516,206.19	LUCROS EXCEPCIONAIS	880,855.10
RESULTADO DO EXERCÍCIO(SE POSITIVO)	1,727,223,280.91	PROVISÕES UTILIZADAS	-
<b>TOTAIS</b>	<b>1,874,757,188.10</b>	<b>TOTAIS</b>	<b>1,874,757,188.10</b>

O Gerente-Geral  
Jiao Yun Di

O Chefe de Departamento de  
Planeamento Financeiro  
Deng Feng

Macau, 26 de Março de 2020.

## 業務報告之概要

2019年，在新中國建國70周年、澳門回歸20周年、澳門國際銀行成立45周年之際，本行在董事會的周密部署和堅強領導下，緊密圍繞“高質量可持續發展”的戰略目標，扎實推進本行轉型升級和改革發展，各項經營管理工作呈現出“穩中向好”的發展態勢。截至2019年末，全行資產規模達MOP2,087億，存貸款餘額分別為MOP1,700億和MOP1,200億，實現稅後利潤MOP17.27億，資產質量持續保持優良，各項指標合規健康，綜合實力位列澳門銀行業前列。

**與時俱進、銳意進取，譜寫高質量發展新篇章。**這一年，我們牢牢把握“穩中有進、轉型升級、駕馭風險”經營總基調，加強業務規模指標的“平滑管理”，生產力與生產關係協同提升，資產負債規模穩健上升，風險管理能力持續強化，業務規模、結構、效益取得了協調平衡發展！

**積極作為、主動服務，深化融入國家和特區發展大局。**這一年，我們持續堅定服務國家加大對外開放大局，積極對接“一帶一路”和粵港澳大灣區戰略建設，成功落子錢塘，實現了深入長三角經濟帶的重大突破；同時，努力構建多牌照經營體系，積極融入本澳債券資本市場基礎設施建設，持續推動特區經濟適度多元建設和特色金融發展！



**不忘使命、勇於擔當，積極履行社會責任與義務。**“植根澳門、心系國家、服務社會”是本行一直以來的責任和擔當，這一年，我們繼續以支持澳門經濟發展和社會繁榮穩定為己任，秉承“源於社會、服務社會”的理念，積極參加各項公益活動，開展慈善組織和教育機構公益捐贈，開闢境內高校獎助學金資助渠道，舉辦以愛國主義為主題的系列活動，榮獲了特區政府頒授的“工商功績勳章”，得到了社會各界的廣泛認可！

**一路同行，心懷感恩。**本行這一年取得的上述成績離不開澳門特區政府、境內相關政府和監管機構的大力支持和充分信任，離不開廣大客戶和投資者的鼎力支持，離不開金融界同仁和社會各界人士的長期關懷！在此，本人謹代表董事會向長期以來關心、支持及推動本行發展的社會各界人士表示最誠摯的感謝。

**安不忘危，興不忘憂。**2020年，新冠肺炎疫情席捲全球、地緣政治風險聚集，金融市場動盪不安、經濟發展深陷泥潭，面對複雜嚴峻和更趨多變的外圍經營環境，本行將抓住中央提出的系列惠澳政策，持續推進“北上西出”戰略的實施，進一步融入粵港澳大灣區、一帶一路、長三角區域經濟一體化等國家戰略建設，堅定支持新一屆特區政府領導班子“抗疫情、保就業、穩經濟、顧民生、推改革、促發展”的施政方向，促進本澳經濟適度多元化及特色金融發展深入實施；同時，緊密圍繞董事會的決策部署，應勢而謀、因勢而動，堅持“高質量可持續發展”戰略方向，牢牢把握“穩中有進”發展總基調，扭住風險“牛鼻子”不放鬆，持續推動本行轉型創新和健康穩健發展；此外，面對新冠肺炎疫情，本行將繼續全力確保員工安全健康和對外金融服務有序進行，在已捐獻善款和醫療物資的基礎上，繼續加大力度為澳門疫情防控貢獻國行力量。

新的一年，我們將保持戰略定力，發展主營業務不偏移、加強跨境協同不動搖、深化改革創新不止步、狠抓合規經營不鬆懈、全面從嚴治行不停歇，強化新擔當、迸發新動力、再創新輝煌，為澳門長期繁榮穩定發展作出更大貢獻！

承董事會命

呂耀明  
董事長

二零二零年三月二十六日

#### Síntese do Relatório de Actividade

Ao longo do ano de 2019, ano marcado pelo 70.º aniversário da fundação da Nova China, ano do 20.º aniversário do retorno de Macau à Pátria e do 45.º aniversário do Banco Luso Internacional, S.A. o nosso Banco, sob o cabal planeamento e a forte liderança do Conselho de Administração e em estreito alinhamento com os objectivos estratégicos de “desenvolvimento sustentável de qualidade”, tem logrado progressos substanciais no âmbito da sua própria transformação, valorização, reforma e desenvolvimento, e consistência nas actividades de exploração e gestão, com nítida tendência para a melhoria. Até ao final de 2019, o capital total do Banco atingiu os 208,7 mil milhões de patacas, os saldos dos depósitos e dos empréstimos cifraram-se, respectivamente, em 170,0 mil milhões e 120,0 mil milhões de patacas, resultando em lucro depois dos impostos de 1,727 mil milhões de patacas. A qualidade dos activos manteve-se boa, os indicadores foram cumpridos de forma satisfatória e o Banco ocupou, em termos de competitividade global, uma posição na linha da frente do sector bancário de Macau.

**Determinação no progresso, a par com os tempos, com o traçado de um futuro promissor para o desenvolvimento com qualidade.** Este ano, ao abraçar o lema geral de exploração “desenvolvimento com estabilidade e avanço, conjugado com transformação, valorização e controlo de riscos”, intensificámos a “gestão suave” dos indicadores da dimensão das actividades, obtendo-se elevação mútua das forças produtivas e das relações de produção, crescimento saudável da dimensão dos activos e passivos, aumento contínuo da capacidade de gestão de riscos e desenvolvimento coordenado e equilibrado das actividades, em termos de dimensão, estrutura e eficácia.

**Empenho nas acções e iniciativa na prestação de serviços, com a integração profunda nas conjunturas de desenvolvimento nacional e da RAEM.** Este ano, persistimos em servir o País numa conjuntura de maior abertura ao Exterior, empenhados na articulação com a construção da estratégia “Uma Faixa, Uma Rota” e da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, estabelecendo, com êxito, presença em Qiantang, o que se traduziu num enorme passo em direcção à integração na Zona Económica do Delta do Yangtzé. Por outro lado, envidámos esforços na criação do modelo de negócios multi-licenças e envolvemo-nos activamente na criação de infra-estruturas para o mercado de capitais de dívida de Macau, impulsionando continuamente a diversificação adequada da economia e o desenvolvimento financeiro com características próprias da RAEM.

**Consciência e assunção das responsabilidades, com o cumprimento dos deveres e da responsabilidade social.** “Enraizar-se em Macau, amar a Pátria e servir a comunidade” tem sido desde sempre o nosso compromisso e dever. Este ano, mantivemos como nossa missão sustentar tanto o desenvolvimento económico de Macau como a prosperidade e a estabilidade da sociedade, prosseguindo com a filosofia “retribuir à sociedade, por provir da sociedade”, participámos activamente em acções de beneficência, organizámos doações comunitárias a instituições de caridade e entidades educativas, estabelecemos canais de atribuição de bolsas de mérito e de apoio por instituições do ensino superior do Interior da China e organizámos séries de actividades sob o tema do amor à Pátria, recebendo a Medalha de Mérito Industrial e Comercial do Governo da RAEM e o amplo reconhecimento pelos diversos sectores da sociedade.

**Caminhada em conjunto, com o coração repleto de gratidão.** Os resultados alcançados este ano pelo Banco deveram-se ao apoio manifestado e à plena confiança depositada pelo Governo de Macau, autoridades do Interior da China e entidade supervisora, bem como ao grande apoio dos estimados clientes e investidores e à atenção de longa data dos homólogos do sector financeiro e de individualidades dos diversos sectores da sociedade. Nesse sentido, gostaria de expressar, em representação do Conselho de Administração, os mais sinceros agradecimentos às gentes de todos os quadrantes que deram a sua atenção e apoio, e ajudaram no desenvolvimento do Banco ao longo dos tempos.

**Atento aos riscos mesmo em tempos estáveis ou prósperos.** Em 2020, com o alastramento pelo mundo da epidemia da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus e a confluência dos riscos geopolíticos, o mercado financeiro entrou em turbulência e o desenvolvimento económico caiu em profunda estagnação. Face a uma conjuntura externa de exploração complexa e tendente à mudança, o Banco irá aproveitar as políticas benéficas a Macau promovidas pelo Governo Central, prosseguir com a implementação da estratégia “expansão no Interior da China e em países estrangeiros” e a integração nos projectos estratégicos nacionais da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, de “Uma Faixa, Uma Rota” e do Desenvolvimento Integrado da Zona do Delta do Yangtzé, persistir no apoio às orientações governativas dos principais dirigentes do novo Governo da RAEM “combater a epidemia, garantir o emprego, estabilizar a economia, assegurar a qualidade de vida da população, impulsionar a reforma e promover o desenvolvimento”, impulsionar a diversificação adequada da economia de Macau e implementar, em pormenor, o desenvolvimento financeiro com características próprias. Irá ainda, em estreito alinhamento com as decisões estratégicas e instruções do Conselho de Administração, planear e actuar em resposta às circunstâncias, perseverar na orientação estratégica do “desenvolvimento sustentável de qualidade”, abraçar o lema geral do desenvolvimento com “estabilidade e avanço”, conter firmemente os riscos e promover a transformação, a inovação e o desenvolvimento saudável e estável do Banco. Por outro lado, face à situação epidémica da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, o Banco irá continuar a envidar todos os esforços para assegurar a segurança e a saúde dos trabalhadores e prestar de forma ordenada serviços financeiros ao Exterior, assim como, para além dos donativos pecuniários e de material médico efectuados, intensificar mais ainda os esforços no sentido de contribuir com o potencial do Banco Luso Internacional no combate e controlo da epidemia em Macau.

Neste novo ano, iremos manter o foco estratégico, perseverar no desenvolvimento das actividades principais, no reforço da cooperação transfronteiriça, no aprofundamento da reforma e inovação, na exploração em estrita observância dos requisitos e na governação com rigor, assumindo novas e maiores responsabilidades, dando novo alento e alcançando novos recordes, prestando assim um melhor contributo para a prosperidade e para a estabilidade no desenvolvimento a longo prazo da cidade.

A promover segundo instruções do Conselho de Administração

*Lu Yao Ming*

Presidente do Conselho de Administração

26 de Março de 2020.

#### 監事會意見書

根據澳門國際銀行股份有限公司《公司章程》第三十五條第一款f項的規定，本會必須查證董事會提交之賬目的真實及公正性。

為此，本會已查閱本銀行二零一九年度之董事會報告，截至二零一九年十二月三十一日止之財務報表，以及由畢馬威會計師事務所於二零二零年三月二十六日發表有關本行賬目能真實及公正地反映本銀行財政狀況的核數師報告書。

基於上述審查的結果，本會認為董事會提交之財務報表及董事會報告適合提交股東會平常會議審批。

澳門國際銀行股份有限公司

監事長

李輝明

二零二零年三月二十六日於澳門

#### Parecer do Conselho Fiscal

Por força do disposto no artigo 35.º, alínea f) do n.º 1, dos estatutos do Banco Luso Internacional, S.A., compete ao Conselho Fiscal certificar-se da exactidão e de forma apropriada do balanço e da demonstração de resultados a apresentar anualmente pelo Conselho de Administração.

Submetido à consideração do Conselho, o relatório do Conselho de Administração e as demonstrações financeiras, referentes a 31 de Dezembro de 2019, bem assim, o relatório da Sociedade de Auditores KPMG, datado de 26 de Março de 2020, no qual se afirma que as demonstrações financeiras, apresentam de forma verdadeira e apropriada a situação financeira do Banco em 31 de Dezembro de 2019, e o lucro apurado no exercício então findo.

Examinados os documentos anteriormente mencionados, o Conselho Fiscal pronunciou-se no sentido de que o relatório e as demonstrações financeiras estão em condições de serem apresentadas à apreciação e aprovação da Assembleia Geral dos Accionistas do Banco Luso Internacional, S.A.

O Presidente do Conselho Fiscal

*Lee Fai Ming*

Macau, aos 26 de Março de 2020.



## 外部核數師意見書之概要

### 致 澳門國際銀行股份有限公司各股東 (於澳門註冊成立的一家股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門國際銀行股份有限公司二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年三月二十六日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解澳門國際銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師  
畢馬威會計師事務所  
二零二零年三月二十六日，於澳門

## Síntese do Parecer dos Auditores Externos

### Para os accionistas do Banco Luso Internacional, S.A. (Sociedade Anónima constituída em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco Luso Internacional, S.A. relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 26 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos do banco. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos do banco.

Para a melhor compreensão da posição financeira do banco e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Leong Lai Kun*, Auditor de Contas

KPMG

Macau, 26 de Março de 2020.

### 持股情況

本行持有超過有關資本5%或超過自有資金5%之出資的有關機構無

### 股東情況

主要股東  
廈門國際投資有限公司(於香港註冊)

公司機關據位人

董事會

董事長： 呂耀明

執行董事： 焦雲迪

陳偉成

董事： 翁若同  
章德春  
龐鴻  
馬志剛  
莊麗晶  
崔世平  
梁永本  
龐川  
馮浪平

執行委員會

主席： 呂耀明  
成員： 焦雲迪  
陳偉成  
龐鴻  
崔世平

股東大會主席團

主席： 呂耀明  
秘書： 梁月仙

監事會

監事長： 李輝明  
成員： 鄒志明  
黃慧斌  
呂聯苗

公司秘書： 梁月仙

Instituições em que detém participação superior a 5% do respectivo capital ou superior a 5% dos seus fundos próprios

Nenhuma

Accionista qualificada

Xiamen International Investment Limited (constituída em Hong Kong)

Nomes dos titulares dos órgãos sociais

Conselho de Administração

Presidente: Lu Yao Ming  
Administrador Executivo: Jiao Yun Di  
Chan Wai Shing  
Administradores: Weng Ruo Tong  
Zhang De Chun  
Pang Hong  
Ma Chi Kong  
Jong Lai Ching  
Chui Sai Peng Jose  
Leong Weng Pun  
Pang Chuan  
Fong Long Peng

## Comissão Executiva:

Presidente: Lu Yao Ming  
Membro: Jiao Yun Di  
Chan Wai Shing  
Pang Hong  
Chui Sai Peng Jose

## Mesa da Assembleia Geral

Presidente: Lu Yao Ming  
Secretária: Leong Ut Sin

## Conselho Fiscal

Presidente: Lee Fai Ming  
Membro: Zou Zhi Ming  
Wong Wai Pan  
Loi Lun Mio

Secretária da Sociedade: Leong Ut Sin

(是項刊登費用為 \$21,080.00)  
(Custo desta publicação \$ 21 080,00)

東亞銀行（澳門分行）  
THE BANK OF EAST ASIA, LIMITED, SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門元  
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	130,679,289.43	-	130,679,289.43
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	74,980,019.12	-	74,980,019.12
VALORES A COBRAR 應收賬項	10,054,435.89	-	10,054,435.89
DEP. À ORDEM NOUT. INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	27,797,630.39	-	27,797,630.39
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	48,350,601.24	-	48,350,601.24
OURO E PRATA 金, 銀	-	-	-
OUTROS VALORES 其他流動資產	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	6,448,223,507.82	-	6,448,223,507.82
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	189,645,440.00	-	189,645,440.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	140,544,805.00	-	140,544,805.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票, 債券及股權	-	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資	-	-	-
DEVEDORES 債務人	469,559.51	-	469,559.51
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	-	-	-
IMÓVEIS 不動產	144,877,844.00	34,493,784.90	110,384,059.10
EQUIPAMENTO 設備	105,944,504.09	74,630,327.21	31,314,176.88
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	26,941,450.15	-	26,941,450.15
TOTAIS (總額)	7,348,509,086.64	109,124,112.11	7,239,384,974.53

澳門元  
MOP

PASSIVO 負債	SUBTOTALS 小結	TOTALS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	799,878,473.78	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	2,818,060,351.49	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	-	3,617,938,825.27
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	3,406,367,560.90	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	3,162,968.64	
CREDORES 債權人	1,187,027.56	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	776,296.89	3,411,493,853.99
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		31,743,018.47
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		12,760,541.99
CAPITAL 股本	-	
RESERVA LEGAL 法定儲備	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備	-	
OUTRAS RESERVAS* 其他儲備*	46,410,343.81	46,410,343.81
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	104,913,265.82	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	14,125,125.18	119,038,391.00
TOTALS (總額)		7,239,384,974.53

\*其他儲備包含澳門幣46,410,343.81元的一般風險備用金。分行採用澳門財務報告準則編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93 - AMCM 號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金。分行會撥出一筆相等於該最低水平備用金與減值準備差異的金額(已考慮遞延稅項澳門幣6,328,684元)作為監管儲備。

\* As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 46,410,343.81 Patacas. Porque a sucursal adopta as Macau Financial Reporting Standards ("MFRS") na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas MFRS podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das MFRS (antes do impostos diferidos de 6,328,684 Patacas).

澳門元  
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	533,079.56
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	7,812,217,271.91
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	73,583,210.55
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	16,944,191.14
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	9,597,657.85
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	-
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	2,115,310.99
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	2,115,310.99
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其它備查賬	1,309,357,353.92

## 二零一九年營業結果演算

## Demonstração de resultados do exercício de 2019

## 營業賬目

## Conta de exploração

澳門元  
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	144,230,116.25	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	236,907,486.70
CUSTOS COM PESSOAL : 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	12,320,504.65
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	2,914,421.47
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	51,161,414.57	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	-
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	-	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	157,050.22
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	-	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	1,200,792.77	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	26,761,119.58		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	3,571,434.03		
IMPOSTOS 稅項	132,401.80		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	105,907.91		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	8,862,598.63		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	805,423.77		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	15,468,253.73		
TOTAIS (總額)	252,299,463.04	TOTAIS (總額)	252,299,463.04



**損益計算表**  
**Conta de lucros e perdas**

澳門元  
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	15,468,253.73
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	13,182.45
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	-	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	1,356,311.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
		REPOSIÇÃO DE PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度回撥的備用金	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	14,125,125.18	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	-
TOTALIS (總額)	15,481,436.18	TOTALIS (總額)	15,481,436.18

總經理  
O Gerente-Geral da Sucursal de Macau

郭雲芳  
Kwok Wan Fong

副總經理  
Sub Gerente Geral

梁惠娟  
Leong Wai Kun

**2019年度業務報告概要**

2019年澳門經濟按年實質收縮4.7%，博彩及旅遊服務出口因入境旅客增長有所放緩、中美貿易糾紛及內地經濟放緩等因素影響而大幅下跌。在面對各種挑戰的情況下，東亞銀行有限公司澳門分行（「東亞澳門」）仍以務實態度審慎地發展業務。

過往一年，儘管澳門銀行業市場競爭激烈，加上資金成本上漲以致盈利收窄，東亞澳門仍然保持良好的信貸資產質素，貸款總額錄得輕微增長。東亞澳門更將銀行核心系統升級，並加強個人電子網絡銀行服務及流動電話理財服務，讓客戶體驗更多元化的網上服務。

展望2020年，預計全球經濟於上半年度將受新型冠狀病毒肺炎疫情的陰霾籠罩。東亞澳門將繼續審慎地發展業務，並緊貼國家經濟政策，以捕捉跨境業務及粵港澳大灣區的發展機會。

東亞銀行有限公司澳門分行

總經理

郭雲芳

**Síntese do relatório de actividades do ano de 2019**

Em 2019, a economia de Macau assinalou uma contracção substancial de 4,7%, em termos anuais e as exportações de serviços do jogo e do turismo registaram uma descida significativa devido a factores como o abrandamento do crescimento do número de visitantes, a disputa comercial entre a China e os Estados Unidos e o abrandamento da economia do Interior da China, entre outros. Para fazer face aos desafios, o Banco da East Asia, Limitada, Sucursal de Macau (Sucursal de Macau) tem desenvolvido de forma pragmática e prudente as suas actividades.

No ano transacto, embora houvesse uma concorrência intensificada do sector bancário de Macau e um aumento do custo do capital que levou à diminuição da margem de lucro, a Sucursal de Macau manteve uma boa qualidade dos activos de crédito e o montante total de crédito registou um ligeiro crescimento. A Sucursal de Macau procedeu ainda à actualização do sistema informático central, reforçando os serviços bancários electrónicos para particulares e os serviços bancários através do telemóvel, de modo a permitir aos clientes o acesso a uma vasta gama de serviços online.

Em relação às perspectivas para 2020, está previsto que a economia global no primeiro semestre fique ensombrada pela epidemia de pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus. A Sucursal de Macau continuará a desenvolver de forma prudente as suas actividades, acompanhando de perto as políticas económicas nacionais, para agarrar as oportunidades de desenvolvimento do negócio transfronteiriço e da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau.

Banco da East Asia, Limitada, Sucursal de Macau

O Gerente – Geral

*Kwok Wan Fong*

### 外部核數師意見書之概要

致 東亞銀行有限公司澳門分行管理層

(於香港特別行政區註冊成立的商業銀行有限公司之分行)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了東亞銀行有限公司澳門分行二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年四月二十七日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解東亞銀行有限公司澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零二零年四月二十七日，於澳門

### Síntese do Parecer dos Auditores Externos

Para a gerência do Banco da East Asia, Limitada, Sucursal de Macau

(Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporado na Região Administrativa Especial de Hong Kong)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco da East Asia, Limitada, Sucursal de Macau relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 27 de Abril de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da Sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da Sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Jeong Lai Kun*, Auditor de Contas

KPMG

Macau, aos 27 de Abril de 2020

(是項刊登費用為 \$11,780.00)  
(Custo desta publicação \$ 11 780,00)

香港上海滙豐銀行有限公司  
澳門分行

(根據七月五日日法第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

資產負債表於二零一九年十二月三十一日

(以澳門元為單位)

資產	資產總額	備用金, 折舊和減值	資產淨額
現金	452,513,439.36	-	452,513,439.36
AMCM存款	436,251,316.25	-	436,251,316.25
應收賬項	-	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	26,660,001.56	-	26,660,001.56
在外地之其他信用機構活期存款	314,594,037.88	-	314,594,037.88
金, 銀	-	-	-
其他流動資產	-	-	-
放款	14,837,107,633.27	216,300,657.27	14,620,806,976.00
在本澳信用機構拆放	2,371,296,000.00	-	2,371,296,000.00
在外地信用機構之通知及定期存款	6,628,006,658.47	-	6,628,006,658.47
股票, 債券及股權	-	-	-
承銷資金投資	-	-	-
債務人	27,560,956.41	-	27,560,956.41
其他投資	-	-	-
財務投資	250,000.00	-	250,000.00
不動產	103,099,999.95	-	103,099,999.95
設備	103,749,288.73	71,156,092.78	32,593,195.95
遞延費用	-	-	-
開辦費用	-	-	-
未完成不動產	-	-	-
其他固定資產	-	-	-
內部及調整賬	186,435,461.11	-	186,435,461.11
<b>總額</b>	<b>25,487,524,792.99</b>	<b>287,456,750.05</b>	<b>25,200,068,042.94</b>

(以澳門元為單位)

負債	小結	總額
活期存款	11,862,971,074.75	14,828,407,093.51
通知存款	15,152,173.51	
定期存款	2,950,283,845.25	
公共機構存款	-	9,642,017,676.18
本地信用機構資金	-	
其他本地機構資金	-	154,870,878.49
外幣借款	9,515,817,935.45	
債券借款	-	186,029,116.77
承銷資金債權人	-	
應付支票及票據	85,976,886.01	100,950,391.72
債權人	-	
各項負債	40,222,854.72	-
內部及調整賬	-	
各項風險備用金	-	287,792,886.27
股本	-	
法定儲備	-	-
自定儲備	-	
重估儲備	88,841,098.28	-
其他儲備	12,109,293.44	
歷年營業結果	-	287,792,886.27
本年營業結果	-	
<b>總額</b>		<b>25,200,068,042.94</b>

(以澳門元為單位)

備查賬	金額
代客保管賬	-
代收賬	1,141,143,038.14
抵押賬	82,446,256,917.92
保證及擔保付款	2,485,163,665.93
信用狀	1,002,622,786.28
承兌匯票	-
代付保證金	-
期貨買入	7,971,981,821.79
期貨賣出	7,961,781,026.94
其他備查賬	10,815,183,371.55

## 二零一九年營業結果演算

## 營業賬目

(以澳門元為單位)

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	258,806,328.01	資產業務收益	630,571,569.46
人事費用		銀行服務收益	105,380,000.07
董事及監察會開支	-	其他銀行業務收益	121,680,836.15
職員開支	98,058,005.60	證券及財務投資收益	-
固定職員福利	13,973,403.92	其他銀行收益	2,843,785.87
其他人事費用	-	非正常業務收益	-
第三者作出之供應	2,092,529.14	營業損失	-
第三者提供之勞務	144,656,749.99		
其他銀行費用	14,500,355.97		
稅項	15,968.00		
非正常業務費用	499,443.83		
折舊撥款	18,500,651.30		
備用金之撥款	-		
營業利潤	309,372,755.79		
總額	860,476,191.55	總額	860,476,191.55

## 損益計算表

(以澳門元為單位)

借方	金額	貸方	金額
營業損失	-	營業利潤	309,372,755.79
歷年之損失	3,597,345.33	歷年之利潤	1,599,689.51
特別損失	-	特別利潤	-
營業利潤之稅項撥款	37,953,299.94	備用金之使用	3,597,345.33
根據金融體系法律制度增撥的備用金	-	備用金之回撥	14,773,740.91
營業結果(盈餘)	287,792,886.27	營業結果(虧損)	-
總額	329,343,531.54	總額	329,343,531.54

臨時澳門區行政總裁  
蘇寶華

財務總監  
譚佩詩

二零二零年四月二十三日於澳門



**THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED**  
**SUCURSAL DE MACAU**

(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto - Lei No.32/93M, de 5 de Julho)

**Balanço anual em 31 de Dezembro de 2019**

(Em patacas)

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	452,513,439.36	-	452,513,439.36
DEPÓSITOS NA AMCM	436,251,316.25	-	436,251,316.25
VALORES A COBRAR	-	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	26,660,001.56	-	26,660,001.56
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	314,594,037.88	-	314,594,037.88
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	14,837,107,633.27	216,300,657.27	14,620,806,976.00
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	2,371,296,000.00	-	2,371,296,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	6,628,006,658.47	-	6,628,006,658.47
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-	-
DEVEDORES	27,560,956.41	-	27,560,956.41
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	250,000.00	-	250,000.00
IMÓVEIS	103,099,999.95	-	103,099,999.95
EQUIPAMENTO	103,749,288.73	71,156,092.78	32,593,195.95
CUSTOS PLURIENAIIS	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	186,435,461.11	-	186,435,461.11
<b>TOTAIS</b>	<b>25,487,524,792.99</b>	<b>287,456,750.05</b>	<b>25,200,068,042.94</b>

(Em patacas)

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS A ORDEM	11,862,971,074.75	14,828,407,093.51
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	15,152,173.51	
DEPÓSITOS A PRAZO	2,950,283,845.25	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	-	9,642,017,676.18
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	9,515,817,935.45	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	85,976,886.01	
CREDORES	-	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	40,222,854.72	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	-	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	186,029,116.77
CAPITAL	-	100,950,391.72
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
RESERVA DA REAVALIAÇÃO	88,841,098.28	
OUTRAS RESERVAS	12,109,293.44	
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO	-	287,792,886.27
<b>TOTAIS</b>		<b>25,200,068,042.94</b>

(Em patacas)

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	1,141,143,038.14
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	82,446,256,917.92
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	2,485,163,665.93
CRÉDITOS ABERTOS	1,002,622,786.28
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
COMPRAS A PRAZO	7,971,981,821.79
VENDAS A PRAZO	7,961,781,026.94
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	10,815,183,371.55

**Demonstração de resultados do exercício de 2019****Conta de exploração**

(Em patacas)

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	258,806,328.01	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	630,571,569.46
CUSTOS COM PESSOAL:		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	105,380,000.07
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	121,680,836.15
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	98,058,005.60	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE	
ENCARGOS SOCIAIS	13,973,403.92	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	-	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	2,843,785.87
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	2,092,529.14	PROVEITOS INORGÂNICOS	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	144,656,749.99	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	14,500,355.97		
IMPOSTOS	15,968.00		
CUSTOS INORGÂNICOS	499,443.83		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	18,500,651.30		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	-		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	309,372,755.79		
TOTAIS	860,476,191.55	TOTAIS	860,476,191.55

**Conta de lucros e perdas**

(Em patacas)

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	309,372,755.79
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	3,597,345.33	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	1,599,689.51
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	37,953,299.94	PROVISÕES UTILIZADAS	3,597,345.33
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSP	-	REPOSIÇÃO DE PROVISÕES	14,773,740.91
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	287,792,886.27	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
TOTAIS	329,343,531.54	TOTAIS	329,343,531.54

Director Executivo – Macau, a exercer funções interinamente

*Mr. So Bo Wah, Francis*

Controlador Financeiro

*Tam Pui Si*

Macau, 23 de Abril de 2020.



**2019年業績摘要**

收入增加2.4%至8.6億澳門元，除稅前利潤增加68.9%至3.26億澳門元

淨利息收益下跌12.9%，但交易收益淨額上升10.0%

2019年，我們繼續推行既定策略，充份利用集團的龐大海外網絡，為客戶提供多類型的支援，致力構建成為澳門領先的國際銀行。因收益於批發銀行業務組合的貸款減值撥備減少，我們的總收入及除稅前利潤分別增長2.4%及68.9%。我們亦成功把握外匯市場波動的業務機會，帶動交易收益淨額上升10.0%。

縱使2019年的營商環境充滿挑戰，但我們繼續維持穩健的資產負債比例，控制風險加權資產，並積極把握人民幣國際化大趨勢、大灣區發展及「一帶一路」倡議帶來的機遇。此外，我們亦加強了大中華區內的業務發展及合作，包括參與最新的人民幣跨境支付系統(CIPS)、與中國內地及香港的辦事處舉行聯合路演，以及舉辦客戶午餐會，邀請著名經濟學家分享最新市場趨勢及前景。

為致力完善並提供更卓越的服務，我們於2019年繼續擴展自助銀行服務網絡至本地其他主要住宅、商業及娛樂遊客區域，並於澳門半島及氹仔增設四個自助銀行服務地點以提供客戶更多選擇。

為繼續推動數碼化進程，我們不斷提升Evolve網上外匯交易平台的效率及功能。我們更新了公司網站，並推出功能更易用、保安措施更嚴密的全新網上理財平台，以提升客戶體驗。

金融犯罪合規及風險管理方面，我們簡化客戶盡職審查流程，並精簡風險類別、定義及報告機制，以提供更優質、更快捷的客戶體驗，實現更簡便更安全的貸款流程。我們繼續維持良好的流動資金風險比率，並因應外部經營環境的變化進行密切監察。

人事方面，我們招募具備多元知識和經驗的人才，繼續構建強大團隊。在人才招聘、留任及員工投入度等方面，我們均作出極大努力，亦持續檢討員工福利。此外，我們推行了一系列計劃，包括全行員工大會、「營火會」活動及文化意識課程等，以及制定幫助員工在工作與生活間取得更佳平衡的靈活工時政策，從而提升員工的工作投入度及操守意識，提升士氣。

本人謹藉此機會衷心感謝客戶鼎力支持，以及員工克盡厥職，竭誠投入。

臨時澳門區行政總裁

蘇寶華

**Síntese dos resultados de 2019**

As Receitas cresceram 2.4% para MOP860 milhões e o Lucro Antes de Impostos aumentou 68.9% para MOP326 milhões.

O Resultado Líquido de Juros diminuiu 12.9% e os Resultados em Operações Financeiras cresceram 10.0%.

Em 2019, fomentados pelos contactos e relações internacionais do Grupo e por forma a melhor servir os nossos clientes, continuámos a nossa estratégia para ser o principal banco internacional em Macau. As nossas receitas totais cresceram 2.4%, ao passo que o nosso Lucro Antes de Impostos aumentou 68.9% devido a uma imparidade de crédito mais reduzida verificada no nosso portfolio de Banca por Grosso. Devido ao nosso sucesso em captar oportunidades de negócio no volátil mercado de câmbios, os nossos resultados em operações financeiras cresceram 10.0%.

Não obstante as condições de mercado, que em 2019 se mostraram desafiadoras, o nosso balancete manteve-se saudável, tendo continuado a poupar nos nossos activos ponderados pelos riscos, tirámos ainda partido das oportunidades geradas com a internacionalização do RMB, com as iniciativas relacionadas com a Área da Grande Baía e com “Um cinto, uma estrada”. Aumentámos a nossa colaboração com os nossos escritórios na Região da Grande China, inclusive participando no novo sistema interbancário transfronteiriço (CIPS), realizámos roadshows aos escritórios na China Continental e em Hong Kong, e eventos com clientes os quais tiveram a participação de um economista de renome convidado a partilhar as últimas tendências e perspectivas de mercado.

Por forma a assegurar melhores serviços de excelência, em 2019, ao acrescentar 4 novas localizações de banca de self-service na Península de Macau e na Taipa, continuámos a expandir a nossa rede de serviços bancários de self-service a áreas residenciais, comerciais ou de entretenimento chave.

Na senda na nossa viagem digital, continuámos a melhorar a nossa plataforma online Evolve FX. Renovámos ainda no nosso website por forma a melhorar a experiência dos nossos clientes, e introduzimos uma nova plataforma de internet banking com funções mais fáceis e intuitivas e melhor segurança.

Já no tocante à implementação de políticas de Combate ao Crime Financeiro e de Gestão de Risco, simplificámos o nosso processo de “customer due diligence”, as categorias de risco, bem como as definições e mecanismos de reporte, permitindo, assim, uma melhor e mais célere experiência dos nossos clientes, mas também oferecendo um processo de crédito mais simples e seguro. Os nossos rácios relativos aos riscos de liquidez continuaram a ser geridos dentro do nosso apetite de risco e monitorizados com cuidado atendendo aos ambientes externos em que operamos.

Relativamente aos recursos humanos, continuámos a construir a nossa equipa, trazendo talentos com conhecimentos e experiências diversificados. Esforçamo-nos fortemente em recrutar, manter e empenhar os nossos trabalhadores. Os benefícios dados aos nossos trabalhadores continuaram a sofrer alterações, e assim, aumentámos a participação e o envolvimento dos nossos funcionários, a consciência de actos de conduta e desenvolvemos melhores formas de implementar diversos programas, nomeadamente uma Townhall para todos os trabalhadores, pequenas sessões relativas a temas específicos, programas de conhecimento da cultura da nossa empresa e implementámos uma política de empresa de trabalho flexível que permita os nossos trabalhadores a atingir um melhor balanço entre a vida privada e o trabalho.

Gostaria de aproveitar ainda esta oportunidade para agradecer aos nossos estimados clientes o seu apoio constante e à nossa equipa o seu leal e dedicado empenho.

*Mr. So Bo Wah, Francis*

Director Executivo – Macau, a exercer funções interinamente

### 摘要財務報表的外部核數師報告

#### 致香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行管理層：

香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二零年四月二十三日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的財務狀況表以及截至該日止年度的損益和其他綜合收益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二零年四月二十三日

### Relatório dos Auditores Externos Sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

#### Para a Gerência do The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited – Sucursal de Macau

As demonstrações financeiras resumidas anexas do The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited – Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 23 de Abril de 2020.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019, a demonstração dos resultados e de outro rendimento integral, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Cheung Pui Peng Grace*

Auditor de contas

**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 23 de Abril de 2020.

(是項刊登費用為 \$13,640.00)

(Custo desta publicação \$ 13 640,00)

## 海通國際證券有限公司澳門分行

根據七月五日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告

損益表由2019年1月1日至2019年12月31日

澳門元

		金額
<b>營業額</b>		<b>1,874,163,081.61</b>
<b>收入</b>		
經紀業務之佣金		7,018,438.16
保管服務之收入		-
股票證書事務之收入		-
銀行存款及其他之利息收入		-
出售固定資產之收入		-
匯兌收益淨額		-
其他收入		158,758.14
	<b>總額</b>	<b>7,177,196.30</b>
<b>支出</b>		
佣金支出		457,061.58
利息支出		-
人事費用		-
- 董事及監察會開支		-
- 職員開支		2,235,428.60
- 其他人事費用		-
第三者作出之供應		-
第三者作出之勞務		1,297,313.31
稅項(不包括所得補充稅)		-
折舊		76,643.74
減值撥備		-
出售固定資產之損失		-
匯兌損失淨額		-
其他支出		1,430,693.31
	<b>總額</b>	<b>5,497,140.54</b>
經營溢利		1,680,055.76
前期收入		-
特殊項目		-
所得補充稅		(147,694.00)
	<b>純利</b>	<b>1,532,361.76</b>
前期保留溢利		51,316,829.27
轉撥至儲備之溢利		-
其他轉撥		-
	<b>年末保留溢利</b>	<b>52,849,191.03</b>

## 2019年12月31日資產負債表

澳門元

資產	總額	備用金、折舊及減值	淨值
現金	1,614.75		1,614.75
銀行結存	5,486,961.21		5,486,961.21
應收賬款	-		-
預付款項、按金及其他應收款項	87,606.75		87,606.75
總公司之欠款	44,319,972.56		44,319,972.56
關連公司之欠款	3,183,735.74		3,183,735.74
固定資產	3,179,980.00	(3,171,072.98)	8,907.02
其他資產	-		-
資產總額	56,259,871.01	(3,171,072.98)	53,088,798.03

負債及權益	金額
<b>負債</b>	
銀行透支	-
銀行貸款	-
應付賬款	-
其他應付款項及應計負債	110,000.00
結欠總公司之款項	-
結欠關連公司之款項	-
稅項	129,607.00
總負債	239,607.00
<b>股東權益</b>	
股本	-
儲備	-
保留溢利	52,849,191.03
總權益	52,849,191.03
負債及權益總額	53,088,798.03

分行經理：林勁勇

會計主管：陸偉賢

## 業務報告概要

海通國際證券有限公司澳門分行截至2019年12月31日止年度總營運收入為7,177,196.30澳門元，純利則為1,532,361.76澳門元，較2018年上升了31%。

展望二零二零年，新型冠狀肺炎疫情給全球經濟帶來了負面的影響，相信在疫情影響下今年港股會更為波動。然而，我們將會在艱難的環境下繼續努力拓展業務，增加新客戶數目，使業務有平穩的增長。

## 外部核數師意見書之概要

## 致海通國際證券有限公司澳門分行管理層

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核海通國際證券有限公司澳門分行二零一九年度之財務報表。並已於二零二零年五月十五日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由於二零一九年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、總公司賬項變動表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策概要和其他說明性附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解海通國際證券有限公司澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏

註冊核數師

德勤•關黃陳方會計師行

澳門，二零二零年五月十五日

(是項刊登費用為 \$5,580.00)

(Custo desta publicação \$ 5 580,00)





中信銀行(國際)有限公司 澳門分行

Banco CITIC Internacional (China) Limitada Sucursal de Macau

(根據七月五日本法第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零一九年十二月三十一日

Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門幣

MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金			
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	75,125,410.03		75,125,410.03
VALORES A COBRAR 應收賬項	-		-
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	16,817,474.19		16,817,474.19
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	540,915,586.99		540,915,586.99
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	1,754,000,055.25		1,754,000,055.25
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	65,000,000.00		65,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	-		-
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權			
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人			
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產			
EQUIPAMENTO 設備	8,859,050.57	6,055,613.72	2,803,436.85
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	10,109,216.44	758,191.50	9,351,024.94
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	13,550,605.45		13,550,605.45
TOTAIS 總額	2,484,377,398.92	6,813,805.22	2,477,563,593.70

Para informações financeiras consulte a nossa página web da nossa Sede: [www.cncbinternational.com](http://www.cncbinternational.com)

如欲得到更多本分行之財務資訊,請瀏覽本行總行之網頁: [www.cncbinternational.com](http://www.cncbinternational.com)



澳門幣  
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	678,929,195.77	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	503,375,230.37	1,182,304,426.14
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	203,834,983.62	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	970,932,685.56	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	68,243.38	
CREDORES 債權人	965,943.98	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債		1,175,801,856.54
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	14,195,080.61	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	18,926,521.35	
CAPITAL 股本	50,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		83,121,601.96
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	36,335,709.06	36,335,709.06
TOTAIS 總額		2,477,563,593.70

澳門幣  
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	389,473,349.71
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	286,463,254.84
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	-
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	30,491,829.53
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	1,030,000.00

二零一九年營業結果演算  
Demonstração de Resultados do Exercício de 2019營業帳目  
Conta de Exploração澳門幣  
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	38,830,694.28	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	99,303,200.46
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	7,975,718.87
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	1,686,604.91
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	14,827,375.00	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	682,246.39	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	1,080,190.92	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	252,820.68	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	11,095,471.72		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	145,738.56		
IMPOSTOS 稅項	28.76		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用			
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	1,306,824.12		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	-		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	40,744,133.81		
TOTAIS 總額	108,965,524.24	TOTAIS 總額	108,965,524.24

**損益計算表**  
**Conta de Lucros e Perdas**

澳門幣  
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	40,744,133.81
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	4,871,950.23	REPOSIÇÃO DE PROVISÕES 備用金之回撥	463,525.48
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金		RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	36,335,709.06		
TOTAIS 總額	41,207,659.29	TOTAIS 總額	41,207,659.29

行長  
Director da Sucursal, Sucursal de Macau

夏飛飛  
*Felix Xia*

財務主管  
O Chefe da Contabilidade

蕭美顏  
*Emily Sio*

**業務概要報告**

截至二零一九年十二月三十一日的貸款資產為澳門幣十七億伍仟四佰萬，較去年的澳門幣十九億一仟八佰萬少。另一方面，由於季節性的因素，客戶存款由去年的澳門幣十八億六仟萬減至澳門幣十三億八仟六佰萬。二零一九年的扣除減值準備前的經營溢利為澳門幣四仟一佰萬，而二零一八年則為澳門幣伍仟一佰萬。基於良好的信貸控制和管理，二零一九年沒有個別減值準備，因此，二零一九年的年度溢利為澳門幣三仟六佰萬。

儘管受近期新型冠狀病毒疫情的影響，在中國中央政府的支持及澳門特區政府的措施下，我們相信澳門經濟在疫情過後得以盡快恢復。在二零二零年，我們將繼續致力於推動企業銀行業務，包括銀團貸款、貿易融資、商業借貸、樓宇按揭貸款、地產融資、併購融資以及跨境業務等。同時，我們也將繼續保持與中信銀行（國際）香港總行及其海外分行，以及內地母行中信銀行的緊密合作，並積極推動粵港澳大灣區的業務機會，為境內外之客戶提供高效率及優質之服務。

最後，管理層藉此機會感謝澳門特區政府過去一年的支持，亦向我們的客戶、金融機構同業及全行員工表達衷心的謝意。

中信銀行（國際）有限公司澳門分行

行長

夏飛飛

**Relatório de Resumo dos Negócios**

Em 31 de Dezembro de 2019, os activos de crédito eram de 1.754 milhões de Patacas, traduzindo uma redução de 1.918 milhões de Patacas em relação a 31 de Dezembro de 2018. Por outro lado, os depósitos de clientes diminuíram de 1.860 milhões de Patacas para 1.386 milhões de Patacas devido a flutuações sazonais. Em 2019 os lucros operacionais antes das imparidades foram de 41 milhões de patacas contra os 51 milhões de patacas registados em 2018. Com um bom controlo e gestão de crédito, não foi registada qualquer imparidade individual em 2019. Consequentemente, o lucro em 2019 foi de 36 milhões de patacas.

Apesar da recente epidemia do Coronavírus, acreditamos que a economia de Macau poderá recuperar logo que a crise da pandemia seja ultrapassada, contando com o apoio do Governo Central da RPC e com as medidas impostas pelo Governo de Macau. Em 2020, continuaremos focados nos negócios ao nível da banca comercial, incluindo consórcios bancários, financiamentos comerciais, empréstimos comerciais, créditos hipotecários, financiamento imobiliário, financiamento de fusões e aquisições, bem como negócios de empréstimos transfronteiriços, entre outros. Ao mesmo tempo, continuaremos a manter uma estreita colaboração com nossa sede em Hong Kong, filiais no exterior e com a nossa instituição-mãe, o China CITIC Bank no Continente, além de promover de forma proactiva a oportunidade de negócios na área da Grande Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau, para fornecer serviços eficientes e de qualidade a todos os clientes *onshore e offshore*.

Por fim, a equipa de gestão gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau pelo seu apoio contínuo, assim como aos nossos clientes, às instituições financeiras nossas parceiras e à nossa equipa de pessoal pelo apoio que nos deram durante o ano passado.

*Felix Xia*

Director da Sucursal, Sucursal de Macau

**摘要財務報表的外部核數師報告****致中信銀行（國際）有限公司澳門分行管理層：**

中信銀行（國際）有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二零年四月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解 貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張珮萍

註冊核數師

**羅兵咸永道會計師事務所**

澳門，二零二零年四月二十九日

**RELATÓRIO DO AUDITOR EXTERNO SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS****PARA A GERÊNCIA DO BANCO CITIC INTERNACIONAL (CHINA) LIMITADA, SUCURSAL DE MACAU**

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Banco CITIC Internacional (China) Limitada, Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 29 de Abril de 2020.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Cheung Pui Peng Grace*

Auditor de contas

PricewaterhouseCoopers

Macau, 29 de Abril de 2020.

(是項刊登費用為 \$12,400.00)

(Custo desta publicação \$ 12 400,00)

立橋銀行股份有限公司  
BANCO WELL LINK, S.A.

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門幣  
Patacas

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總值	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LIQUIDO 資產淨值
CAIXA 現金	92,731,869.57		92,731,869.57
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM 存款	124,921,309.87		124,921,309.87
VALORES A COBRAR 應收賬項	11,572,113.12		11,572,113.12
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	81,510,770.04		81,510,770.04
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	88,778,423.93		88,778,423.93
OUTROS VALORES 其他流動資產	95,116.72		95,116.72
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	3,058,051,468.86	1,611,219.20	3,056,440,249.66
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	1,147,652,800.00		1,147,652,800.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	2,749,603,600.00		2,749,603,600.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票, 債券及股權	2,365,401,536.57		2,365,401,536.57
DEVEDORES 債務人	17,516,639.11		17,516,639.11
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	200,000,000.00		200,000,000.00
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	100,000.00		100,000.00
EQUIPAMENTO 設備	14,888,621.70	3,637,045.63	11,251,576.07
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用	39,004,693.51	9,732,841.48	29,271,852.03
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	30,628,876.88	11,043,547.27	19,585,329.61
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	9,532,535.46		9,532,535.46
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	86,862,468.39		86,862,468.39
TOTAIS 總額	10,118,852,843.73	26,024,653.58	10,092,828,190.15



澳門幣  
Patacas

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,123,972,949.60	
DEPÓSITOS C/ PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	4,979,384,446.49	
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	1,559,908,136.48	7,663,265,532.57
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 本地信用機構存款	663,787,600.00	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	176,687,990.30	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	79,539.03	
CREDORES 債權人	1,202,998.38	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	1,551,541.51	843,309,669.22
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		144,876,936.92
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		31,670,000.00
CAPITAL 股本	1,200,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備	57,089,518.13	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	13,195,368.23	1,270,284,886.36
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	82,699,027.85	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	56,722,137.23	139,421,165.08
TOTAIS 總額		10,092,828,190.15



澳門幣  
Patacas

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收款	21,005,121.11
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	2,848,960,428.78
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	52,099,069.18
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	3,984,071.09
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	491,537,241.27

**營業結果演算**  
**Demonstração de Resultados**

**營業賬目**  
**Conta de Exploração**

澳門幣  
Patacas

DÉBITO 借方	MONTANTE	CRÉDITO 貸方	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	146,874,602.44	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	288,720,316.96
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	26,362,063.15
REMUNERAÇÕES DOS ORGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監事會開支	14,407,054.28	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	1,525,206.87
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	34,477,094.28	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	17,977,207.74
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	2,255,612.25	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	232,170.82
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	664,561.24	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	95,047.00
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	1,533,895.50	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	43,649,386.59		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	10,531,877.85		
IMPOSTOS 稅項	198,600.00		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	716,296.84		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	10,248,926.84		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	10,881,219.20		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	58,472,885.23		
TOTAL 總額	334,912,012.54	TOTAL 總額	334,912,012.54

**損益計算表**  
**Conta de Lucros e Perdas**

澳門幣  
Patacas

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	58,472,885.23
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	1,750,748.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	56,722,137.23	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
TOTAL 總額	58,472,885.23	TOTAL 總額	58,472,885.23

首席執行官  
Presidente da Comissão Executiva  
杜淼淼  
Du Miaomiao

執行董事  
Director Executivo  
黃瑞升  
Huang Ruisheng

二零二零年三月三十日於澳門

Macao, 30 de Março de 2020.

**董事會報告書**  
**經營管理報告**

二零一九年挑戰與機遇並存。立橋銀行秉持務實進取、穩健經營的理念，取得了豐碩的經營成果。截至二零一九年十二月三十一日，本行總資產規模達到澳門幣100.9億元，總存款76.6億元，較二零一八年底分別實現了116%和149.1%的增長，其他各項業務發展都取得了顯著的成效。本行二零一九年度錄得淨利息收入1.42億元，較去年增長137.1%，稅前盈利5,847.3萬元。

二零一九年是立橋銀行轉股經營的第二年，也是立橋銀行擴大規模、擴充業務品種、在澳門市場站穩腳跟的一年。在社會各界的大力支持下，在本行管理層和全體員工同心同德竭誠努力下，立橋銀行各項業務取得了長足發展。本年度中，立橋銀行新開設了4家分行，覆蓋澳門特區各主要片區，持續打造服務澳門市民的精品社區銀行；正式推出支持銀聯和VISA的信用卡產品，同時加強了與香港立橋證券、太平人壽（澳門）的合作，推出“銀證通”、保險產品代銷等多項服務，致力於為客戶提供高效便捷的多元化金融服務。

立橋銀行繼續借力澳門“一中心、一平台”，積極“一帶一路”與粵港澳大灣區的金融發展，為先行先試人民幣跨境業務做準備。二零一九年中立橋銀行有幸參與國家財政部首次於澳門發行人民幣國債項目，擔任聯席賬簿管理人，獲得監管機構認可和支持，亦積累了寶貴的經驗。通過與境內外金融同業建立多層次的合作關係，立橋銀行在發展自身業務的同時，亦促進澳門本土金融市場健康穩定發展，建設區域金融資產交易平台和中葡金融服務平台貢獻一份力量。

二零二零年，立橋銀行將繼續推動各項建設和改革，以金融科技為力量，進一步提高本地零售網絡覆蓋和智慧化程度，提升綜合金融服務能力，拓展大灣區業務網絡和渠道，更好地發揮“橋樑精神”，為客戶“修路搭橋”，連通世界，為澳門特色金融產業發展和建設區域金融合作平台發揮應有的作用。

**業績及分配**

按澳門法律及公司章程，本行對二零一九年度未分配利潤澳門幣56,722,138（伍仟陸佰柒拾貳萬貳仟壹佰叁拾捌元）作出以下分配方案：

- (1) 按二零一九年度淨利潤的百分之二十提取法定盈餘公積澳門幣11,344,428；
- (2) 實施上述分配後之稅後利潤 澳門幣45,377,710保留於本行，不向股東派發股息。

**領導機構****股東大會執行委員會**

- 許楚家 (股東會主席)  
 楊茲誠 (股東會主席團秘書)  
 王露 (股東會主席團秘書 - 離職日期28.03.2019)  
 向菲 (股東會主席團秘書 - 委任日期29.03.2019)

**董事會**

- 章晟曼 (董事會主席)  
 許楚家 (董事)  
 顏婉明 (董事)  
 陳華 (董事)  
 Paulo Jorge Fernandes Franco (董事)  
 韓衛明 (董事)  
 蘇誠信 (董事)  
 謝湧海 (董事)  
 方紅光 (董事 委任日期17.09.2019)  
 杜淼淼 (董事)  
 Artur Jorge Teixeira Santos (董事)  
 黃瑞升 (董事 委任日期16.07.2019)  
 張晨 (董事 離職日期28.03.2019)  
 王露 (董事 離職日期12.11.2019)

**執行委員會**

- 杜淼淼 (執行委員會成員)  
 Artur Jorge Teixeira Santos (執行委員會成員)  
 黃瑞升 (執行委員會成員 - 委任日期16.07.2019)  
 張晨 (執行委員會成員 - 離職日期28.03.2019)  
 王露 (執行委員會成員 - 離職日期12.11.2019)

**監事會**

- 吳文拱 (監事會主席)  
 黃顯輝 (監事會成員)  
 崔世昌核數師事務所 (由莫子銘代表) (監事會成員)

**公司秘書**

向菲

本公司出資超過有關機構資本5%或超過自有資金5%之出資的機構名單：

	<u>面值1,000澳門元的普通股</u>	
	持股量	百分率
歐洲私人服務(澳門)有限公司	400	25%

**立橋銀行主要股東**

根據本行股東登記冊紀錄，截至二零一九年十二月三十一日，持有本行普通股股本百分之十或以上的股東如下：

立橋控股有限公司	44.7%
京銀（澳門）控股有限公司	15%
兆達投資有限公司	15%
晟曼投資一人有限公司	10%

**立橋銀行股份有限公司****監事會意見書**

根據有關法律規定及立橋銀行股份有限公司章程所賦予的有關職責，本監事會現提交工作報告，並就立橋銀行股份有限公司董事會呈交的截至二零一九年十二月三十一日為止之年度報告、資產負債表及賬目發表意見。

董事會報告書準確並充分地反映了立橋銀行股份有限公司在二零一九年財政年度的財政和經濟狀況及業務發展。

本監事會已完成審查並就立橋銀行股份有限公司截至二零一九年十二月三十一日為止之年度賬目及會計記錄之合規情況。

根據審查之結果，本監事會相信董事會報告書公平地表達銀行之業務活動，而賬目亦符合法律及章程條款。

基於上述的審查及結論，本監事會的意見如下：

1. 同意接受安永會計師事務所發出的外部核數師報告，適合呈交股東會審批；
2. 同意董事會有關溢利分配之建議。

二零二零年三月二十七日於澳門

吳文拱（主席）

黃顯輝（委員）

莫子銘（崔世昌核數師事務所代表人）（委員）

**摘要財務報表之獨立核數報告****致立橋銀行股份有限公司全體股東：**

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了立橋銀行股份有限公司二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年三月三十日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解立橋銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

**安永會計師事務所**

二零二零年三月三十日，於澳門

## Síntese do Relatório do Conselho de Administração

### Relatório de Gestão e Negócios

Desafios e oportunidades coexistiram em 2019. O *Well Link Bank (WLB)* mantém uma filosofia pragmática, empreendedora e prudente tendo alcançado resultados de negócio frutíferos. Em 31 de dezembro de 2019, o ativo total do Banco ascendeu a MOP 10,09 mil milhões e o valor dos depósitos a MOP 7,66 mil milhões, representando respectivamente, crescimentos de 116% e 149.1% em relação ao final de 2018, tendo também apresentado desempenhos notáveis no desenvolvimento de outros negócios. O Banco registou uma margem financeira de MOP 142 milhões em 2019, correspondendo a uma taxa de crescimento de 137,1% em relação ao ano anterior e um lucro antes de impostos de MOP 58,473 milhões.

2019 marca o segundo ano de gestão após a aquisição do capital e mudança acionista do Banco, tendo sido também o ano da expansão do WLB tanto em dimensão como na variedade de linhas de negócio, assumindo uma posição firme no mercado de Macau. Com o forte apoio de todos os setores da sociedade, a dedicação e esforço da direção do Banco assim como de todos os funcionários, o WLB tem feito progressos consideráveis em diversas áreas de negócio. No ano referido, o WLB abriu quatro novas agências, abrangendo as principais áreas da Região Administrativa Especial de Macau e continuando a desenvolver o conceito de «banco comunitário boutique» para servir a população em Macau, lançou oficialmente produtos de cartão de crédito das redes UnionPay e VISA, e reforçou a cooperação entre Well Link Securities (Hong Kong) e Taiping Life Insurance (Macau) com o lançamento do serviço «Well Link Connect» e a distribuição de produtos de seguros entre outros serviços. Estamos comprometidos com o objectivo de fornecer aos clientes serviços financeiros eficientes, convenientes e diversificados.

O WLB continua a alavancar no conceito de «Um Centro, Uma Plataforma» e participa ativamente do desenvolvimento financeiro da iniciativa «*Belt and Road*» e da Área da Grande Baía (Guangdong, Hong Kong e Macau), a fim de estar preparado para se tornar pioneiro do negócio de RMB transfronteiriço. Em 2019, o WLB teve a honra de participar na primeira emissão de títulos públicos em RMB pelo Ministério das Finanças da República Popular da China em Macau. Na qualidade de joint bookrunner, o WLB obteve a aprovação e o apoio das agências reguladoras e acumulou uma valiosa experiência. Em paralelo, através do estabelecimento de relações cooperativas multinível com entidades financeiras nacionais e estrangeiras, o WLB, ao mesmo tempo que desenvolve o seu próprio negócio, também tem promovido o desenvolvimento saudável e estável do mercado financeiro local de Macau e contribuído para a construção de uma plataforma regional de negociação de ativos financeiros, bem como uma plataforma de serviços financeiros entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

Em 2020, o WLB continuará a promover vários desenvolvimentos e reformas. Com a força de tecnologia financeira de vanguarda, o WLB melhorará ainda mais a cobertura e eficiência da sua rede de retalho local, melhorará a capacidade e abrangência dos seus serviços financeiros, expandirá a rede de negócios e canais na Área da Grande Baía e desempenhará melhor o seu «espírito de ponte» através da «construção de estradas e pontes» para os seus clientes, conectando o mundo, a fim de desempenhar adequadamente o seu papel na construção do desenvolvimento da indústria financeira de Macau com características próprias e da plataforma de cooperação financeira regional.

### Proposta de Aplicação de Resultados

Nos termos legais e estatutários, o Conselho de Administração propõe, para aprovação da Assembleia Geral que o lucro líquido de 56.722.138 patacas (cinquenta e seis milhões, setecentos e vinte e dois mil e cento e trinta e oito patacas) completado em 31 de Dezembro de 2019 seja utilizado da seguinte forma:

- (1) Reserva legal: 11.344.428 patacas, em linha com os 20% do lucro líquido
- (2) Rendimentos retidos: 45.377.710 patacas

### Banco Well Link, S.A.

#### Conselho de Administração

27 de Março de 2020.

### ORGÃOS SOCIAIS

#### Mesa da Assembleia Geral

Xu Chujia (Presidente da Mesa da Assembleia Geral)

Yeung Chi Shing (Secretário da Mesa da Assembleia Geral)

Wang Lu (Secretária da Mesa da Assembleia Geral - resignou em 28.03.2019)

Xiang Fei (Secretária da Mesa da Assembleia Geral - nomeado em 29.03.2019)

#### Conselho de Administração

Zhang ShengMan (Presidente do Conselho de Administração)

Xu Chujia (Administrador)

Ngan Yuen Ming (Administradora)



Chen Hua (Administrador)  
 Paulo Jorge Fernandes Franco (Administrador)  
 Hon Wai Ming (Administradora)  
 So Shing Shun (Administrador)  
 Tse Yung Hoi (Administrador)  
 Fang Hongguang (Administrador - nomeado em 17.09.2019)  
 Du Miaomiao (Administradora)  
 Artur Jorge Teixeira Santos (Administrador)  
 Huang Ruisheng (Administrador - nomeado em 16.07.2019)  
 Zhang Chen (Administrador - resignou em 28.03.2019 )  
 Wang Lu (Administradora - resignou em 12.11.2019)

#### **Comissão Executiva**

Du Miaomiao (Administradora)  
 Artur Jorge Teixeira Santos (Administrador)  
 Huang Ruisheng (Administrador - nomeado em 16.07.2019)  
 Zhang Chen (Administrador - resignou em 28.03.2019)  
 Wang Lu (Administradora - resignou em 12.11.2019)

#### **Conselho Fiscal**

Ng Man Kung (Presidente do Conselho Fiscal)  
 Vong Hin Fai (Membro do Conselho Fiscal)  
 CSC & Associados — Sociedade de Auditores (Representado por Mok Chi Meng; Membro do Conselho Fiscal)

#### **Secretária da Sociedade**

Xiang Fei

#### **Instituições em que detém participação superior a 5% do respectivo capital ou superior a 5% dos seus fundos próprios**

	<i>Acções detidas (n.º)</i>	<i>Valor percentual (%)</i>
Europ Assistance (Macau) — Serviços de Assistência Personalizados, Lda.	400	25%

#### **Acionistas do Banco**

Gestão de Participações Well link Limitada	44.7%
Gestão de Participações de Kingyin (Macau) Limitada	15%
Companhia de Investimento Trillion Limitada	15%
Companhia de Investimento Shengman Sociedade Unipessoal Limitada	10%

#### **Relatório e Parecer do Conselho Fiscal**

Nos termos da lei, do mandato que nos conferiram e dos Estatutos da Sociedade, vimos submeter à Vossa apreciação o Relatório sobre a actividade fiscalizadora desenvolvida e dar o Parecer sobre o Relatório do Conselho de Administração, o Balanço e a Demonstração de Resultados do BANCO WELL LINK, S.A., relativamente ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019.

O Relatório do Conselho de Administração evidencia de maneira clara a situação económica e financeira e a evolução da actividade do Banco durante o exercício de 2019.

Verificámos a regularidade da escrituração contabilística, não tendo tomado conhecimento de qualquer violação da lei ou do contrato de sociedade.

Em resultado dos exames efectuados, é nossa convicção que o Relatório do Conselho de Administração é suficientemente esclarecedor da actividade do Banco e que os demais documentos apresentados satisfazem as disposições legais e estatutárias.

Com base nas verificações e conclusões referidas, somos de Parecer que:

1. Sejam aprovadas as Demonstrações Financeiras Auditadas pela Ernst & Young – Auditores, e a Demonstração de Resultados para submissão à Assembleia Geral para aprovação; e,
2. Seja aprovada a proposta de aplicação de resultados.

Macau, 27 de Março de 2020

O Conselho Fiscal

Ng Man Kung (Presidente)

Vong Hin Fai (Membro)

Mok Chi Meng (Representante do CSC & Associados — Sociedade de Auditores) (Membro)

### **Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**

#### **Para os accionistas da Banco Well Link, S.A.**

(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Banco Well Link, S.A. relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 30 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem a demonstração da posição financeira, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Banco Well Link, S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*BAO King To*

Auditor de Contas

Ernst & Young – Auditores

Macau, 30 de Março de 2020.

**立橋銀行股份有限公司**  
**試算表 (修訂)**  
**於二零一九年十二月三十一日**

	帳戶名稱	餘額	
		借方	貸方
10	現金		
101	- 澳門元	34,695,284.30	
102 + 103	- 外幣	58,036,585.27	
11	AMCM 存款		
111	- 澳門元	124,921,309.87	
112	- 外幣		
12	應收帳項	11,572,113.12	
13	在本地之其他信用機構活期存款	81,510,770.04	
14	在外地之其他信用機構活期存款	88,778,423.93	
15	金、銀		
16	其他流動資產	95,116.72	
20	放款	3,056,440,249.66	
21	在本澳信用機構拆放	1,147,652,800.00	
22	在外地信用機構之通知及定期存款	2,749,603,600.00	
23	股票、債券及股權	2,365,401,536.57	
24	承銷資金投資		
28	債務人	17,516,639.11	
29	其他投資	200,000,000.00	
	活期存款		
301	- 澳門元		40,054,753.21
311	- 外幣		1,083,918,196.39
	通知存款		
302	- 澳門元		
312	- 外幣		
	定期存款		
303	- 澳門元		657,990,804.98
313	- 外幣		4,321,393,641.51
30 + 31	公共機構存款		1,559,908,136.48
32	本地信用機構資金		
33	其他本地信用機構資金		663,787,600.00
34	外幣借款		176,687,990.30
35	債券借款		
36	承銷資金債權人		
37	應付支票及票據		79,539.03
38	債權人		1,202,998.38
39	各項負債		1,551,541.51
40	財務投資	100,000.00	
41	不動產		
42	設備	11,251,576.07	
43	遞延費用	29,271,852.03	
44	開辦費用	19,585,329.61	
45	未完成不動產	9,532,535.46	
49	其他固定資產		
50+59	內部及調整帳	86,862,468.39	144,876,936.92
62	各項風險備用金		31,670,000.00
60	股本		1,200,000,000.00
611	法定儲備		57,089,518.13
613	自定儲備		
612 + 619	其他儲備		13,195,368.23
63	歷年營業結果		82,699,027.85
7	總支出	278,189,875.31	
8	總收入		334,912,012.54
90	代客保管帳		
91	代收帳	21,005,121.11	
92	抵押帳	2,848,960,428.78	
93	保證及擔保付款 (借方)	52,099,069.18	
94	信用狀 (借方)	3,984,071.09	
90	代客保管帳 (貸方)		
91	代收帳 (貸方)		21,005,121.11
92	抵押帳 (貸方)		2,848,960,428.78
93	保證及擔保付款		52,099,069.18
94	信用狀		3,984,071.09
95+99	其他備查帳	491,537,241.27	491,537,241.27
	總額	13,788,603,996.89	13,788,603,996.89

首席執行官  
杜森森

執行董事  
黃瑞升

(是項刊登費用為 \$27,280.00)  
(Custo desta publicação \$ 27 280,00)

中國銀行股份有限公司澳門分行  
BANCO DA CHINA, LIMITADA Sucursal de Macau

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço em 31 de Dezembro de 2019

澳門元  
PATACAS

資產 ACTIVO	資產總額 ACTIVO BRUTO	備用金,折舊和減值 PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	資產淨額 ACTIVO LÍQUIDO
現金 CAIXA	\$3,984,370,705.96		\$3,984,370,705.96
AMCM存款 DEPÓSITOS NA AMCM	12,142,736,317.12		12,142,736,317.12
澳門政府債券 CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	9,994,441,726.67		9,994,441,726.67
應收賬項 VALORES A COBRAR	391,684,496.97		391,684,496.97
在本地其他信用機構之活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	27,077,693.45		27,077,693.45
在外地其他信用機構之活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	22,079,184,939.09		22,079,184,939.09
金,銀 OURO E PRATA	0.00		0.00
其他流動資產 OUTROS VALORES	0.00		0.00
放款 CRÉDITO CONCEDIDO	383,016,094,382.03	\$333,800,029.48	382,682,294,352.55
在本澳信用機構拆放 APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	38,655,313,423.95		38,655,313,423.95
在外地信用機構之通知及定期存款 DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	183,896,682,174.90		183,896,682,174.90
股票,債券及股權 ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	62,105,848,538.63		62,105,848,538.63
承銷資金投資 APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00		0.00
債務人 DEVEDORES	3,033,216,580.31		3,033,216,580.31
其他投資 OUTRAS APLICAÇÕES	10,574,348,474.97		10,574,348,474.97
財務投資 PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	79,256,749.29		79,256,749.29
不動產 IMÓVEIS	1,127,103,406.36	592,617,143.83	534,486,262.53
設備 EQUIPAMENTO	1,442,996,356.22	1,158,816,913.69	284,179,442.53
遞延費用 CUSTOS PLURIENAIIS	410,764,603.03	349,351,601.22	61,413,001.81
開辦費用 DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00		0.00
未完成不動產 IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	89,378,756.56		89,378,756.56
其他固定資產 OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	505,459.90	367,795.90	137,664.00
內部及調整賬 CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	5,846,485,423.36		5,846,485,423.36
總額 TOTAIS	\$738,897,490,208.77	\$2,434,953,484.12	\$736,462,536,724.65

澳門元  
PATACAS

負債 PASSIVO	小結 SUB-TOTAIS	總額 TOTAL
流通紙幣 NOTAS EM CIRCULAÇÃO		\$10,159,153,360.00
活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM	\$147,275,327,725.10	
通知存款 DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	0.00	
定期存款 DEPÓSITOS A PRAZO	281,394,754,390.31	428,670,082,115.41
公共機構存款 DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		94,050,102,245.73
本地信用機構資金 RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	7,409,690,790.37	
其他本地機構資金 RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	
外幣借款 EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	131,282,318,962.47	
債券借款 EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	37,887,260,421.63	
承銷資金債權人 CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	
應付支票及票據 CHEQUES E ORDENS A PAGAR	2,047,322,145.97	
債權人 CREDORES	6,115,046,894.20	
各項負債 EXIGIBILIDADES DIVERSAS	1,457,104.00	184,743,096,318.64
內部及調整賬 CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		7,051,113,493.18
各項風險備用金 PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		4,124,922,660.13
營運資金 FUNDO DE MANEIO		1,032,600,000.00
法定儲備 RESERVA LEGAL		0.00
重估儲備 RESERVA DA REAVALIZAÇÃO		1,152,825,582.51
自定儲備 RESERVA ESTATUTÁRIA		0.00
其他儲備 OUTRAS RESERVAS		0.00
歷年營業結果 RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		0.00
本年營業結果 RESULTADO DO EXERCÍCIO		5,478,640,949.05
總額 TOTALIS		\$736,462,536,724.65

澳門元  
PATACAS

備查賬 CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	金額 MONTANTE
代客保管賬 VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	\$108,608,925,723.89
代收賬 VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	60,962,821.73
抵押賬 VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	298,225,060,098.65
保證及擔保付款 GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	21,961,676,995.25
信用狀 CRÉDITOS ABERTOS	975,626,422.98
承兌匯票 ACEITES EM CIRCULAÇÃO	247,418,751.41
代付保證金 VALORES DADOS EM CAUÇÃO	0.00
期貨買入 COMPRAS A PRAZO	184,046,127,373.17
期貨賣出 VENDAS A PRAZO	183,807,514,338.63
其他備查賬 OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	123,736,561,583.22



二零一九年營業結果演算  
DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2019

營業賬目  
CONTA DE EXPLORAÇÃO

澳門元  
PATACAS

借方 Débito	金額 MONTANTE	貸方 Crédito	金額 MONTANTE
負債業務成本 CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	\$14,166,448,146.68	資產業務收益 PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	\$22,227,758,455.96
人事費用: CUSTOS COM PESSOAL :		銀行服務收益 PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	1,746,144,455.57
董事及監察會開支 REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	0.00	其他銀行業務收益 PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	231,439,546.51
職員開支 REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	1,690,206,463.10	證券及財務投資收益 RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	36,683.67
固定職員福利 ENCARGOS SOCIAIS	140,923,786.58	其他銀行收益 OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	43,224,961.78
其他人事費用 OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	0.00	非正常業務收益 PROVEITOS INORGÂNICOS	72,011,580.59
第三者作出之供應 FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	76,989,108.66	營業損失 PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	0.00
第三者提供之勞務 SERVIÇOS DE TERCEIROS	511,932,687.33		
其他銀行費用 OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	740,326,876.98		
稅項 IMPOSTOS	11,041,465.50		
非正常業務費用 CUSTOS INORGÂNICOS	1,485,597.79		
折舊撥款 DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	229,740,000.68		
備用金之撥款 DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	536,540,688.52		
營業利潤 LUCRO DA EXPLORAÇÃO	6,214,980,862.26		
總額 TOTAL	\$24,320,615,684.08	總額 TOTAL	\$24,320,615,684.08

**損益計算表**  
**CONTA DE LUCROS E PERDAS**

澳門元  
PATACAS

借方 Débito	金額 MONTANTE	貸方 Crédito	金額 MONTANTE
營業損失 PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	\$0.00	營業利潤 LUCRO DE EXPLORAÇÃO	\$6,214,980,862.26
歷年之損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	401,080,769.21	歷年之利潤 LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	2,577,596.47
特別損失 PERDAS EXCEPCIONAIS	0.00	特別利潤 LUCROS EXCEPCIONAIS	2,194,988.00
營業利潤之稅項撥款 DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	741,112,497.68	備用金之使用 PROVISÕES UTILIZADAS	401,080,769.21
營業結果(盈餘) RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	5,478,640,949.05	營業結果(虧損) RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	0.00
總額 TOTAL	\$6,620,834,215.94	總額 TOTAL	\$6,620,834,215.94

行長  
O Director-Geral,  
*Li Guang*

會計主任  
O Chefe da Contabilidade,  
*Jiang Lu*

**業務發展簡報**

二〇一九年，是中華人民共和國成立70周年、澳門回歸祖國20周年的重大歷史時點。但全球政治經濟局勢錯綜複雜、內地經濟增速略有放緩、澳門經濟尚處轉型初期的外部環境，使本澳銀行業面臨著一定的經營挑戰。面對複雜多變的內外部形勢，本行堅定支持澳門經濟適度多元和金融業健康發展，致力用金融力量推動澳門加快融入國家發展大局，全力為澳門“一國兩制”事業的成功實踐添光增彩。

在助力本澳金融基建上，本行作為唯一全球協調人和牽頭主承銷商，協助財政部成功在澳門首次發行人民幣國債，助力澳門債券市場的提速發展。在服務大灣區建設上，成功促成《中國銀行配合澳門特別行政區政府融入粵港澳大灣區建設的服務合作協議》的簽署和落實，在民生金融、中葡金融、人才培養等方面助力澳門發展。在支援中葡金融服務平臺建設上，推動澳門銀行公會與5個葡語國家銀行公會簽署《推動澳門與葡語國家商業銀行合作倡議書》，使中葡平臺建設找到抓手。

在自身業務發展上，以“改革·發展·穩定”為基調，有序推進各項工作，經營業績再上臺階，客戶信息治理和網點服務能力不斷優化，金融科技賦能成效日益顯現。個人金融業務的產品及服務持續推陳出新；公司金融業務依託特色融資平臺的設立，開展了諸多國際化、複雜化的高端金融業務；金融市場業務亦不斷開拓和完善交易網絡，並面向葡語系國家大力推廣人民幣業務。

同時，本行積極履行社會責任，繼續加大普惠金融和民生金融投入力度，不斷發揮金融利民、便民、惠民的作用。本行亦連續多年堅持舉辦大型慈善公益活動，推動澳門慈善及體育、文化事業發展，忠誠踐行“根植澳門·服務澳門”的經營承諾。

二〇二〇年，是中國銀行澳門分行成立70周年。本行將堅定高質量、可持續的發展導向，緊緊圍繞國家和澳門的發展所需，充分發揮自身所長，一如既往地提供優質金融服務，全力配合特區政府依法施政，更好為澳門經濟金融的穩定健康發展貢獻力量。

行長 李光

**Síntese do Relatório do Desenvolvimento de Actividades**

Em 2019 assinalou-se o 70.º aniversário da fundação da República Popular da China e o 20.º aniversário do retorno de Macau à Pátria, consagrados como marcos históricos muito importantes. Todavia, factores externos, como a complexidade da conjuntura global político-económica, o ligeiro abrandamento do crescimento da economia do Interior da China e o estado ainda preliminar da reconversão da economia de Macau, levaram o sector bancário de Macau a confrontar-se com determinados desafios de exploração. Face às conjunturas interna e externa, complexas e inconstantes, este Banco persistiu no apoio à diversificação adequada da economia e desenvolvimento saudável do sector financeiro de Macau, empenhado no processo de aceleração da integração de Macau no desenvolvimento nacional através do potencial financeiro, contribuindo, com todo o empenho, para o sucesso da implementação do princípio “Um País, Dois Sistemas” em Macau.

Em termos de apoio às infra-estruturas financeiras de Macau, o Banco deu assistência ao Ministério das Finanças na primeira emissão, bem-sucedida, de títulos de dívida do Estado em RMB em Macau, como seu coordenador global e exclusivo, em fomento ao desenvolvimento acelerado do mercado de títulos de Macau. Em prol da construção da Grande Baía, promoveu-se a assinatura do Protocolo de Cooperação dos Serviços do Banco da China para a Integração do Governo da RAEM na Construção da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau e a sua implementação, e apoiou-se o avanço de Macau nas vertentes dos serviços financeiros em benefício da população, dos serviços financeiros entre a China e os países lusófonos e da formação de quadros qualificados. Em termos de apoio ao desenvolvimento da plataforma financeira sino-lusófona, promoveu-se a assinatura, pela Associação de Bancos de Macau e cinco associações de bancos de países lusófonos, do Memorando de Cooperação entre Bancos Comerciais de Macau e dos Países Lusófonos, constituindo-se em ponto de partida para o desenvolvimento da plataforma sino-lusófona.

Em termos de desenvolvimento das actividades do Banco, foram encetados trabalhos de forma ordenada e ao abrigo do lema “reforma, desenvolvimento e estabilidade”, tendo-se logrado alcançar um novo patamar em termos de resultados de exploração, aperfeiçoado, de forma contínua, a gestão dos dados dos clientes e a capacidade de prestação de serviços das sucursais e revelado gradualmente o efeito do empoderamento proporcionado pelas tecnologias financeiras. Em relação às actividades financeiras dos particulares, foram sucessivamente introduzidos novos produtos e serviços, em substituição dos anteriores; em relação às actividades financeiras das empresas, criaram-se serviços financeiros de alta gama no plano internacional e de ordem complexa, assentes sobre a plataforma de financiamento com características próprias criada; em relação às actividades do mercado de capitais, continuou-se a desenvolver e a aperfeiçoar redes de transacções, tendo sido promovidas e divulgadas actividades denominadas em RMB nos países lusófonos.

Paralelamente, o Banco tem se empenhado no cumprimento da responsabilidade social, continuando a reforçar a sua dedicação aos serviços financeiros inclusivos e serviços financeiros em benefício da população, para assim favorecer, facilitar e beneficiar a população através dos serviços financeiros de forma contínua. O Banco persistiu ainda na organização, em anos consecutivos, de grandes eventos de caridade e filantropia e no fomento da beneficência e do desenvolvimento do desporto e cultura em Macau, cumprindo fielmente o compromisso empresarial “Radical-se em Macau e Servir em prol de Macau”.

O ano de 2020 marca indelevelmente o 70.º aniversário da Sucursal de Macau do Banco da China. O Banco irá prosseguir na senda do desenvolvimento sustentável com qualidade, procurando fazer uso pleno das suas potencialidades para ir ao encontro das necessidades do desenvolvimento nacional e de Macau, disponibilizando, como sempre, serviços financeiros de qualidade e articulando-se plenamente com as acções governativas nos termos da lei do Governo da RAEM, contribuindo, deste modo, para o desenvolvimento estável e saudável da economia e do sistema financeiro de Macau.

Director-Geral

*Li Guang*

### 摘要財務報表之獨立核數報告

致中國銀行股份有限公司澳門分行管理層

(於中華人民共和國註冊成立的一家股份制商業銀行分行)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了中國銀行股份有限公司澳門分行二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年三月二十日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、營運資金及儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解中國銀行股份有限公司澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

安永會計師事務所

二零二零年三月二十日，於澳門

### Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para a Gerência do Banco da China, Limitada Sucursal de Macau

(Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporada na República Popular da China)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco da China, Limitada Sucursal de Macau relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 20 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no fundo de maneo e reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Banco da China, Limitada Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*BAO, King To*

Auditor de Contas

Ernst & Young - Auditores

Macau, 20 de Março de 2020.

(是項刊登費用為 \$15,500.00)  
(Custo desta publicação \$ 15 500,00)

廣發銀行股份有限公司澳門分行  
CHINA GUANGFA BANK CO. LTD – SUCURSAL DE MACAU

(根據七月五日日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)  
(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

貨幣單位：澳門幣 MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES AMORTIZAÇÕESE MENOS - VALIAS 備用金、 折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	208,747,178.96		208,747,178.96
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	439,103,292.24		439,103,292.24
VALORES A COBRAR 應收賬項	-		-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	81,561,016.91		81,561,016.91
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	452,012,735.58		452,012,735.58
OURO E PRATA 金、銀	-		-
OUTROS VALORES 其他流動資產	-		-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	15,797,439,771.24	89,316,696.49	15,708,123,074.75
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	749,731,620.00		749,731,620.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	7,313,733,638.26		7,313,733,638.26
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權	6,205,949,989.02		6,205,949,989.02
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資	-		-
DEVEDORES 債務人	11,534,116.61		11,534,116.61
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-		-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	-		-
IMÓVEIS 不動產	55,841,344.29	23,476,671.92	32,364,672.37
EQUIPAMENTO 設備	81,280,563.62	68,849,557.35	12,431,006.27
CUSTOS PLURIENIAIS 遞延費用	-		-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	-		-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	-		-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	-		-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	822,753,898.55		822,753,898.55
TOTAIS 總額	32,219,689,165.28	181,642,925.76	32,038,046,239.52

貨幣單位：澳門幣 MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	3,116,290,248.37	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	18,743,009,442.43	21,859,299,690.80
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	1,724,778,606.45	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	3,569,612,000.00	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	3,499,258,858.80	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 匯付支票及票據	25,729,217.63	
CREDORES 債權人	37,896,138.75	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	319,793.60	8,857,594,615.23
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	491,097,693.15	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		
FUNDO DE MANEIO 營運資金	100,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
RESERVA DE REAVALIAÇÃO 重估儲備	89,749,050.11	
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	170,929,953.92	851,776,697.18
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	272,503,603.52	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	196,871,632.59	469,375,236.11
TOTAIS 總額		32,038,046,239.31

As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante do 170,929,954 Patacas. Porque a sucursal adopta as Normas de Relato Financeiro de Macau ( "NRFM" ) na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas NRFM podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das NRFM (antes dos impostos diferidos de 23,308,630 Patacas). Este mesmo montante, inscrito na linha dotações adicionais para provisões conforme RISP da conta de lucros e perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o lucro depois de impostos e os resultados do ano de acordo com as regras da AMCM na conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

其他儲備包含澳門幣170,929,954元的一般風險備用金。分行採用澳門《財務報告準則》編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93 -AMCM號通告》所規定的最低水平備用金與減值準備差異的金額（已考慮遞延稅澳門幣23,308,630元）作為監管儲備。該增撥備用金在帳項概要內的損益計算表列示為「根據金融體系法律制度增撥的備用金」，並在相關審計年度財務報表內的收益表中，以「除稅後溢利」與「根據金融體系法律制度計算的年度業績」之間的調整項目列示。

貨幣單位：澳門幣 MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	9,494,470.11
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	16,192,792,181.72
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	3,871,907,952.62
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	5,625,989.27
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	1,007,248.25
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	-
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	10,567,395,018.64
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	10,533,420,174.32
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	399,155,498.98



二零一九年營業結果演算  
Demonstração de resultados do exercício de 2019

營業賬目  
Conta de exploração

貨幣單位：澳門幣 MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	830,028,001.90	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	957,908,759.45
負債業務成本		資產業務收益	
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	1,272,916.10
人事費用		銀行服務收益	
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	62,969,979.61
董事及監察會開支		其他銀行業務收益	
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	74,077,443.85	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	184,887,594.27
職員開支		證券及財務投資收益	
ENCARGOS SOCIAIS	5,173,211.31	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	36,012,008.51
固定職員福利		其他銀行收益	
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	-	PROVEITOS INORGÂNICOS	54,675.00
其他人事費用		非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	2,022,598.03	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
第三者作出之供應		營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS	30,228,881.49		
第三者提供之勞務			
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	28,412,203.04		
其他銀行費用			
IMPOSTOS	201,849.99		
稅項			
CUSTOS INORGÂNICOS	1,878,152.96		
非正常業務費用			
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	5,458,380.32		
折舊撥款			
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	25,657,993.46		
備用金之撥款			
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	239,967,216.59		
營業利潤			
TOTAIS 總額	1,243,105,932.94	TOTAIS 總額	1,243,105,932.94

損益計算表  
Conta de lucros e perdas

貨幣單位：澳門幣 MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	239,967,216.59
營業損失		營業利潤	
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-
歷年之損失		歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
特別損失		特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	28,805,630.08	PROVISÕES UTILIZADAS	-
營業利潤之稅項撥款		備用金之使用	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSP	14,289,953.92	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
根據金融體系法令制度增撥的備用金		營業結果(虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	196,871,632.59		
營業結果(盈餘)			
TOTAIS 總額	239,967,216.59	TOTAIS 總額	239,967,216.59

行長  
Presidente  
胡敏  
Hu Min

副行長  
Vice-Presidente  
黃強  
Huang Qiang

會計主管  
O Chefe da Contabilidade  
庄哲  
Zhuang Zhe

澳門，二零二零年五月八日  
Macau, aos 8 de Maio de 2020.

註：上列之資產負債表及營業結果演算是依據經已審核之帳冊編製。

Nota: O Balanço Anual e a Demonstração de Resultados do Exercício foram preparados a partir dos registos contabilísticos auditados.

## 業務發展簡報

2019年澳門喜迎回歸祖國二十週年，澳門堅守一國之本，善用兩制之利，必將迎來新希望、新氣象、新發展！本行全力配合特區政府的發展規劃及國家戰略佈署，保持良好發展勢頭，截至2019年末，本行總資產規模達318億澳門元，稅後淨利潤1.97億澳門元，各項監管指標均處於良好水平。

本行在總行的鼎力支持下，緊跟大灣區發展和澳門特色金融建設，收入結構更加多元，業務特色更加鮮明，創新能力更加突出，風控合規更進一步。經銀聯國際批准，本行與中國人壽海外共同推出澳門地區首張公司借記卡“澳企跨境捷算通卡”，聯合中企協會多家機構為中小企業提供優惠，便利跨境採購和消費；同時聯合中國人壽海外在澳門城市大學舉辦中國人壽——廣發大講堂，實現良好持久的品牌推廣，為培養本地金融人才持續努力；本行獨家推出“E行卡”業務，為大灣區互聯互通和智慧城市建设貢獻廣發力量，本行“ETC+金融科技”項目在國家交通部批復的智慧交通總決賽中榮獲一等獎；2019年本行成功上線新信貸管理系統，形成了“人控+機控”相結合的風險控制手段，科技賦能促進風險管理水平進一步提升。

本行所取得的成績，有賴於全體員工的努力和付出，以及特區政府、監管機構、業界同仁、廣大客戶的大力支持和幫助。我們將恪守風險為本，穩健合規，務實有為，以良好的成績回報社會。

廣發銀行股份有限公司澳門分行

行長

胡敏

## Resumo do Plano de Negócios

O ano de 2019 marcou o 20.º aniversário do retorno de Macau à pátria. Macau tem-se mantido fiel ao princípio «*um país*» e tem procurado aproveitar as vantagens dos «*dois sistemas*», que certamente lhe trarão novas perspectivas, desafios e maior desenvolvimento. A nossa Sucursal colaborou na íntegra na implementação do plano de desenvolvimento do Governo da Região Administrativa Especial de Macau e da estratégia nacional para manter o excelente momento de desenvolvimento. No final de 2019, os activos da sucursal atingiram 31,8 mil milhões patacas, e o lucro líquido foi de 197 milhões de patacas. Todos os indicadores regulatórios se encontram a um excelente nível.

Com o apoio substancial da nossa sede, a Sucursal acompanhou de perto o desenvolvimento da Grande Área da Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau e a construção dos serviços financeiros de Macau com características próprias. A estrutura das receitas e as características de negócios diversificaram-se substancialmente, e as nossas competências para inovação destacaram-se, tendo ainda aumentado o controlo de riscos. Após a aprovação da Union Pay International, a nossa Sucursal e a «*China Life Insurance (Overseas)*» lançaram em conjunto o primeiro cartão de débito corporativo «*Greater Bay Area Commercial Card*» em Macau, e em colaboração com diversas instituições da «*Associação Chinesa de Empresas de Macau*», procuraram oferecer tratamento preferencial às pequenas e médias empresas, a fim de facilitar as compras e o consumo transfronteiriços. Simultaneamente, a nossa Sucursal promoveu, em cooperação com a «*China Life Insurance (Overseas)*», as «*conversas sobre finanças*» na Universidade da Cidade de Macau, de modo a difundir a nossa marca e desenvolver esforços com vista a incentivar os talentos financeiros locais. A nossa Sucursal lançou em exclusivo o negócio «*ETC*», contribuindo para uma maior conexão na área da Grande Baía de Guangdong, Hong Kong e Macau e para a construção de cidades inteligentes. O projeto da nossa Sucursal «*ETC+FinTech*» ganhou o primeiro prémio nas «*Finais de Transporte Inteligente*» aprovadas pelo Ministério dos Transportes da República Popular da China. Em 2019, a nossa Sucursal lançou com sucesso um novo sistema de gestão de crédito, criando um método de controlo de risco que combina «*controlo pessoal + controlo de máquina*». O empoderamento da ciência e da tecnologia aumentarão ainda mais o nível de sucesso da gestão de riscos.

As conquistas da nossa Sucursal dependem dos esforços e dedicação de todos os nossos funcionários, do forte apoio e ajuda prestado pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, pela autoridade reguladora, pelos demais profissionais do sector financeiro e pelos nossos estimados clientes. A nossa Sucursal cumprirá os critérios de risco, mantendo-os estáveis e conformes, pragmáticos e auspiciosos, e retribuindo assim à sociedade com excelentes resultados.

Hu Min

Presidente

Banco de Guangfa da China, S.A., Sucursal de Macau

## 摘要財務報表之獨立核數報告

### 致廣發銀行股份有限公司澳門分行管理層

(於中華人民共和國註冊成立的一家股份制商業銀行分行)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了廣發銀行股份有限公司澳門分行二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年五月八日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、營運資金及儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解廣發銀行股份有限公司澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

安永會計師事務所

二零二零年五月八日，於澳門

### **Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**

#### **Para a Gerência do Banco de Guangfa da China, S.A., Sucursal de Macau**

(Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporada na República Popular da China)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco de Guangfa da China, S.A., Sucursal de Macau relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 8 de Maio de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no fundo de maneo e reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Banco de Guangfa da China, S.A., Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Bao, King To*

Auditor de Contas

Ernst & Young — Auditores

Macau, 8 de Maio de 2020

(是項刊登費用為 \$11,160.00)  
(Custo desta publicação \$ 11 160,00)



郵政儲金局

CAIXA ECONÓMICA POSTAL

澳門郵電CTT

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2019

澳門元 MOP

資產 ACTIVO	資產總額 ACTIVO BRUTO	備用金,折舊和減值 PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	資產淨額 ACTIVO LÍQUIDO
現金 CAIXA	5,975,630.36		5,975,630.36
在澳門金融管理局存款 DEPÓSITOS NA AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU	58,585,882.28		58,585,882.28
待收票據 VALORES A COBRAR	2,196,592.78		2,196,592.78
在本地之其他信用機構活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	41,498,151.60		41,498,151.60
放款 CRÉDITO CONCEDIDO	207,978,049.58	4,228,270.98	203,749,778.60
在本澳信用機構拆放 APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,497,673,463.20		1,497,673,463.20
股票、債券及股權 AÇÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	1,711,017.55		1,711,017.55
債務人 DEVEDORES	1,758,429.46		1,758,429.46
其他投資 OUTRAS APLICAÇÕES	93,000,000.00		93,000,000.00
內部及調整賬 CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	17,901,864.63		17,901,864.63
總額 TOTAIS	1,928,279,081.44	4,228,270.98	1,924,050,810.46

澳門元 MOP

負債 PASSIVO	小結 SUB-TOTAIS	總額 TOTAL
活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM	31,710,700.81	
定期存款 DEPÓSITOS A PRAZO	883,132,181.63	
公共機構存款 DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	336,555,374.64	1,251,398,257.08
債權人 CREDORES	2,997,789.99	
內部及調整賬 CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	27,341,573.34	
各項風險備用金 PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	559,689.39	
股本 CAPITAL	488,401,470.42	
法定儲備 RESERVA LEGAL	122,100,367.61	
其他儲備* OUTRA RESERVA*	1,458,034.47	642,858,925.22
本年營業結果 RESULTADO DO EXERCÍCIO		29,793,628.16
總額 TOTAIS		1,924,050,810.46

\* 其他儲備為澳門幣1,458,034.47元的一般風險備用金。儲金局採用澳門財務報告準則編制年度報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按第《18/93-AMCM號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金。儲金局會撥出一筆相等於該最低水平備用金與減值準備差異的金額作為監管儲備。該增撥/減撥備用金在賬項概要內的損益計算表列示為「根據金融體系法律制度增撥/減撥的備用金」。

\* A Outra Reserva é uma reserva obrigatória no montante de 1.458.034,47 patacas. Como a Caixa Económica Postal adopta as “Macau Financial Reporting Standards” (MFRS) na preparação das suas demonstrações financeiras anuais e das provisões para as perdas de imparidade dos créditos concedidos, estas poderão ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso n.º 18/93 da AMCM. A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das MFRS. Este mesmo montante, inscrito na linha «Dotações adicionais/redução para provisões conforme RJSF» da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas.

二零一九年營業結果演算  
DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2019

營業賬目  
CONTA DE EXPLORAÇÃO

澳門元 MOP

借方 DÉBITO	金額 MONTANTE	貸方 CRÉDITO	金額 MONTANTE
負債業務成本 CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	19,076,426.24	資產業務收益 PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	58,450,116.99
人事費用： CUSTOS COM PESSOAL：		銀行服務收益 PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	5,021,873.95
董事及監察會開支 REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	423,280.00	其他銀行業務收益 PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	4,538,732.86
職員開支 REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	20,292,968.20	證券及財務投資收益 RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	9,537,938.50
第三者作出之供應 FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	148,200.07	其他銀行收益 OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	1,020.18
第三者提供之勞務 SERVIÇOS DE TERCEIROS	6,728,149.44		
其他銀行費用 OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	365,244.21		
非正常業務費用 CUSTOS INORGÂNICOS	264,369.31		
備用金之撥款 DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	666,357.70		
營業利潤 LUCRO DE EXPLORAÇÃO	29,584,687.31		
總額 TOTAL	77,549,682.48	總額 TOTAL	77,549,682.48

損益計算表  
CONTA DE LUCROS E PERDAS

澳門元 MOP

借方 DÉBITO	金額 MONTANTE	貸方 CRÉDITO	金額 MONTANTE
歷年之損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	530,426.00	營業利潤 LUCRO DE EXPLORAÇÃO	29,584,687.31
營業結果(盈餘) RESULTADO DO EXERCÍCIO (POSITIVO)	29,793,628.16	歷年之利潤 LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	131,472.50
		備用金之使用 UTILIZAÇÃO DE PROVISÕES	530,426.00
		根據金融體系法律制度減撥的備用金 DOTAÇÕES REDUÇÃO PARA PROVISÕES CONFORME RJSF	77,468.35
總額 TOTAL	30,324,054.16	總額 TOTAL	30,324,054.16



備查賬 CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	金額 MONTANTE
保證及擔保付款 GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	3,000,000.00

行政委員會：劉惠明、譚韻儀、葉頌華、李貝濤

A Comissão Administrativa: *Lau Wai Meng, Tam Van Iu, Ip Chong Wa, Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves*

會計主任：林慧珊

A Chefe da Contabilidade: *Lam Wai San*

### 二零一九年業務報告之概要

二零一九年客戶存款餘額為十二億五千萬澳門元，與前一年比較，增加約百份之十。

全年新批出的貸款金額較上一年增加約百分之二，而年末貸款餘額減去減值準備約為二億零四百萬元。

淨利息收入為三千九百萬元，淨費用及佣金收入約為九百萬元，經營支出則約為二千八百萬元。

總括來說，作為信用機構，二零一九年錄得的營業結果約三千萬元，較二零一八年增加約百分之十一。

### SÍNTESE DO RELATÓRIO DE ACTIVIDADES – 2019

Até finais de 2019, o total de depósitos captados pela CEP foi de cerca de 1250 milhões de patacas, representando um aumento de 10 por cento em relação ao ano anterior.

O montante de novos empréstimos concedidos durante o ano de 2019 traduz um aumento de cerca de 2 por cento relativamente ao ano anterior, e o saldo em dívida, líquido de imparidade, no final do ano, era de cerca de 204 milhões de patacas.

A margem financeira e os resultados de serviços e de comissões foram, respectivamente, de 39 milhões e de cerca de 9 milhões de patacas, sendo os custos de exploração de cerca de 28 milhões de patacas.

Em suma, enquanto instituição de crédito, os resultados de 2019, no valor de cerca de 30 milhões, traduzem um aumento de 11 por cento, relativamente a 2018.

### 二零一九年度行政委員會成員

主席	劉惠明
委員	譚韻儀
委員	葉頌華
財政局代表	李貝濤

### COMPOSIÇÃO DA COMISSÃO ADMINISTRATIVA DURANTE 2019

Presidente	- Lau Wai Meng
Vogal	- Tam Van Iu
Vogal	- Ip Chong Wa
Representante dos Serviços de Finanças	- Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

**財政局代表有關二零一九財政年度的意見**

在行使經第10/2010號行政法規修改之九月二十七日第50/99/M號法令核准的郵電局之財政制度第二十四條及三月三十日第24/85/M號法令通過的儲金局規章第七條所規定的權限過程中，本人跟進了郵政儲金局在二零一九財政年度開展的工作。

鑑於對二零一九年十二月三十一日前的會計文件所進行的分析，本人認為：

-----有關二零一九年十二月三十一日的資產負債表及該年度損益表的會計要素明確及清楚；

-----有關二零一九財政年度的賬目顯示出二零一九年十二月三十一日的財政真實情況並具備核准的條件。

二零二零年三月六日於澳門。

財政局代表 李貝濤

**PARECER DO REPRESENTANTE DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS  
EXERCÍCIO DE 2019**

No exercício das competências previstas no artigo 24.º do Regime Financeiro dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aprovado pelo Decreto-Lei n.º50/99/M de 27 de Setembro, e alterado pelo Regulamento Administrativo n.º10/2010 e no artigo 7.º do Regulamento da Caixa Económica Postal aprovado pelo Decreto-Lei n.º24/85/M, de 30 de Março, acompanhei o desenvolvimento da actividade da Caixa Económica Postal ao longo do exercício económico de 2019.

Tendo em atenção a análise efectuada aos documentos contabilísticos reportados a 31 de Dezembro de 2019, sou de parecer e considero que:

– São claros e elucidativos os elementos contabilísticos referentes ao balanço em 31 de Dezembro de 2019 e à demonstração de resultados para este ano;

– As contas relativas ao ano económico de 2019 mostram a real situação financeira em 31 de Dezembro de 2019 e estão em condições de ser aprovadas.

Macau, aos 6 de Março de 2020.

Representante dos Serviços de Finanças, Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

**外部核數師意見書之概要****致郵政儲金局行政委員會**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了郵政儲金局二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年三月二十七日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面瞭解郵政儲金局的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零二零年三月二十七日，於澳門

**Síntese do parecer dos auditores externos****Para a Comissão Administrativa da Caixa Económica Postal**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Caixa Económica Postal (“CEP”) relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 27 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da CEP. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da CEP.

Para a melhor compreensão da posição financeira da CEP e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Lei Iun Mei*, Auditor de Contas

KPMGM

Macau, 27 de Março de 2020.

(是項刊登費用為 \$13,640.00)  
(Custo desta publicação \$ 13 640,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00  
PREÇO DESTE NÚMERO \$100,00